

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Editor-Director: CARLOS HERRANZ CANO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Martes 21 de noviembre de 1995
Año XCV.— Núm. 29.260

La oposición catalana piensa en acuerdos para quitar a CiU el control de instituciones

La mayoría de los partidos de la oposición catalana han coincidido en pedir más pluralismo en las instituciones de su autonomía, tras el severo revés electoral sufrido en las elecciones por CiU. Así, sus representantes han expresado su disposición a llegar a acuerdos para arrebatar a CiU el control de la Mesa del Parlament y de la Corporación Catalana de Radio y Televisión, así como la presidencia de la Cámara autonómica. Sin embargo, estos dirigentes no han precisado los detalles de un pacto de esta naturaleza, que debería ser asumido para ser viable por todos los partidos de oposición y que Iniciativa hizo extensible a la designación de los senadores

autonómicos o a otras instituciones.

Mientras, el presidente de la Generalitat en funciones, Jordi Pujol, ha achacado el fuerte retroceso de CiU a que los electores votaron en clave de política española e hicieron pagar a los nacionalistas catalanes su apoyo al Gobierno de Felipe González en medio de "escándalos y tensiones". Pujol advirtió, sin embargo, que la composición del nuevo Parlament impide cualquier alternativa de gobierno a CiU, ya que debería formarse para ello una mayoría "anti natura" que incluyese desde el PP hasta el PSC, ERC e IC-Els Verds.

(Pág. 13)

Ramón Mendoza confirmó oficialmente su dimisión como presidente del Real Madrid

Ramón Mendoza compareció ayer en conferencia de prensa para hacer oficial su dimisión como presidente del Real Madrid, tras once años al frente de la entidad.

Mendoza accedió por primera vez al cargo el 24 de mayo de 1985 y, durante su mandato, la primera plantilla del equipo de fútbol logró seis títulos de Liga, dos copas de la UEFA, dos copas del Rey y dos supercopas.

El ya ex presidente madridista se reunió con anterioridad con la junta directiva para confirmar su decisión. Por su parte, Lorenzo Sanz fue nombrado por unanimidad nuevo presidente de Real Madrid, según establecen los estatutos del club.

(Pág. 20)



TELEFOTO EFE

Ramón Mendoza se despide tras la conferencia de prensa.

AL DIA

5 El presupuesto municipal puede aprobarse en el primer trimestre del 96.

7 Galerón pide a los alcaldes que sean "los mejores vendedores de turismo rural".

11 Patrimonio luchará contra los expolios.

16 Kwasniewski arrebató a Walesa la Presidencia de Polonia.

20 Carlos Sainz, nuevo líder del Rally RAC.



JUAN MARTIN

Escobar cree que detrás de las presiones está alguna de las empresas que opta a la limpieza.

En relación al concurso del servicio de recogida de basuras

Informan a la Fiscalía sobre presiones al alcalde de Segovia

El Ayuntamiento ha informado a la Fiscalía del telegrama que el alcalde, Ramón Escobar, recibió amenazando con demandarle por prevaricación si procedía a la adjudicación del servicio de limpieza y recogida de basuras.

En el citado telegrama, que viene firmado por la firma "Fuster y Cia abogados", se le dice al alcalde que en función del reglamento de contra-

tación debe declarar desierto el concurso de basuras y amenaza con proceder penalmente contra él si no lo hiciera así.

Escobar, que asegura que

conforme a la nueva Ley de Contratos puede adjudicar de forma legal el servicio, considera que la misiva constituye "una clara presión sobre el Ayuntamiento" en favor de alguna empresa por lo que ha decidido remitirlo al fiscal por si se ha cometido algún delito.

(Pág. 9)

La Diputación destina 65 millones a la rehabilitación del Hospital de Viejos

El Partido Popular aprobó ayer en el pleno ordinario de la Diputación Provincial la inclusión de las obras de rehabilitación del antiguo Hospital de Viejos en los proyectos del Programa Operativo Local (POL) para el próximo año.

La oposición criticó la decisión del equipo de gobierno; y mientras el PSOE aseguraba que su uso como equipamiento cultural aún no está claro, Izquierda Unida pidió que los 65 millones que se invertirán en esta obra sirvan para mejorar la línea ferroviaria entre Segovia y Medina del Campo.

Los diputados de Izquierda Unida presentaron una enmienda en la que se proponía la creación de una oficina de gestión y promoción del uso del ferrocarril, así como el acondicionamiento de la red local de carreteras y accesos a las estaciones y la colaboración con RENFE para el acondicionamiento y mejora del trazado de la línea que une las poblaciones antes citadas.

La propuesta de IU fue rechazada por el equipo de gobierno del PP.

(Pág. 6)

OPOSICIONES

logos
FORMACIÓN Y GESTIÓN

1900 PLAZAS AUXILIARES ADM.

DEL INSTITUTO NACIONAL DE EMPLEO

REQUISITOS: Graduado Escolar - mayor 18 años

INSTANCIAS hasta el 7 de Diciembre

Preparación intensiva - Información y matrícula en LOGOS.

C/ San Antón, 2

Teléfono: 44.30.26



1.900 Plazas de Auxiliares Administrativos convocadas por el INEM

Requisitos: Mayores de 18 años, Graduado Escolar, F.P. I o equivalente.

Puede obtener hasta 2 PUNTOS para la fase de concurso, realizando en nuestro Centro, antes del 7 de diciembre, la formación en las materias que aparecen en las bases de la convocatoria.

Información y preparación en el Centro de Estudios PIRÁMIDE
Pº/ Conde Sepúlveda, 31 - 44 15 66

CENTRO DE ESTUDIOS
PIRÁMIDE

Martes
21
noviembre

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 325 días, faltan 40.
Sol: De 8,07 a 17,54.
Luna: De 06,31 a 17,15.
Luna nueva el 22 en Escorpión.

SANTORAL

Hoy: La Presentación de Nuestra Señora, Demetrio, mártir, Alejandro, Basilio, Celso, Clemente, Esteban.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Doctor Ramos. Carretera de Villacastín, 10. Frente estación de ferrocarril.

ADEMAS

Título de Formación Profesional

El plazo de inscripción para poder presentarse a las pruebas de evaluación de enseñanzas no escolarizadas para la obtención del título de Formación Profesional de primer grado ha sido abierto el pasado día 13 y durará 10 días hábiles. El IES "Ezequiel González" acogerá los exámenes de técnico auxiliar de farmacia, clínica, delineante, peluquería y madera. En el "Ángel del Alcázar" se desarrollarán las correspondientes a construcciones metálicas, mecánica, mecánica del automóvil, electricidad del automóvil, cocina y servicios; y en el "María Moliner", electrónica y administrativo y secretario.

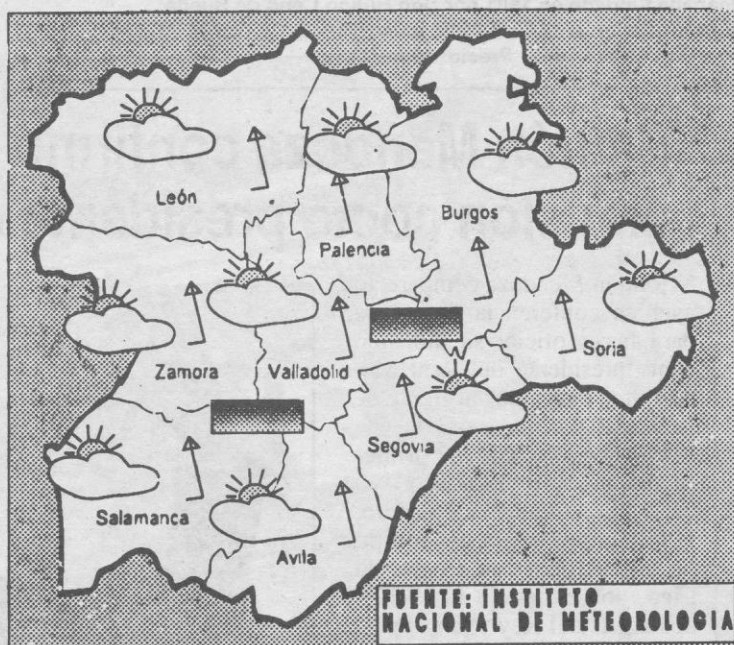
Campaña de revisión de amortiguadores

La empresa de amortiguadores Monroe está llevando a cabo una campaña gratuita de revisión de estas piezas, hasta el día 26 de noviembre. Los interesados pueden llamar al teléfono 900-181-181, para informarse de cuál es el taller más cercano incluido en la campaña. Además, se distribuirá un tríptico en el que se recuerda al automovilista los peligros de conducir con los amortiguadores en mal estado: aquaplaning, incremento de la distancia de frenado...

Hermandad de Donantes de Sangre

El próximo miércoles, 22 de noviembre, se realizarán extracciones en el centro médico de Turégano, en horario de 17,30 a 19,30 horas, a cargo del equipo del Servicio de Hematología del Hospital General.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGÍA



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM MIN.	PL/M²
Ávila	18,6	9,4	
Burgos	18,0	6,8	
León	13,6	8,4	
Palencia	15,3	7,5	
Salamanca	20,4	9,9	
Segovia	23,0	10,4	
Soria	16,4	6,2	
Valladolid	15,6	8,4	
Zamora	17,1	10,0	

TEMPERATURAS EN MODERADO DESCENSO

Hoy, intervalos nubosos con posibilidad de alguna precipitación; brumas matinales; temperaturas en moderado descenso, con máximas comprendidas entre 15 y 17 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 9 y 11 grados; vientos flojos variables.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

- Pintura (Paisajes). Núñez de Celis. Hasta el 8 de diciembre.
- Miguel A. Gil Fernández. Hasta el 26 de noviembre.

Sammer Gallery (Juan Bravo, 25)

- "El realismo, hoy". Aldo Bahamonde, Goyo Domínguez, Soledad Fernández, Antonio Miguel González, Eduardo Laborda, Juan Carlos Lara, Felipe Santamans.

Galería Coscoja (Marqués del Arco, 26)

- Pintura y escultura de Pablo Siebel y fotografía de Sandra Barrilaro.

Parador de Turismo

- Oleos. Jitka Bartosova. Durante todo noviembre.

La Alhóndiga

- Certamen autonómico de artes plásticas, 95. Hasta el 30 de noviembre. Horario exposición: De 18,30 a 21,00 horas.

Bar Santana

- Muestra fotográfica "Ilusiones", de Francisco Javier Sanz. Hasta el 30 de noviembre.

Centro Social "Caja Segovia"

- Fotografías del claustro de San Bernardo de Sacramenia. Hasta el 30 de noviembre. Horario: De 11,00 a 13,00 y de 16,00 a 20,00 horas.

Casino de La Unión (Sala Unturbe)

- Pintura. Volodia Popov. Hasta el 30 de noviembre.

Casa de los Picos

- "Nuestras propias soluciones". Parques Nacionales y Asociación para el Estudio del Paisaje. Hasta el 24 de noviembre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

- Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico".

Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

TORRECABALLEROS

La Galería del Rancho

- Pintura. Patricia H. Azcárate. Hasta el 30 de noviembre.

SANTANDER

Mesón Segoviano

- Tallas de madera. Esteban Santiuste Viniegra. Hasta el 30 de noviembre.

CONVOCATORIAS

Té benéfico

Té benéfico con sorteo de regalos para recaudar fondos en ayuda de la Asociación Española contra el Cáncer. Hoy, día 21, a las 18,00 horas en el palacio de La Floresta. Los interesados pueden retirar las tarjetas (1.000 pts.) en Avda. Fernández Ladreda, de 10,00 a 14,00 y 17,00 a 20,00 horas.

Def con Dos

El viernes día 24, a las 23,00 horas, en la sala Babalú, concierto de Def con Dos. Venta de entradas en Santana, Araña, y Tótem-Vértigo.

Tertulia de los Martes

Hoy, martes, día 21, la Tertulia de los Martes contará con la presencia del escritor Rafael Flores, con el tango como protagonista de su intervención. A las 20,00 horas, en la sala de confe-

rancias de Caja Segovia calle del Carmen, 2).

Jornadas del Paisaje

Desde hoy y hasta el 24 de noviembre, se celebra la VIII edición de las Jornadas del Paisaje, esta vez bajo el lema "La conservación del paisaje rural". Las sesiones se desarrollarán en el Colegio Universitario de Segovia, en horario de mañana y tarde; la presentación de comunicaciones y los talleres en el CENEAM, en Valsain. Programa para hoy: A las 18,00 horas inauguración de la exposición, "Nuestras propias soluciones" en la Casa de los Picos. A las 19,00 horas, presentación del libro "Premios del VI Concurso de Medio Ambiente" y a las 20,00 horas, conferencia inaugural a cargo de Eduardo Martínez de Pisón. Las dos últimas actividades, en el Colegio Universitario.

Santa Cecilia

— Asociación Cultural "Banda de Música de El Espinar". Con motivo de la celebración del día de Santa Cecilia, patrona de la música, ha organizado para el miércoles, 22 de noviembre, una serie de actos. A las 11,30 horas, procesión, a las 12,00, eucaristía, a las 13,00 horas, vino español y a las 20,00 horas, refresco. Las dos últimas actividades tendrán lugar en la Academia.

— Phillip Dyson. La academia Kent Música entrega al pianista británico Phillip Dyson un diploma en una ceremonia en la que Dyson interpretará algunas de sus obras. El día 22 de noviembre (Día de Santa Cecilia, patrona de la música), a las 20,00 horas, en la calle Pascual Marín, 30.

— Conservatorio de Música. Concierto en honor de Santa Cecilia, a cargo de los alumnos premiados en el curso 94/95. El miércoles a las 20,00 horas con entrada libre.

100 años de cine

Cine Club UNED. Ciclo "Comedia clásica norteamericana". Miércoles, "Luna nueva" de Howard Hawks. A las 20,00 y 22,30 horas. Salón Caja Segovia.

PRIMITIVA

Lunes, 20

3	4	16	37
39	Com. 38 Rein. 9	40	

Viernes, 17

5	13	20	33	42	45	Com. 48 Rein. 4
---	----	----	----	----	----	-----------------

Miércoles, 15

4	9	23	29	35	43	Com. 22 Rein. 16
---	---	----	----	----	----	------------------

Martes, 14

12	13	15	39	42	47	Com. 36 Rein. 1
----	----	----	----	----	----	-----------------

BONOLOTO

Sábado, 18

4	9	10	29	35	40	Com. 12 Rein. 7
---	---	----	----	----	----	-----------------

Jueves, 16

1	9	11	17	32	36	Com. 38 Rein. 7
---	---	----	----	----	----	-----------------

ONCE

Lunes, 20	88.111
Martes, 14	57.384
Miércoles, 15	16.802
Jueves, 16	57.839
Viernes, 17	95.146
	Serie 132

Emiliano Barral: Un compromiso con la política y con el arte

ENMA BARRAL

AL año que viene se cumple el centenario del nacimiento de Emiliano Barral y el sexagésimo aniversario de su muerte.

Me he enterado que se está preparando alguna exposición y que algún libro anda camino de la imprenta, por esta razón he querido adelantarme un poco en el tiempo y presentar esta pequeña avanzadilla como primer homenaje a este hombre tan injustamente olvidado en nuestra Historia.

Su recuerdo siempre reverdece de una forma especial estos días porque murió un veintiuno de noviembre. Corría aquel año maldito de mil novecientos treinta y seis. Junto a su hermano Alberto había organizado las milicias segovianas y se encontraba con sus hombres en el frente de Usera librando la batalla de Madrid, cuando en un fuego cruzado de morteros la certera metralla de un obús acabó con su vida. Había nacido cuarenta años atrás en tierras de Sepúlveda. Hijo y nieto de canteros, desde sus primeros años se familiarizó con aquella piedra en bruto en la que más tarde supo plasmar tan bellas expresiones y formas. Su creatividad estaba demasiado oprimida en el estrecho horizonte del pueblo y a los quince años salió en busca del mundo. En el París modernista de la época conoció las vanguardias del arte y se topó en el Louvre con la Victoria de Samotracia, que de forma impactante le transmitió la grandeza de lo bello.

A su regreso a España tiene que recurrir al oficio de sus mayores para sobrevivir. Su primer trabajo como escultor fue un ángel en bajorrelieve en un panteón del cementerio sepulvedano. Le siguieron otros en tierras de Soria donde estaba instalado tío Blas, aquel que un día le llevó ilusionado al taller de Benlliure a quien tenía que entregar un bloque de piedra, y se quedó sorprendido cuando a la salida, al reprochar a Emiliano su silencio ante la obra de un artista que se encontraba en la cima del éxito, el sobrino le respondió: "No podía hacer otra cosa porque no me ha gustado nada..."

En mil novecientos veinte Barral acudió a la Diputación de Segovia solicitando una ayuda para ampliar sus estudios. La beca le fue denegada, pero las obras que presentó en una pequeña exposición fueron objeto de elogiosos comentarios que Francisco de Cáceres recogió en una publicación de la época que se llamaba La Tierra de Segovia. Ya en mil novecientos diecinueve, en EL ADELANTADO DE SEGOVIA había aparecido una referencia a Barral publicada por el poeta Rosendo Ruiz y Bagaza. Habla del escultor como analizador de las almas, como un dios de la forma y da fe de que su escultura es genial.

La Segovia de los años veinte se desperezaba en un letargo infecundo y en su sosiego provinciano renacía a un movimiento cultural y artístico del que Barral participó junto a otros notables de la ciudad: Carral, Quintanilla, Zambrano, Arranz, Zuloaga, Machado... Estaba planteándose la semilla que diez años más tarde florecería en el teatro Juan Bravo con Ortega, Pérez de Ayala y Marañón presentando el Manifiesto de la II República. Antonio Machado fue su anfitrión.

En mil novecientos veinticuatro la Diputación segoviana concede a Barral a través de un concurso público una beca de tres mil pesetas para ampliar sus estudios en el extranjero. Este dinero le permitió recorrer Italia. Admiró en Florencia las obras de Donatello y profundizó en el barroco romano, aunque para alejarse de él definitivamente. En una ocasión manifestó: "El barroco es una carga pesadísima que continúa sin dejar andar a los españoles". A su vuelta puede decirse que es un escultor consagrado. Tiene una extensa obra realizada y le espera un futuro prometedor. Participa en exposiciones nacionales de Bellas Artes y la prensa se hace eco de su brillante trayectoria. Numerosos bustos de personajes célebres de la época, familiares y amigos van completando su antología artística.

Al morir Pablo Iglesias el 9 de diciembre de 1925, Barral acudió a rendir el último homenaje al fundador del PSOE y tomó apuntes de su cabeza yacente. Más tarde en colaboración con el arquitecto Francisco Azorín presenta al público la maqueta del mausoleo que hoy guarda sus restos en el cementerio civil. Junto a una alegoría de la luz que aleja las tinieblas —simbolismo del venerado abuelo socialista— Emiliano Barral esculpe la cabeza yacente, paradójicamente como una realidad viva.

Realizó diversos monumentos, entre otros el de Lope de la Calle en Segovia, el de Leopoldo Cano en Valladolid y el del doctor García Tapia en Riaza. El último que realizó fue el erigido

por el Gobierno de la República a la memoria de Pablo Iglesias. Lo proyectó en equipo junto al arquitecto S. Esteban de la Mora y al pintor Luis Quintanilla. Estaba enclavado en el Paseo de Camoens del Parque del Oeste y en la memoria que presentaron los autores figura textualmente esta indicación: "Queremos que el recuerdo urbano de Pablo Iglesias sirva al mismo tiempo de sitio de descanso y cobijo de sol y lluvia, ante la extraordinaria belleza de ese paisaje que abarca Madrid, El Pardo y las sierras de Gredos y Guadarrama". Este monumento fue inaugurado unos meses antes de comenzar la Guerra Civil y fue destruido en cuanto ésta terminó, en 1939. El análisis y estudio de esta obra merece una monografía.

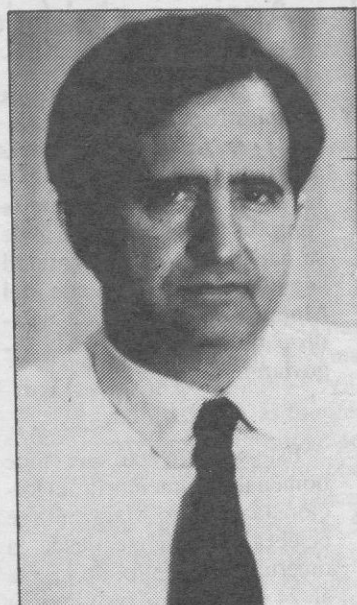
La vida y la obra de Emiliano Barral tampoco se pueden condensar en este pequeño artículo-homenaje. Fue uno de esos pocos elegidos a quienes la vida no permite continuar la hermosa intensidad creadora. Su escultura supuso una vanguardia en aquel arte pacato de la época que no despegaba del barroco de dos siglos antes. Sus volúmenes concisos, sus líneas estilizadas y dinámicas y la fuerza final de sus trabajos fueron un soplo de aire fresco, un nexo con las corrientes artísticas europeas.

Emiliano Barral fue primo de mi padre. Desde niña tuve oportunidad de conocer su trayectoria. Ahora siento el deber de vindicarlo a los demás, de abrir su espacio para que se conozca la figura de este hombre que junto a otros muchos quedó olvidado en la miseria intelectual de la dictadura franquista.

"Fue uno de esos pocos elegidos a quienes la vida no permite continuar la hermosa intensidad creadora"

La iniciativa

JOSE LUIS GUERRERO. (Ical)



Juan José Lucas. EL ADELANTADO

QUE opinión le merece el chantaje al Rey de los financieros De la Rosa y Conde?, cree que tocar la monarquía puede llegar a desestabilizar la democracia?, qué papel debe jugar una comunidad como Castilla y León, que en la historia de España ha tenido una misión nucleadora del Estado?. Estas preguntas se las trasladaba la agencia Ical a los líderes regionales en un ejercicio de búsqueda de pensamientos y posiciones para afrontar lo que en mi opinión es la crisis más seria a la que se enfrenta nuestro país, después del intento de golpe de estado del 23 de febrero de 1981.

Ayer lunes 20 de noviembre se cumplieron los 20 años de la muerte del general Franco, punto final de la dictadura y arranque de la monarquía constitucional, en la figura de Juan Carlos I. En esta veintena de años se ha abierto un camino de libertades, propio de una democracia, donde se impone el voto de los ciudadanos. Lo que nos costó recobrar la soberanía popular y lo que nos cuesta ahora ir a votar. Prácticamente cada año toca acercarse a las urnas y para muchos empieza a ser un ejercicio tedioso. Sin embargo, conviene recordar cómo hace veinte años clamábamos por unas elecciones —más que Aznar ahora, que ya es decir— cuando no se habían construido ni las urnas; y ahora que la urna forma parte del paisaje urbano, hay quienes abominan de los valores democráticos que este utensilio representa, atacando nuestro sistema.

Probablemente, nuestro actual modelo de convivencia no sea precisamente eso, un modelo; pero, a pesar de sus imperfecciones, esta democracia es el mejor sistema de organización que los ciudadanos nos hemos dado en muchos años y, con probabilidad, en unos cuantos siglos. Así parece desprenderse del trabajo de auscultación realizado por Ical, después de abordar al presidente de la Junta, Juan José Lucas, y a los portavoces de la oposición, Jesús Quijano (PSOE), Antonio Herreros (IU) y Conchi Farto (UPL).

Los líderes regionales coinciden en lo fundamental a la hora de analizar la crisis que vive el país: el pretendido chantaje al Rey no desestabilizará la democracia. Las maniobras de Conde y De la Rosa, amenazando con provocar la abdicación del monarca si éste no promovía el archivo de los sumarios abiertos contra ellos, han sido calificadas por los Lucas, Herreros, Quijano y Farto como una pelea entre empresarios, si bien con posibles consecuencias políticas.

Para Lucas, la democracia está por encima de los intereses privados y personales y el chantaje no afectará a las instituciones democráticas. Quijano desenmascara a los que temen enfrentarse a la justicia e intentan hacer valer sus intereses frente a las instituciones; incluso va más allá en su ánimo desenmascador, acusando a aquellos que dieron cobertura política a los hoy chantajistas.

Herreros considera evidente la existencia de responsabilidades políticas en todo este asunto y reclama, como su jefe Anguita, que se investigue y que quien la haga la pague. Farto recuerda por su parte a la clase política que debe servir al pueblo y nunca rendirse ante los miedos y los chantajes. Justamente cuando esto escribo ella se estará enfrentando a los leonesistas feroces del aparato de la UPL —que intentarán amedrentarla— en el congreso que esta sábado celebra en León.

Modelo de responsabilidad

Aún con matices en la interpretación de lo sucedido, la posición de unos y otros ante la crisis del Estado que vivimos es clara: Castilla y León tiene que representar un modelo de seriedad, serenidad, valor y responsabilidad. Desde esta Comunidad se debe mostrar un gesto de afirmación de las instituciones que nos hemos dado todos los españoles. Este es el mensaje que los dirigentes castellano-leoneses quieren hacer llegar a nuestra ciudadanía. A buen seguro que encontrará eco en el conjunto de la población. No sólo políticos, también empresarios, sindicalistas, periodistas y gentes de a pie coincidimos en la defensa de nuestras instituciones democráticas y abogamos por la normalización de la vida pública.

Ahora bien, cómo conseguir esa normalidad en la etapa de crispación que padecemos?. Desde Cataluña esta semana se oyó la voz de Pujol, reclamando una tregua entre partidos y líderes para después de las elecciones de marzo. No se le escuchó bien y tuvo que reiterar que no hablaba de una ley de punto final para delitos políticos y económicos. En cualquier caso, Pujol plantea algo muy deseado por los ciudadanos: que se apacigen las tormentosas aguas de la política, que van a volvernos locos a todos; y eso sí que es responsabilidad de los dirigentes. Es en estos casos y en estos momentos en los que convendría escuchar la propuesta del presidente Lucas, quien como hombre de Estado debiera tomar la iniciativa, máxime representando a una Comunidad que nucleó España.

El Señorío de Enrique IV
PALAZUELOS DE ERESMA
CHALETES UNIFAMILIARES DE ALTA CALIDAD
PARCELA 200 m2, 4 DORMITORIOS
JARDIN, GARAJE
16.500.000 PTAS
SOL
C/San Agustín, 9
44 43 32

INMOBILIARIA
MANSINO
44 30 31
VENDE PISO
EN
NUEVA SEGOVIA
3 Dormitorios
7.700.000 Pts.

PRESTIGIOSA BODEGA DE VINOS DE LA MANCHA
solicita **distribuidor**
para Segovia y provincia
Sr. Pineda
Telf.: 908 20 49 04

En recuerdo de Agapito

Amigos del folcorista depositaron un ramo de flores ante su tumba

Un grupo de amigos de Agapito Marazuela depositaron ayer un ramo de flores ante la tumba de este folclorista, el mismo día en el que se cumplía el 104 aniversario de su nacimiento en la localidad segoviana de Valverde del Majano, en un acto que organiza anualmente la Ronda Segoviana.

A.M.

Este sencillo acto que rinde homenaje a la memoria del folclorista Agapito Marazuela se celebra anualmente desde la muerte del maestro, de la que el 24 de febrero próximo se cumplirá el decimotercer aniversario, aunque la Ronda Segoviana le ha dado carácter oficial en los últimos cinco años.

Ayer, ante la tumba de Marazuela se dieron cita folcloristas y amigos del maestro, como su biógrafo, el abogado Manuel González Herrero, que preside el jurado del Premio Nacional de Folclore que lleva el nombre de Marazuela; el también folclorista Mariano San Romualdo "Silverio" y Antonio Lucio. Por primera vez asistió el alcalde de la ciudad, Ramón Escobar.

Los miembros de la Ronda



Amigos de Agapito Marazuela se dieron cita un año más ante su tumba en el cementerio municipal.

FERNANDO PEÑALOSA

Segoviana mostraron su satisfacción por haber contado con la presencia del presidente de la corporación municipal, quien anunció oficialmente que el monumento dedicado a Agapito Marazuela se colocará en la glorieta de confluencia

de las avenidas de Juan Carlos I y José Antonio.

En este sentido, el escultor J. María García Moro ya tiene diseñado el boceto del monumento, para el que el Ayuntamiento ha reservado una partida presupuestaria de dos millones de pesetas.

El resto de la financiación se pretende recaudar en un gran festival folclórico, cuya celebración se prevé hacia el mes de junio de 1996, con presencia de grandes folcloristas españoles, que no cobrarán por su actuación.

Los bancos se interesan por la identidad del ganador de 226 millones en la Primitiva

F. DESCALZO/J. MARTINEZ

A pesar de que el ganador de los 226 millones de pesetas en el sorteo del sábado de la Primitiva aún no se ha dado a conocer, ayer se produjo un importante interés hacia su identidad por parte de los responsables de entidades bancarias, según explicó a esta Redacción la titular de la administración donde fue validado el boleto, único acertante de primera categoría y agraciado con más de 226 millones de pesetas.

Araceli Mardomingo, responsable del estanco donde fue sellado el boleto de la Primitiva, también reconoció que los aficionados se han mostrado más animados a apostar aparte de que en los últimos meses se haya percibido un creciente gasto en los juegos de azar.

Además aseguró que cuando ha recaído algún premio importante, como ocurrió hace unas semanas, "la gente se lo ha callado".

El domingo, cuando se conoció el hecho, varios vecinos se congregaron en las inmediaciones del establecimiento para tratar de conocer al nuevo millonario.

La Camerata de Segovia en una estupenda actuación de sus solistas

Una meritoria labor de los diversos solistas destacó sobre una orquesta con altibajos en la afinación. La jovialidad de las obras de J. S. Bach que la Camerata de Segovia interpretó contrastó con la circunspección de los componentes de la orquesta en su forma de interpretar. La disciplina y una magnífica orquestación concluyeron un concierto que entusiasmó al numeroso público que asistió al auditorio del Parador de Turismo.

MANUEL S. SANZ

Sin duda, fueron los protagonistas de la noche. Los y las solistas que intervinieron en las diversas piezas del concierto ofrecido por la Camerata de Segovia el domingo en el Auditorio del Parador estuvieron a la altura de las circunstancias. Porque, ellas y ellos en sus respectivas actuaciones imprimieron seguridad, matices y personalidad.

De este modo, y por orden de intervención, Eva Fontalva y Pilar Fontalva con los oboes y Francisco Doctor con el fagot hicieron sentir momentos deliciosos y mágicos en la *Suite n.º 1 en Do mayor* de J. S. Bach.

Como solista, siguió Carmen Cuesta con el clave que intervino en el *Concierto para clave y orquesta en Fa menor*, también de J. S. Bach. Sin partituras delante, Carmen Cuesta hizo escuchar con dulzura y fina sensibilidad. Su música fue un oasis de sonoridad.

Susana Ballesteros y Carlos Asenjo fueron los solistas del *Concierto para dos violines en Re menor* de J. S. Bach con el

que se inició la segunda parte. Susana tuvo aplomo y seguridad con el violín. Su instrumento, sin llegar a virtuosismos, dio matices expresivos aunque utilizó algunos portamentos para encontrar la nota pero que son incómodos de oír, sobre todo con Bach. Susana Ballesteros interpretó con personalidad.

Por su parte, Carlos Asenjo, al tener que trabajar más las cuerdas graves, su postura y su sonido fueron menos vistosos. Sin embargo, Carlos también puso bellos matices en su violín, sobre todo en el largo de este concierto de Bach.

En lo que se refiere al conjunto orquestal, pues hay que decir que hubo de todo. En la *Suite n.º 1*, además de la falta de afinación de los violines, hubo excesivas imprecisiones en los ataques iniciales de cada movimiento. Sin embargo, la cuerda se empleó con decisión, seguridad, en el largo del *Concierto para clave y orquesta*; y estuvo disciplinada, con fuerza y vigor en la parte más polifónica de la noche, en el *Doble concierto para violines y orquesta*



La Camerata de Segovia en una nueva cita con su ciudad.

JUAN MARTIN

de Bach. La precisión y también la disciplina fueron las notas más destacadas del conjunto de la Camerata en las *Piezas para orquesta* de Béla Bartók con las que se cerró el programa.

Parece mentira, pero a veces, uno necesita hacer un esfuerzo para creer que a los y las componentes de la Camerata de Segovia les gusta interpretar música. Y es que la actitud que transmiten la mayoría de estos jóvenes artistas es la de sufrimiento. Al tocar, dan la impresión de que no están disfrutando con lo que hacen, dan la sensación de que están pasándolo tan mal como cuando se tiene la obligación de hacer un ejercicio de un examen. Y la verdad, uno

piensa que no debe ser así.

Con esto no se quiere decir que se deban tomar la cosa frívolamente o que los componentes deban tener una actitud como si estuvieran tocando en una verbena, no. Simplemente uno piensa que la responsabilidad no está reñida con la felicidad y que cuando se disfruta con lo que se hace las cosas salen mejor, con más matices y con mayor seguridad; que personalmente se puede ser serio, circunspecto, pero que cuando uno ha elegido hacer algo tan bonito como es interpretar música y tiene 20 años lo menos que puede hacer es pasarlo bien. Porque, si en el momento de actuar se está más relajado, si se tiene ma-

yor concentración, eso se traducirá en mayor seguridad, sensibilidad y creatividad. Pero esto sólo se consigue gozando con lo que se realiza, sintiendo la felicidad.

FICHA ARTISTICA

Camerata de Segovia

Obras de J. S. Bach y B. Bartók

Solistas: de oboe Eva Fontalva y Pilar Fontalva, de fagot Francisco Doctor, de clave Carmen Cuesta, de violín Susana Ballesteros y Carlos Asenjo

Director: Alvaro Guijarro

Auditorio del Parador de Turismo de Segovia, día 19 de noviembre

El programa de gastos de 1995 no recibió el visto bueno del pleno hasta octubre

El alcalde quiere aprobar el presupuesto de 1996 en el primer trimestre del año

El equipo de gobierno, que encabeza el alcalde, Ramón Escobar, quiere aprobar los presupuestos municipales de 1996 durante el primer trimestre del próximo año. Con el objetivo de conocer cuáles son las necesidades de cada barrio, está manteniendo en los últimos días diversas reuniones con los representantes vecinales.

JESUS MARTINEZ CALLE

El equipo de gobierno municipal, integrado por los concejales del PP, pretende que la aprobación del presupuesto del Ayuntamiento de 1996 no se produzca ya avanzado el año como ha venido ocurriendo habitualmente en la corporación local.

El alcalde confía en que si no se producen circunstancias que lo impidan el plan de ingresos y gastos del Consistorio para 1996 pueda recibir el visto bueno del pleno durante el primer trimestre del año.

Sería, según explicó el propio Escobar, "un hito histórico" en la historia municipal de Segovia, que este mismo año debió esperar al pasado 10 de octubre para ver aprobado el presupuesto del Ayuntamiento de 1995 debido, de acuerdo al testimonio del alcalde, a la celebración el pasado mes de mayo de elecciones locales y autonómicas.

Precisamente, y con el objetivo de preparar el programa de gastos e ingresos del Consistorio para el próximo año, Escobar y el concejal de Obras, Proyectos y Servicios



Un momento de la reunión que ayer celebró el equipo de gobierno con los vecinos de La Albuera.

Municipales, Juan Carlos Martín, han iniciado una serie de encuentros con los representantes de los distintos barrios para conocer las necesidades de cada uno de cara a 1996.

Panorámica global

Este tipo de reuniones, que se celebran todos los años con carácter previo a la elaboración de los presupuestos del Ayuntamiento, le permiten también al alcalde intercam-

biar impresiones con las juntas directivas de las asociaciones vecinales, pues "hasta que no nos reunamos con todos y tengamos una panorámica global de cuál es la situación —indicó Escobar— no podremos decidir qué inversiones se podrán acometer en cada uno".

Los dos integrantes del equipo de gobierno popular se entrevistaron ya la semana pasada con los presidentes de los barrios de San José y de San Lorenzo, mientras que anoche

tenían previsto desplazarse hasta La Albuera.

Las asociaciones de vecinos de La Fuentecilla, El Palo Mirasierra y Nueva Segovia serán las próximas con las que contacten Escobar y Juan Carlos Martín durante esta semana; y después se reunirán con el resto.

El Ayuntamiento de Segovia cuenta este año con un presupuesto de 4.636 millones de pesetas, es decir, un cinco por ciento más que en 1994.

Reuniones con las distintas asociaciones vecinales

J.M.C.

La primera de las asociaciones de vecinos que se ha reunido con el equipo de gobierno municipal ha sido la del barrio del "Uno de mayo" de San José.

Su presidente, Francisco Gil López, explicó a esta Redacción que había mostrado al alcalde su preocupación por la situación en la que se encuentra la plaza de Ramiro Ledesma, que, en su opinión, debiera replantearse esta misma semana, pues "se adjudicó hace ya algún tiempo a una empresa que tiene tres meses para ejecutarla".

Los vecinos de San José quieren también que el Ayuntamiento se encargue del alumbrado de tres patios del barrio y de la pista polideportiva, así como de la renovación de las papeleras y el mobiliario.

Gil López considera necesario, por último, acondicionar la calle La Fábrica, que va de Manuel García Gutiérrez a la

carretera de La Granja, y que constituye la vía de conexión entre San José y La Albuera. Por ella pasan diariamente todos los vecinos que se dirigen al centro de salud ubicado en éste último barrio y al tanatorio y los que van de una zona a otra de la ciudad para estudiar en el Politécnico, el Angel del Alcázar o en el Giner de los Ríos. "En la calle —destacó— hay puntos muy oscuros por donde ya de noche da bastante miedo pasar y, aunque se limpió y desbrozó la mayor parte de la vía, hay un trozo a la altura del colector de la cárcel que no se ha tocado y dónde sería necesario también quitar los matorrales".

Por su parte, el presidente de la asociación "La Parrilla" de San Lorenzo, José María Mu-

ñoz de la Calle, apuntó a Escobar la necesidad de que se termine el pabellón deportivo construido junto al colegio Martín Chico.

Asimismo, le pidió que, en los presupuestos del próximo año se incluyan —siempre que el plan especial se apruebe durante 1996— la pavimentación de las calles Los Molinos y Echarpiedra que, a su juicio, evitaría el paso por la plaza del barrio de todos los vehículos que se dirigen al casco antiguo.

Muñoz de la Calle pretende, para finalizar, que se arreglen las aceras desde la rotonda que conecta la carretera de Soria con la de Valladolid hasta la Residencia de Váldos; y las de la calle de San Lorenzo desde

la plaza del barrio hasta el pilón.

El último de los encuentros celebrados por el equipo de gobierno tuvo lugar anoche en La Albuera. El presidente de la asociación de vecinos de este barrio, Pedro Herranz, recordó al alcalde algunos compromisos que el Ayuntamiento adquirió años atrás y que, en su juicio, están todavía pendientes.

Herranz destacó que llevan cinco años esperando a que se haga la plaza del Peñasal, mientras que confiaban que el reciente arreglo de la calle Cardadores hubiera permitido el asfaltado de la vía situada enfrente de la puerta principal del colegio Calvo Sotelo, y "aún —añadió— no se ha asfaltado Tercios Segovianos, lo que estaba previsto en el presupuesto de 1994".

La entrada al barrio por Frente de Juventudes y Enrique IV es otra de las grandes preocupaciones de la asociación de vecinos.

Muere una persona al volcar su vehículo en una ruta 4x4

EL ADELANTADO

El conductor de un vehículo todoterreno que participaba en una excursión por un camino de tierra en el puerto de la Quesera, en término de Riofrío de Riaza falleció el domingo al despeñarse su automóvil, según informaron fuentes del Gobierno Civil.

De acuerdo con estas fuentes, el suceso ocurrió el domingo por la tarde cuando el vehículo conducido por el fallecido, Francisco Javier Gironés Cirer, de 53 años, se despeñó al salirse de un camino cortafuegos, mientras participaba en una excursión automovilista de 4 x 4 con otros todoterreno.

En el mismo accidente resultó herida la esposa del fallecido, Julia Fernández del Barrio, de 50 años, que fue evacuada en helicóptero a un hospital de Madrid, mientras que la hija del matrimonio, Rocío Girones Fernández, de 9 años, fue trasladada en ambulancia al Hospital General de Segovia.

Por otra parte, en la travesía de Arroyo de Cuéllar, una persona resultó herida de gravedad al ser atropellado por un turismo matrícula de Valladolid; mientras que en El Espinar, una persona resultó herida grave y otra leve al colisionar dos turismos matriculados en Madrid y Segovia, al invadir la calzada el primero de los vehículos. El conductor madrileño resultó detenido como supuesto autor de un delito contra la seguridad del tráfico por conducir bajo la influencia de bebidas alcohólicas.

En Segovia capital han sido denunciados dos robos ocurridos en sendos establecimientos de la plaza de San Martín y de la calle Alférez Provisional donde sustrajeron distintos efectos por un valor global superior a las 100.000 pesetas; ocasionando en ambos casos severos desperfectos.

Acaba el plazo de presentación de solicitudes para las viviendas

EL ADELANTADO

El próximo jueves día 23 finaliza el plazo de presentación de solicitudes para las 167 viviendas de promoción pública que la Junta de Castilla y León está construyendo en los barrios de Nueva Segovia y La Albuera.

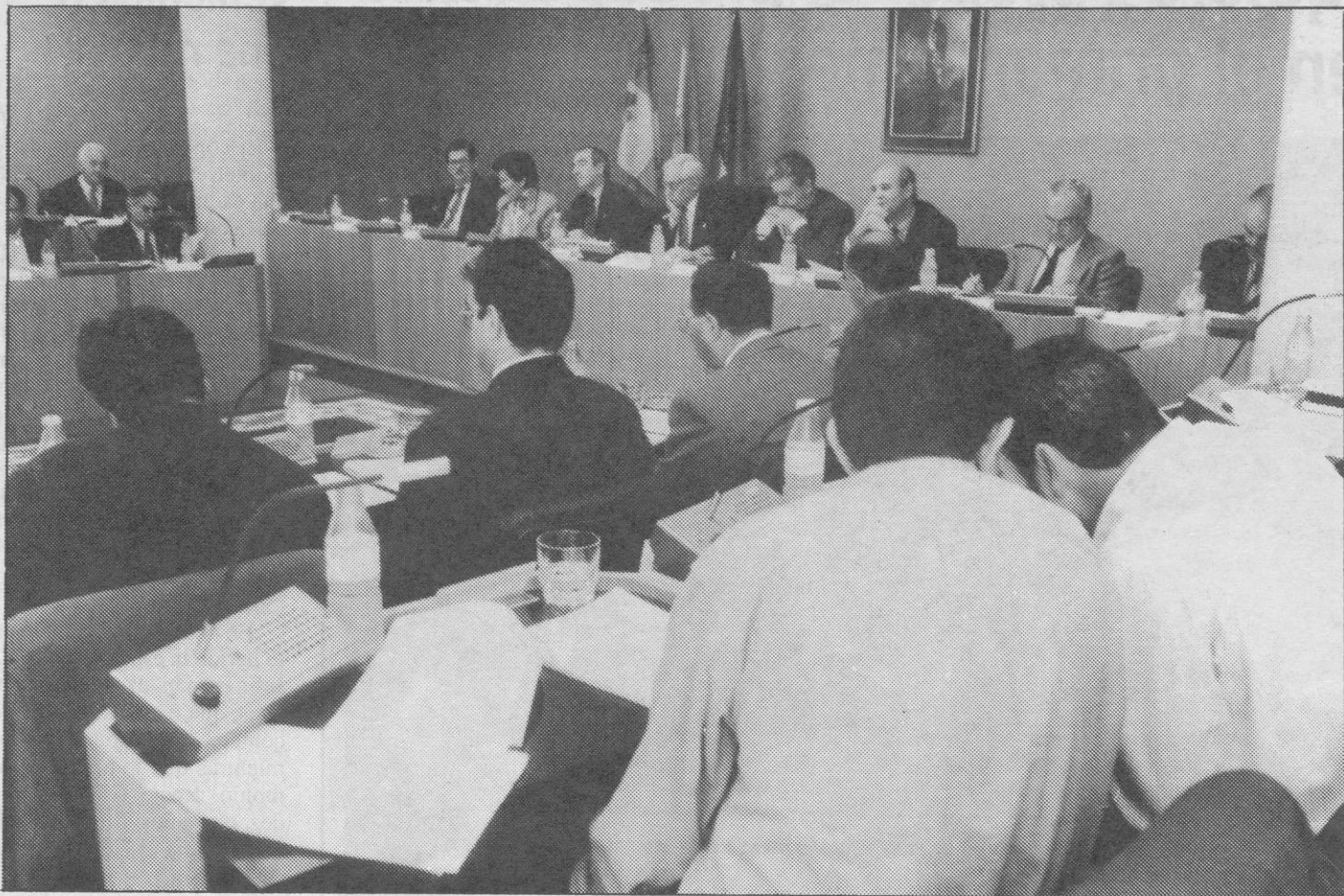
El plazo se abrió el pasado 23 de octubre, y se espera que la demanda de solicitudes sea masiva debido al interés que ha despertado esta nueva promoción de viviendas sociales.

Las solicitudes deberán entregarse en las oficinas del registro municipal, donde se compulsarán los documentos necesarios que deben adjuntarse para la petición.

El Partido Popular aprobó ayer en el pleno ordinario de la Diputación Provincial la inclusión de las obras de rehabilitación del antiguo Hospital de Viejos en los proyectos del Programa

Operativo Local (POL) para el próximo año. La oposición criticó la decisión del equipo de gobierno; y mientras el PSOE aseguraba que su uso como equipamiento cultural

aún no está claro, Izquierda Unida pidió que los 65 millones que se invertirán en esta obra sirvan para mejorar la línea ferroviaria entre Segovia y Medina del Campo.



La oposición se mostró partidaria de emplear la partida dedicada a la rehabilitación de la antigua Escuela de Artes y Oficios en otros aspectos. PEÑALOSA

Socialistas e Izquierda Unida consideran "fuera de lugar" la inclusión de esta obra

El PP incluye la rehabilitación del Hospital de Viejos en las previsiones del POL

M.GALINDO

Los diputados provinciales del grupo de Izquierda Unida, Domingo Asenjo y Emilio García, presentaron una enmienda al POL en la que se solicitaba la retirada de la propuesta de rehabilitación de la antigua Escuela de Artes y Oficios, destinando este dinero a crear "una infraestructura mínima" para el relanzamiento de la línea férrea entre Segovia y Medina del Campo.

La enmienda de IU proponía la creación de una oficina de gestión y promoción del uso del ferrocarril, así como el acondicionamiento de la red local de carreteras y accesos a las estaciones y la colaboración con RENFE para el acondicionamiento y mejora del trazado de la línea que une las poblaciones antes citadas.

Esta iniciativa fue rechazada con los votos en contra del PP y la abstención del grupo socialista, quienes coincidieron en su argumentación contra la enmienda al afirmar que su aprobación supondría "incrementar las cargas que la Diputación tiene en materia de transferencias de otras administraciones".

Por su parte, el PSOE se mostró contrario a aumentar las inversiones realizadas por la Diputación Provincial en este edificio —cuyo importe supera los 160 millones de pesetas—, señalando que el equipo de gobierno "debe buscar fórmulas alternativas para la financiación de esta obra" a tra-

vés de la Junta de Castilla y León o el Ministerio de Cultura.

Sobre este aspecto, el portavoz socialista Jesús Olmos calificó de "excesivo" la inversión que se está realizando en esta obra, y pidió que la Diputación concrete y planifique el uso dotacional del edificio.

399 millones

El Programa Operativo Anual (POL) invertirá en la anualidad correspondiente al próximo año 399.122.000 pesetas; que servirá para la realización de obras en carreteras, abastecimiento de agua y desarrollo endógeno de la

provincia —apartado en el que ha sido incluida la rehabilitación del Hospital de Viejos—.

La anualidad 1996 será financiada en su mayoría por los fondos FEDER (279 millones), recibiendo también aportaciones del Ministerio de Administraciones Públicas (21 millones), Diputación Provincial (76 millones) y los propios ayuntamientos beneficiados (21,5 millones).

Por otra parte, la Diputación Provincial aprobó de forma provisional el plan sectorial de la red viaria local para el próximo año, por un importe de 139 millones de pesetas.

En este plan se incluirán las obras de ensanche de la carretera de Riaza a Santibáñez de Ayllón (63 millones), así como los refuerzos del firme del tramo de Aldeasoria al puente del río Duratón (33,7 millones), y de la carretera de Segovia a Palazuelos de Eresma (42 millones).

Del mismo modo, y a través de la modalidad administrativa de "deslizamiento", fue aprobada la anualidad correspondiente a 1998 del plan sectorial de la red viaria local, que comprende el refuerzo de firme para las carreteras de Segovia a Trescasas (28 millones), Hontoria a Juarrillos (5,9 millones) Hontoria a Navas de Riofrío (43 millones), Sotosalbos a La Cuesta (39,6 millones) y Segovia a Zamarramala (30 millones), que suponen un montante global de 147 millones de pesetas.

La Diputación Provincial aprobó también el convenio para la prestación del Servicio de Ayuda a Domicilio suscrito entre el INSERSO y la corporación para el próximo año, quedando el fijado el precio/hora del servicio en 1.034 pesetas, y 79.284 horas de servicio.

Del mismo modo, fue aprobado el acuerdo de cooperación entre el MEC, la Consejería de Sanidad y Bienestar Social de la Junta, el Ayuntamiento y la propia corporación para la prevención de drogodependencias, en el que figura una aportación económica de 250.000 pesetas por cada institución colaboradora.

Debate sobre "Línea Informativa"

M.G.

Izquierda Unida asumió ayer la parte crítica del pleno de la corporación al presentar una moción sobre la revista institucional "Línea Informativa", solicitando que en la citada publicación se incluyan espacios dedicados a recoger la opinión de los grupos políticos representados en la Diputación.

En este sentido, Emilio García mantuvo un agrio enfrentamiento con el presidente de la corporación, Atilano Soto Rábanos al afirmar que la revista "debe recoger las distintas sensibilidades representadas en la corporación provincial", mientras que Soto señaló que este medio informativo "no es un lugar para el encuentro político", aprovechando para calificar las recientes manifestaciones del diputado provincial de IU a la prensa local de "exaltadísimas, poco corteses y faltas a la verdad".

La moción —que fue apoyada también por el grupo socialista— fue rechazada por la mayoría del Partido Popular, aunque en su última intervención, Emilio García aprovechó para solicitar irónicamente que la revista cambiara su nombre para pasar a llamarse "Boletín Oficial del PP en la Diputación", afirmación que desagradó ostensiblemente a Atilano Soto.

Preocupación por el retraso en la autovía Segovia-San Rafael

M.G.

Los portavoces de los grupos políticos representados en la Diputación Provincial presentaron ayer una moción conjunta en la que acordaron remitir al ministro de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente un escrito en el que se pone de manifiesto la preocupación por el retraso en la tramitación del proyecto de autovía entre San Rafael y Segovia.

En este sentido, los diputados provinciales afirman en la moción que el retraso en la finalización de los estudios previos exigibles para la realización de la mencionada obra "está determinando un aplazamiento en su inicio, de vital importancia para las comunicaciones provinciales y el desarrollo de la provincia".

Por otra parte, fue aprobada también de forma unánime una proposición presentada por el grupo socialista en la que se solicita que la corporación provincial elabore un programa de cierre productivo de ganado porcino en la provincia, en colaboración con la Junta de Castilla y León.

El portavoz socialista Jesús Olmos manifestó que esta iniciativa ha sido puesta en marcha por otras provincias, teniendo en cuenta que el sector de explotaciones porcinas es uno de los mas importantes de la provincia, y de los que mas incide en su desarrollo económico.



Atilano Soto Rábanos. JUAN MARTÍN

El director general inauguró ayer unas jornadas sobre las posibilidades de este sector

Galerón insta a los alcaldes para que sean "los mejores vendedores de turismo rural"

El director general de Turismo de la Junta de Castilla y León, Alberto Galerón, pidió a los alcaldes de la región que sean "los mejores vendedores de turismo rural". Galerón realizó esta petición ayer en la inauguración de las Jornadas de Turismo Rural para responsables de entidades locales que se desarrollan esta semana en San Rafael. A las sesiones, que finalizarán el viernes, asisten cerca de 25 alcaldes y concejales castellanoleoneses, entre los que sólo se encuentra inscrito un edil segoviano, el alcalde de Riaza.

F. DESCALZO

El director general de Turismo celebró un almuerzo con los más de veinte alcaldes y concejales de la región y estuvo acompañado por el secretario territorial de la Junta, Sergio Gozalo, y por el director de La Casona del Pinar, uno de los albergues de la Administración regional.

Galerón recordó a los responsables municipales las posibilidades de esta Comunidad Autónoma para explotar los recursos rurales como atractivo turístico.

"Necesitamos del impulso político" manifestó la máxima autoridad de la región en temas turísticos. Y añadió que resulta necesario convencer a los alcaldes de que "es a través del turismo rural como se desarrolla e incrementa el empleo".

En la misma línea les instó a que velen por el buen estado del medio ambiente de sus municipios. "Naturaleza y turismo rural van unidos", recordó y espetó: "Ojo con los vertederos y los vertidos".

En declaraciones a este periódico, destacó el hecho de que Castilla y León sea "la primera región de España en turismo de interior y la tercera en visitas de españoles detrás de Cataluña y Andalucía".

Pero insistió en que el sector del campo está iniciándose. "Estamos en la protohistoria del turismo rural". En este sentido se

refirió al Plan Regional de Turismo diseñado recientemente y que sitúa su culmen el año 2000.

"Todo ha sido empezar —manifestó— pues en dos años hemos conseguido colocarnos a la cabeza en visitas de interior".

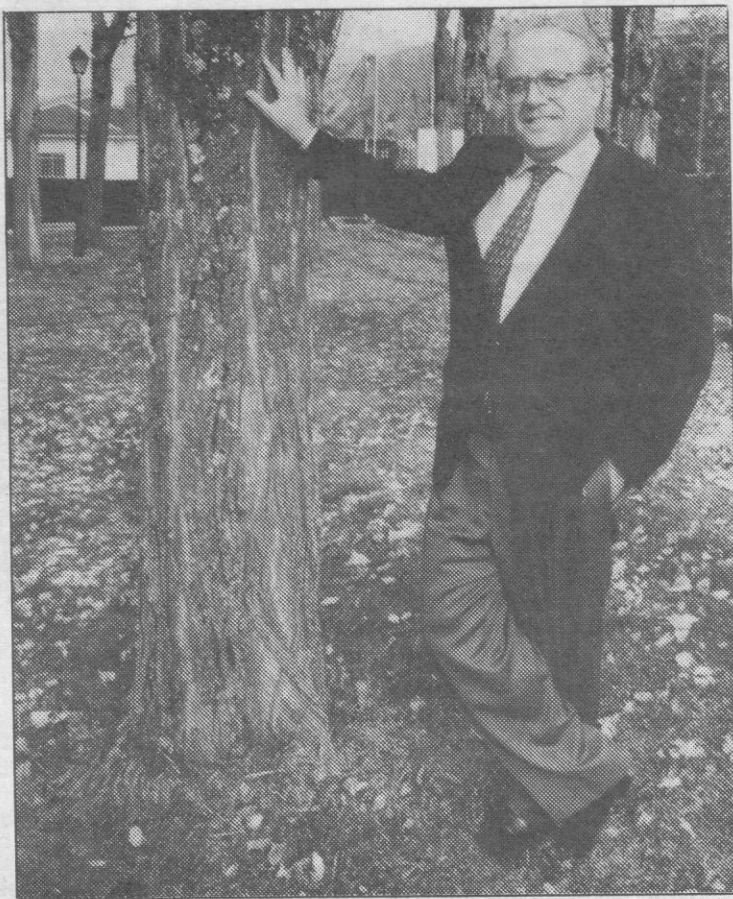
Preguntado por el balance del año actual, Galerón recaló el incremento de la elección de esta Comunidad Autónoma para disfrutar de sus días de asueto. Y se refirió no sólo a los datos manejados por su departamento, sino también a las cifras del Instituto Nacional de Estadística (INE). De estas últimas puntualizó que se encuentran por debajo de las cantidades reales.

Casi tres millones de turistas

En esta misma línea facilitó los resultados de una encuesta encargada por la Consejería de Industria, Comercio y Turismo a la empresa Consultur. Galerón informó que durante los meses de julio, agosto y septiembre, entraron en alguna de las nueve provincias 2.700.000 visitantes, lo que consolidan a esta región como la que registró el mayor número de turistas de interior.

En volumen de turistas españoles, Castilla y León ocupa el tercer puesto, por debajo de Cataluña y Andalucía, aunque supera a la comunidad de Madrid.

A pesar de reconocer que resulta difícil rebasar ese tercer



JUAN MARTIN

Galerón pidió a los alcaldes que procuren vigilar el medio ambiente.

puesto, sí confió en poder incrementar la cifra de visitantes.

De acuerdo con sus datos, las más de 5.000 entrevistas realizadas este verano fueron contestadas por más del 70 por ciento, ratificando el buen nivel que se ofrece actualmente. Puntualizó asimismo que sus cuestionados proceden de todo tipo de establecimientos hosteleros, mientras los del INE se refiere a medio centenar de hoteles.

Además aportó otro dato: cada año atraviesan Castilla y León más de diez millones de

españoles. "Si consiguiéramos que un 30 por ciento de ellos —comentó— comiera, cenara o pernoctara en lugares de la región, se potenciaría mucho más este sector y aumentaría nuestro PIB de forma muy considerable".

Finalmente, adelantó que su departamento ha encargado un estudio para conocer lo que significa en términos económicos el turismo en Castilla y León, y cuyos resultados estarán dispuestos a finales de año o principios de 1996.

La primera Comunidad en visitas de interior

F. D.

El director general de Turismo se vanaglorió por los resultados del año que finaliza dentro de unas semanas y que consolidan a Castilla y León como la comunidad que más visitas de interior registra.

Pero además reveló algunas de las conclusiones aportadas por la encuesta realizada a 5.000 turistas. Entre ellas aseguró que el aspecto más valorado por quienes nos visitan se encuentra el patrimonio cultural; en segundo lugar, la Naturaleza; y por último, la "buena gente". "Tenemos los grandes ingredientes", dijo mostrándose convencido de las posibilidades aún por explotar.

En la agenda de los touroperadores

Pero además expresó su satisfacción por el hecho de que "nuestra región les empieza a sonar a todos los touroperadores del mundo". Y recordó las gestiones realizadas en viajes y encuentros institucionales para promocionar la región.

De esta forma y volviendo a los países con mayor volumen de turistas, Alberto Galerón afirmó que las naciones más visitadas no son los que ofrecen sus playas sino los que cuentan con otros aspectos adicionales. Así, el primer lugar lo ocupa Estados Unidos, al que sigue Francia, y en tercer puesto se encuentra España.

El Boletín de la Provincia comienza a publicar los convenios laborales

EL ADELANTADO

El Boletín Oficial de la Provincia (BOP) ha comenzado a publicar los convenios laborales, algunos de los cuales esperaban varios meses a aparecer en las páginas institucionales para comenzar a ser efectivos.

En las próximas ediciones irá publicándose el resto de los convenios ya firmados. De momento faltan por acordarse el de comercio, el de hostelería y el de pastelerías.

Así, el último número del BOP, fechado el 17 de noviembre, incluye dos convenios colectivos provinciales y uno de empresa. El último se refiere a la firma Alimentos Refrigerados S.A. (ALRESA) y los provinciales afectan a los trabajadores de la siderometalurgia y a los de limpieza de edificios y locales.

El primero se suscribió el 28 de agosto. En esta empresa, una de las más importantes en cuanto al número de empleados, trabajan más de 250 personas.

El convenio del metal agrupa en toda la provincia a 1.450 trabajadores y fue firmado el 18 de julio. El incremento salarial que contempla para sus empleados asciende al 4 por ciento y la revisión, al 7 por ciento. Y el número de horas laborales al año fue fijada en 1.804.

Por su parte, el de los trabajadores de limpieza de edificios y locales, suscrito por la patronal del sector y las centrales sindicales el 18 de julio, afecta a 250 personas. La subida contemplada para sus salarios es del 4,5 por ciento. Las horas de trabajo que se acordaron ascienden a 1.800 unidades.

Otros convenios

El resto de los convenios colectivos que deberán aparecer publicados en el Boletín provincial serán el de madera y corcho, rematantes y aserradores, ayuda a domicilio, y panadería. Pero además también deberán imprimirse en las páginas del BOP

varios de empresa, entre los que destaca Naturín S.A., Gudimar, S.A., Centro Nacional del Vidrio, Hospital de la Misericordia, Segomotor S.L., Domirey S.L., y Transversa S.A.

Dificultades de transferencias

La aparición de los acuerdos laborales surge tras el decreto ordenado por el presidente de la Diputación Provincial, Atilano Soto, para que fueran publicados en el BOP.

El hecho de que no se hicieran efectivos por no aparecer en las páginas oficiales respondía a que la Junta de Castilla y León, a la que se habían transferido las competencias en esta materia, no había sufragado las tarifas correspondientes a la editora.

Precisamente ese mismo día el diputado provincial de IU expuso a la Diputación la necesidad de que se tomaran las medidas oportunas para que se publicaran dichos convenios.



Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia

CURSO DE PAQUETERIA Y ESCAPARATISMO

DIAS

27,28,29 y 30

MES

NOVIEMBRE

HORARIO

De 20 h. a 23 h.

INSCRIPCION

CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA

Fernan García, 1 (Junto Acueducto)

Telf.- 43 23 00 - 43 23 11

Fax.- 43 05 63

DERECHOS INSCRIPCION

3.000.-Pesetas

La secretaria general de Mujeres para la Democracia visitó ayer Segovia

Juárez: "En Pekín quedó claro que la familia es el centro de la sociedad"

Inmaculada Juárez, presidenta de la Asociación de Mujeres para la Democracia declaró ayer su satisfacción por los resultados de la Conferencia sobre la Mujer, celebrada en Pekín, en la que, afirmó, "se han realizado importantes logros en favor de la igualdad real".

FERNANDO SANJOSE

La secretaria general de la Asociación de Mujeres para la Democracia, Inmaculada Juárez, calificó ayer en Segovia la Conferencia sobre la Mujer, celebrada recientemente en Pekín como "una gran experiencia en la que se consiguieron grandes avances", afirmando que aquella conferencia dejó claro que la familia es la base de la sociedad y la mujer el eje de esa familia.

El logro más valorado por esta asociación es el compromiso adquirido por todos los países del mundo, incluidos los árabes, para reformar sus legislaciones y hacer efectiva la igualdad "legal" entre hombres y mujeres.

Juárez declaró sentirse satisfecha por la participación activa de las mujeres del tercer mundo, algo "que nunca se había producido hasta ahora por la gran dependencia de los hombres a la que están sometidas en sus países".

Mujeres para la Democracia celebró también el amplio abanico ideológico que se dio cita en Pekín, comentando Juárez que "en otras Conferencias, lo habitual era que solo participaran mujeres de izquierdas, pero en esta había más variedad, algo que ha molestado a mucha gente".



Inmaculada Juárez, a la izquierda, junto a la secretaria provincial, Milagros Escobar.

FERNANDO PEÑALOSA

A pesar de la valoración positiva, la responsable de esta asociación es consciente del largo recorrido que aún tienen que realizar las mujeres, sobre todo en países islámicos y africanos, manifestando que había una solicitud expresa de las mujeres de países islámicos para que occidente no presionara demasiado para liberalizar a la mujer por el rechazo en contra que automáticamente se produce.

Mujeres para la Democracia considera además prioritaria la implantación de un sueldo a las amas de casa y evitar que las mujeres que aborten entren en la cárcel, "lo que no significa

que se liberalice el aborto", aseguró Juárez.

Cursos adecuados

Inmaculada Juárez visitó ayer Segovia para comprobar la marcha del "curso de ayudantes en restauración" que se imparte por

ción e información de las mujeres", añadiendo que "ya es momento de prescindir de la demagogia en torno a la igualdad para pasar a la práctica en el plano laboral".

Juárez criticó los cursos de formación que imparte el Instituto Nacional de Empleo, "que sólo sirve a los alumnos para llenar páginas de su currículo pero no para encontrar un puesto de trabajo ya que no se relacionan con las necesidades de los empresarios". Juárez afirma que la asociación estudió las necesidades laborales de la provincia antes de iniciar estos cursos, para que sean realmente efectivos.

"En Pekín se rompió con la imagen de estas conferencias, a las que tradicionalmente acudían sólo mujeres de ideología de izquierdas"

iniciativa de la asociación en la provincia, que trabaja en Segovia desde septiembre de 1994.

Juárez afirmó que estos cursos cumplen con las finalidades principales de la asociación; "la forma-

La tradición y el presente en la fiesta de Santa Agueda

F.S.

La Asociación de Mujeres para la Democracia comenzó a trabajar en la provincia de Segovia, en el mes de septiembre del pasado año, organizando desde entonces diferentes actividades.

Durante la segunda semana del mes de enero próximo Mujeres para la Democracia organizará tres jornadas con referencias a la celebración de Santa Agueda, en una actividad que la secretaria provincial, Milagros Escobar, asegura que "es reflejo de las solicitudes que mayoritariamente hacen las mujeres desde los barrios".

En ellas, se dedicará un día a los trajes y costumbres tradicionales en torno a las Aguedas. En la segunda jornada se tratarán las costumbres actuales en torno al mismo tema, con el fin de "evitar que se pierdan muchas costumbres de la fiesta y de su sentimiento". Finalmente se organizará una exposición de trajes regionales antiguos y los peinados que deben acompañarles.

Mientras, esta misma semana, esta asociación organizará en Granada un seminario acerca del sida y continuará con sus programas de alfabetización de mujeres.

La finalidad de la Asociación de Mujeres para la Democracia es la de formar e informar a las mujeres, con la única finalidad de conseguir la igualdad con los hombres, en todos los planos, comenzando con la formación para el acceso al mercado laboral.

El alcohol, un problema de doble moral

A.S.R.

El doctor Cañas también aludió a una cuestión que últimamente ha sensibilizado de forma especial a la población, el consumo de alcohol por parte de menores.

El siquiatra señaló que la sociedad ofrece a los jóvenes una doble moral en lo que se refiere al alcohol; "Por un lado les decimos que es malo, pero a la vez están viendo que los adultos tomamos bebidas alcohólicas prácticamente en todas las ocasiones", explicó.

La solución, en opinión de Cañas, reside en "reglamentar el consumo, realizar programas de prevención y, en cuanto a los jóvenes, ofrecerles un amplio abanico de actividades alternativas para el tiempo de ocio".

Legalizar las drogas reduciría las enfermedades entre los toxicómanos, según Cañas

A.S.R.

El psiquiatra Juan Cañas Sanz, que ayer participó en un curso formativo sobre drogodependencias organizado por el sindicato CSI-CSIF, se declaró partidario de legalizar el consumo de drogas actualmente prohibidas, ya que esta decisión supondría, en su opinión, una reducción de las enfermedades relacionadas con el consumo de estas sustancias.

No obstante, Cañas matiza que legalizar no significa liberalizar y que las drogas tendrían que ser administradas bajo un estricto control, por ejemplo en centros de salud o farmacias.

"Muchas de las enfermedades asociadas al consumo de drogas, como el sida, la hepatitis o la tuberculosis, están provocadas por los hábitos de los toxicómanos a la hora de sumistrarse estas sustancias; compartir jeringuillas

Repaso a las drogas más comunes, heroína, cocaína, canna-

bis, alcohol, drogas de diseño y anfetaminas, efectos que producen, intoxicación y falta de ellas, síndrome de abstinencia.

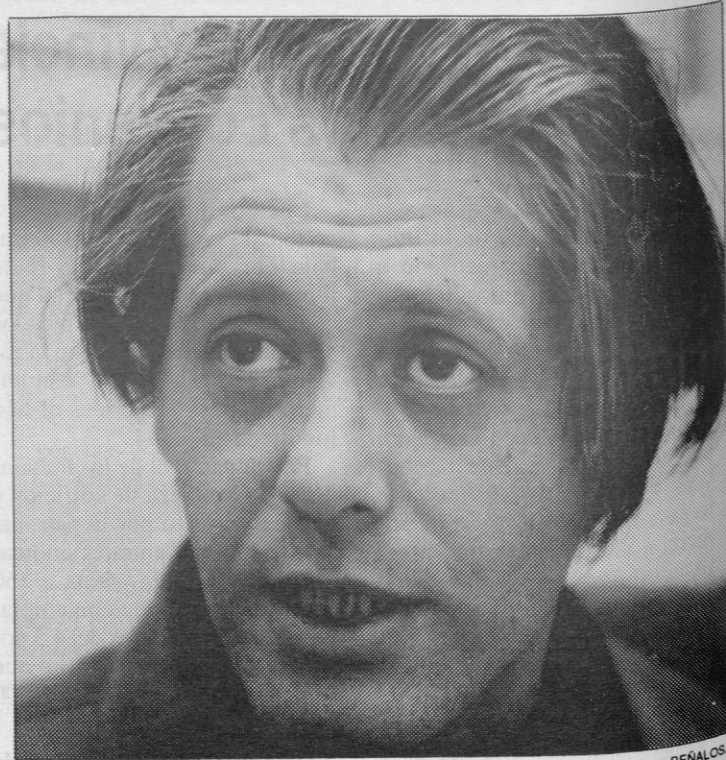
Alcohol se consume más de lo que se debe. Resto, aumento en drogas de diseño las clásicas han tocado techo, se han estabilizado, consumo estabilizado, la población tampoco da para que haya muchos más drogadictos, por ejemplo heroínómanos.

Prevención, es lo ideal

Rebajar los daños que hacen las sustancias, abstinencia total o un proceso escalonado previo, como adecuado cuidado médico de las enfermedades, cuidado psicológico y cuidado social.

Aliviar los daños causados.

Legalización, debería legalizarse el consumo bajo algunos parámetros, no que se vendan libremente, podría ser en los centros de salud o farmacias, si se legaliza, el consumo se evitarían problemas enfermedades



PEÑALOSA

Juan Cañas inauguró ayer las jornadas de formación sobre drogas.

que conllevan el modo de consumirlas: sida, tuberculosis, hepatitis (prácticamente desaparecidas, y ahora han reaparecido); es por la vida marginal que llevan, delincuencia. Se quitaría el negocio, la delincuencia y las en-

fermedades que provoca la adicción y la forma de consumo (compartir jeringuillas...). Lo negativo sería que yo creo que habría, en principio, un aumento de consumo, aunque sería controlado.



Una firma de abogados ha amenazado al alcalde y al secretario con denunciarles por prevaricación. PEÑALOSA

En relación al concurso de las basuras

El Ayuntamiento informa a la Fiscalía sobre presuntas presiones al alcalde

El equipo de gobierno municipal ha decidido remitir a la Fiscalía provincial el telegrama que días atrás recibió el alcalde, Ramón Escobar, en el que se le amenazaba con denunciarle por prevaricación en caso de que adjudicara a alguna empresa el contrato del servicio de limpieza y recogida de basuras.

JESUS MARTINEZ CALLE

El alcalde de la ciudad ha remitido a la Fiscalía un telegrama que le envió la entidad "Fuster y Cia abogados" en la que amenazaba con denunciar por prevaricación tanto a él como al secretario

general del Ayuntamiento, Hipólito Moldes, en el caso de que el Consistorio resolviera el concurso del servicio de limpieza y recogida de basuras.

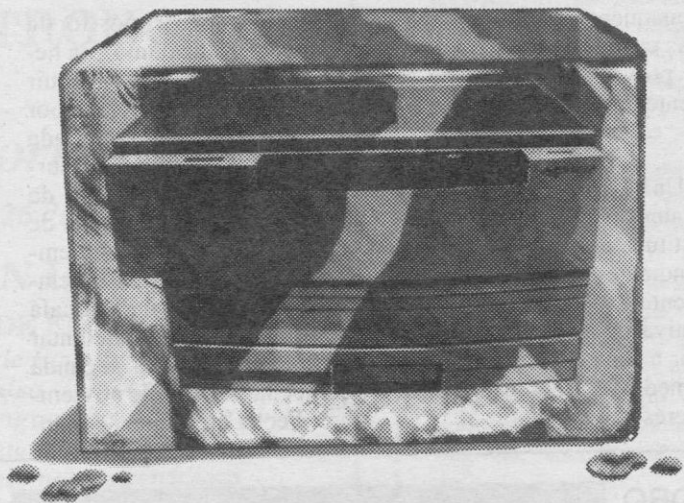
"Se le reitera que en el artículo 44 del reglamento de contratación de las corporaciones locales, no derogado, en su punto cuarto y quinto se consideran declarados desiertos los concursos pasados los noventa días desde la apertura de las plicas. Por tanto, el concurso de recogida de basuras está declarado desierto. Si contra la ley esa corporación hiciera adjudicación, además de impugnarla procederíamos penalmente contra el alcalde y secretario por prevaricación al adoptar resolución a sabiendas que es contra ley", era el texto del telegrama que además de Escobar recibieron los portavoces del PSOE y de IU en el Ayuntamiento de Segovia.

Escobar considera que la misiva constituye "una presión clara" sobre el Consistorio para favorecer a alguna de las empresas que optan a la adjudicación de la limpieza y "está mal situada en el concurso".

Además, el equipo de gobierno considera que la normativa a la que se refiere el telegrama está derogada por la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas 13/95 de 18 de mayo, en una de cuyas disposiciones se dice que "quedan derogadas expresamente la Ley de Contratos del Estado 923 de 1965 y el Reglamento de Contratación del Estado 3.410/75".

En una de las disposiciones transitorias de la nueva ley se dice también que los procedimientos iniciados con anterioridad a la entrada en vigor de la misma se regirán por ella y ese es el caso, según los responsables municipales, del concurso convocado por el Ayuntamiento para las basuras.

ARRANCA EN FRIO



NUEVA COPIADORA CANON NP 6012 SIEMPRE LISTA PARA AHORRAR Y COPIAR

¿Su copiadora consume electricidad cuando no la usa?

¿Su copiadora consume su paciencia hasta que arranca?

CANON presenta su nueva copiadora NP 6012, la respuesta práctica y cómoda que estaba esperando.

La copiadora CANON NP 6012 introduce el avanzado sistema POWER OFF, todo un sistema que reduce totalmente el ruido, el calor y por supuesto el consumo, una vez

que ha terminado de sacar sus fotocopias. Pero no se preocupe, su tecnología SURF garantiza que en el momento en que vuelva a apretar el botón tendrá al instante, sin esperar ni un segundo, unas fotocopias que le dan la misma calidad o mejor, que otras copiadoras que necesitan precalentamiento.

Si quiere más información, acuda a su distribuidor CANON más cercano.

Copiadoras de Segovia - Telf. (921) 42 56 47 - SEGOVIA

Canon

HAY QUE VER LO QUE HACE CANON.

Superlinea SOL
LA LASTRILLA
NUEVA CONSTRUCCION

DESDE
8.600.000 PTS
VIVIENDAS
1 y 2
dormitorios
ESTUPENDAS
CALIDADES

- PARQUE
- CALEFACCION INDIVIDUAL
- TERRAZAS MAGNIFICAS
- CON GARAJE INDIVIDUAL

REF: 457
INFORMACION Y VENTA

SOL
EXCLUSIVAS
C/ San Agustín, 9

Superlinea SOL
(44 43 32)

■ SAN ILDEFONSO ■

El PP pide la creación del Consejo de la Juventud

EL ADELANTADO

El grupo municipal del Partido Popular ha pedido al alcalde que se promueva la constitución del Consejo Local de la Juventud. De esta forma entienden los populares que se facilitará la participación de los jóvenes en la vida municipal.

La propuesta de los ediles populares incide en la existencia de varias asociaciones juveniles y en la necesidad de potenciar las existencias y fomentar la creación de otras, al mismo tiempo que se las dota de locales y medios materiales y económicos adecuados.

Para los populares es fundamental el aunar esfuerzos e intentar que los jóvenes de La Granja y Valsaín encuentren un espacio físico donde puedan reunirse y llevar a cabo todo tipo de actividades, sin olvidar la necesaria colaboración económica del municipio y otras instituciones en la ejecución de las ideas y proyectos que los jóvenes planteen. En su escrito, el PP hace llegar al grupo de gobierno socialista su total predisposición para colaborar en este tema aportando su trabajo y experiencia. No en vano, dentro del grupo el concejal Juan Manuel Martínez fue miembro del Consejo de la Juventud de Segovia y tesorero del regional durante varios mandatos sucesivos.

Por otra parte, el grupo de concejales populares está haciendo llegar estos días una carta buzoneada por todo el vecindario en la que manifiestan su disposición para recibir visitas de vecinos cada miércoles de diez a una de la mañana en el despacho que los grupos políticos tienen asignado en la Casa Consistorial. De esta forma, este grupo que cuenta en La Granja con cuatro concejales y un diputado provincial, espera tener un mayor acercamiento con sus vecinos y votantes.

NAVA DE LA ASUNCION

Además quiere recuperar lo que durante siete ediciones fue el Festival de Cine

El Ayuntamiento rendirá un homenaje al séptimo arte en su centenario

El cine de festival volverá a estar presente en Nava de la Asunción, ya que desde el Ayuntamiento de la localidad se tiene el proyecto de organizar una muestra cinematográfica de largome-

trajes y actividades paralelas en torno al cine. Ello bajo el propósito de rendir homenaje al séptimo arte en su centenario y de recuperar lo que fue el Festival de Cine como una de las acti-

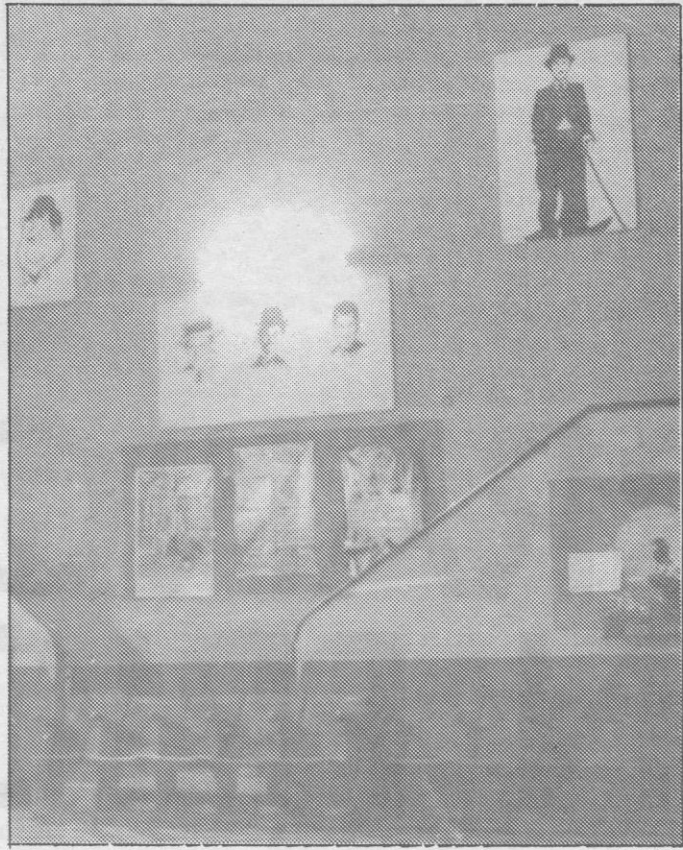
vidades culturales que mayor nivel alcanzó al planterar el arte de la imagen como un "hecho cultural" durante las siete ediciones consecutivas que tuvo de existencia.

AMARUARRI

Iniciativa que en un principio ya cuenta con la colaboración de la sala de cine de esta localidad "Frontón Cinema" y un grupo de cinéfilos y de llevarse a cabo su celebración ésta tendría lugar el próximo mes de diciembre coincidiendo con el periodo vacacional de Navidad, a fin de que la participación en lo que podría denominarse Semana de Cine alcanzara mayor asistencia.

La actividad en sí también cuenta con la conformidad de ambos grupos de concejales del Ayuntamiento y aunque se encuentran perfilando el contenido de la misma no se descarta que entre las películas a proyectar algunas sean una retrospectiva de la historia del cine y otras una muestra del cine de hoy. Las películas infantiles también tendrán un apartado y las actividades paralelas se complementarán con exposiciones en torno al cine.

En Nava de la Asunción se da la circunstancia de ser la única localidad de la provincia donde el cine ha subsistido a través del tiempo gracias a la permanencia de la sala de cine "Frontón Cinema". Hoy personificada en su propietaria Angélica de Santos, una apasionada cinéfila que muy ligada a la tradición familiar ha contribuido con elogiada fidelidad a mantenerle vivo a pesar de los difíciles momentos que atravesó y atraviesa el cine, más acentuados en este tipo de salas donde mantener su fun-



La sala "Frontón Cinema" acogerá de nuevo el cine del festival.

cionamiento ya es un merito y más cuando se está a la altura de proyectar películas de reciente estreno.

Festival de Cine

Una labor que bien merece la atención y el apoyo de las instituciones públicas correspondientes y que el Ayuntamiento de Nava con esta iniciativa da ejemplo de contribuir a salvaguardar el cine en el medio rural como un bien de interés cultural.

Dentro del propósito de plantear el cine como "un hecho cultural" y de contribuir al reconocimiento de la labor cinematográfica desarrollada por "Frontón Cinema", surgió el Festival de Cine de Nava con la organización de su primera edición en diciembre de 1983. Después la relación con el festival de Alcalá de Henares motivó adelantar su celebración a la segunda quincena del mes de noviembre. Fecha en la que se man-

tuvo hasta la séptima y última edición del año 1989.

Durante su corta existencia se convirtió en una cita recomendada para todos los cinéfilos de la provincia por la calidad de las películas exhibidas y el hecho de encontrarse por esos años cerradas las salas de Segovia. A ello se unía el nivel de la muestra de cortometrajes, de las exposiciones y las menciones especiales a personajes vinculados con el cine y la imagen, como fue la mención al director de producción Daniel Vega o la del fotógrafo segoviano José María Heredero.

Y entre las exposiciones los trabajos del pintor José Ramón Sánchez, "La gran aventura del cine" y "50 años de cine español", junto a "Memorias de Madrid", del fotógrafo Alfonso, concentraron el interés de este festival cuya organización estuvo a cargo del centro cultural "Hnos. Barral" de Nava y la colaboración económica de la Junta, Diputación Provincial y Caja de Ahorros de Segovia.

Su continuidad quedó condicionada por las dificultades económicas de cubrir el presupuesto ante la negativa de la Junta de seguir subvencionando el mismo, "precisamente cuando se presentaba el proyecto de ampliar la programación del festival con la convocatoria de un certamen de cortometrajes de ámbito regional", según comentaban a este periódico miembros del comité organizador del desaparecido Festival de Cine.

NAVAS DE ORO

Diversos colectivos de Navalmanzano y Samboal se oponen al proyecto de instalación del cogenerador

EL ADELANTADO

Diversos colectivos sociales y políticos de las localidades de Navalmanzano y Samboal han hecho llegar al alcalde de Navas de Oro su total oposición al proyecto de instalación de un cogenerador eléctrico por parte de la CIA Minera del Río Pirón, en este municipio.

Los concejales independientes de Navalmanzano, José Luis Aguado y Josefa Gómez, y la presidenta y vicepresidente de la Asociación Cultural de la localidad, Angeles Gómez y Gema Cañas, en un escrito remitido al Ayuntamiento de Navas se oponen, rotundamente, a dicha instalación y exigen que "por una

empresa imparcial" se realice un estudio de evaluación e impacto ambiental de la actividad proyectada.

La oposición al proyecto se basa "en lo desastroso que resultaría ecológicamente en un radio de acción de 20 a 30 kilómetros los efectos resultantes de esta instalación", viéndose afectada, según los denunciantes, la localidad y pinares de Navalmanzano.

Por su parte, los concejales de la Plataforma de Independientes de España (PIE) en la localidad de Samboal, Fernando Santos y Jesús Tabanera, exigen también la realización de un estudio de impacto ambiental, por una empresa imparcial, "en cuya desig-

nación estuviéramos de acuerdo todas las partes interesadas en resolver este litigio".

Apuntan los concejales, en su escrito remitido al Ayuntamiento de Navas de Oro, "que la actividad que se propone es a todas luces incompatible con el medio natural de los pinares de nuestros municipios, donde se destruirían los bosques y se volverían improductivos nuestros suelos por el comportamiento dinámico de las capas bajas de la atmósfera al retener la lluvia ácida. Estas son razones poderosas para oponernos con la mayor rotundidad a la ubicación de esta actividad".

Continúan advirtiéndole que

por afectar "al patrimonio de nuestros ayuntamientos paralizaremos, mediante la interposición de los correspondientes interdictos, si es que fuese autorizada impunemente su instalación, pues no vamos a permitir que se ensucie o destruya el medio natural de nuestros municipios".

"Medio natural que se destruiría a costa de una burda operación especulativa, que tiene como único objetivo el favorecerse de unos costes bajos de energía eléctrica, vendiendo su producción sobrante a la compañía Fenosa, y ofertando en contraprestación forzada, el chantaje de unos puestos de trabajo".

Pleno extraordinario

EL ADELANTADO

El alcalde de Navas de Oro, José Villacorta, del PP, ha convocado un pleno extraordinario para el miércoles, a las 13,30 horas, en el que se examinarán las alegaciones presentadas al proyecto y una propuesta de informe.

Un pleno, que según los concejales independientes de Navas, ha sido convocado para evitar la reunión que estos ediles pretendían mantener con los vecinos el próximo viernes día 24 para informarles de los efectos de este cuestionado proyecto. Los independientes invitan al pleno al resto de los pueblos afectados.

OLOMBRADA

Miembros del centro de jubilados ganan los concursos de mus y dominó organizados por la Caja

ABEL PECHARROMAN CEBRIAN

Terminaron los campeonatos de brisca, mus y dominó organizados por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia en su faceta Obra Social. Dichos campeonatos fueron primeramente a nivel local, donde en las oficinas de la Caja de cada pueblo se apuntaron aquellos que les gusta participar en este deporte de cartas y fichas.

De Olombrada salieron para Sacramenia a la competición de brisca Mariano Lobo, Zósimo Olmos y Teodosio Cantalejo. Al parecer, no fue su día de suerte puesto que fueron derrotados en toda regla por tres mujeres de dicho pueblo. Al preguntarles por su fracaso, nos comentan que no les entró ninguna carta; les venían muy malas, y así, nadie puede ganar. Por otra parte, y en honor a la verdad, reconocen que dichas mujeres jugaban demasiado bien. Sea como fuere, ellos perdieron.

Pasan unos días, y los aires cambiaron. Se desplazaron a Segovia otros aficionados de Olombrada, Gaudencio Olmos y Francisco Sanz, quienes en sendas partidas de mus, derrotaron limpiamente a los de Segovia; a los de Cantimpalos y también a los de Chañe, quedando campeones sobre todos los pueblos que participaron. Pero aún falta-

ba otra victoria para Olombrada. En la partida de dominó, Melchor Muñoz y Orestes García, derrotaron también a los de Segovia y Fuentepelayo, por lo que los trofeos en ambas modalidades se vinieron para acá, supliendo en parte con esas victorias la derrota de sus compañeros en Sacramenia ante las valientes mujeres de aquella tierra.

Hablamos un poco con Florian Benito, presidente del centro de jubilados de Olombrada sobre la marcha del mismo. Nos comenta, que funciona muy bien; que dinero, si no hay millones, tampoco les falta, aunque este año han gastado mucho; reformaron todo el mobiliario; compraron un nuevo televisor y nos dice, que el centro de jubilados agradece al Ayuntamiento el detalle de pagarles el arreglo de la cafetera que importó 87.000. Por otra parte, también la Caja les paga la prensa diaria que también es de agradecer.

Le preguntamos a Florian, si en enero le gustaría salir elegido nuevamente presidente, a lo que nos contesta con rotundidad: No. De ninguna manera. Desea que el centro funcione bien, puesto que de ello se benefician todos socios, pero él, no quiere ya más cargos de responsabilidad. Es bueno que otros asuman los mandos.

SEPULVEDA



La obra paralizada en Pedraza podría afectar al acueducto que suministraba de agua a la villa. LARA

Patrimonio atajará el expolio de los yacimientos arqueológicos

La Junta ha invertido 250 millones en proyectos de restauración

La Junta de Castilla y León ha invertido, durante el presente año, unos 250 millones de pesetas en distintos proyectos de restauración en la provincia. Por otra parte, la Dirección General de Patrimonio pondrá los medios necesarios para "atajar" el expolio que sufren los yacimientos arqueológicos, según manifestó ayer su titular, Carlos de la Casa, en su visita a Sepúlveda.

EL ADELANTANDO

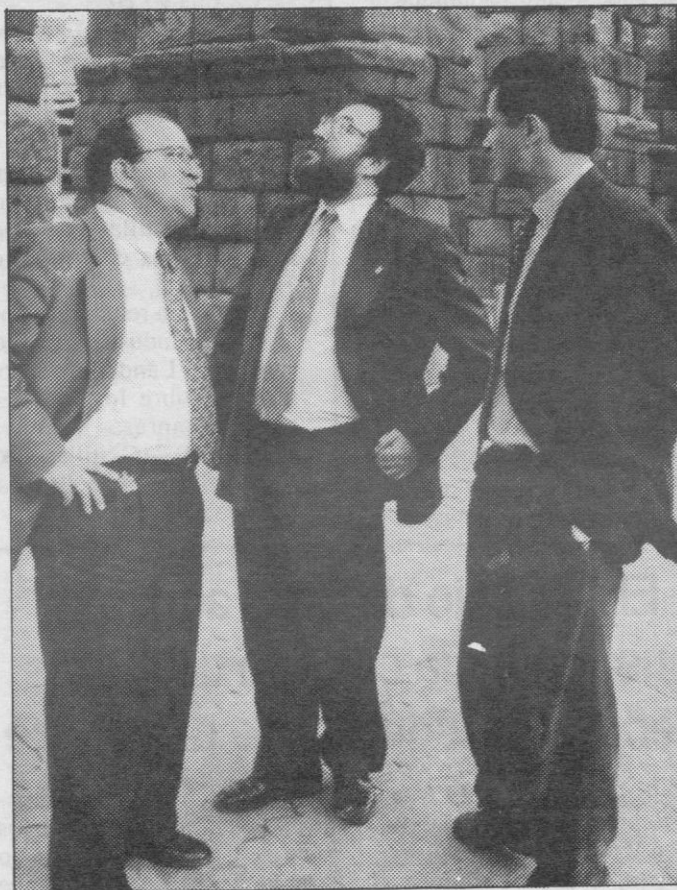
Según el titular de la Dirección General de Patrimonio, Carlos de la Casa, que asistió a la Comisión Territorial, celebrada en Sepúlveda, el grado de cumplimiento de las obras de restauración, que durante el presente año se han realizado en la provincia de Segovia, "está muy conseguido".

Carlos de la Casa puso también de manifiesto que, las acciones a llevar a cabo durante el bienio 96-97 en la provincia podrían sobrepasar los 500 millones de pesetas.

El director general de Patrimonio mostró, durante la reunión, su solidaridad y apoyo hacia la Comisión Territorial saliendo así al paso de la recientes críticas vertidas sobre su actuación.

Por otra parte, De la Casa aseguró que desde la Dirección de Patrimonio se atajarán tanto las acciones de expolio contra los yacimientos arqueológicos, como los signos de exaltación que se están realizando desde algunos medios de comunicación, "incluso llevando el tema a foros competentes de responsabilidad".

En otro orden de cosas, la Comisión Territorial, con ca-



Pérez de Cossío y Carlos de la Casa junto al Acueducto. PEÑALOSA

racter de urgencia, suspendió de forma cautelar las obras de movimientos de tierra, que de gran envergadura se vienen realizando en las proximidades de Pedraza, por estarse realizando en una zona que comprende importantes valores históricos y artísticos.

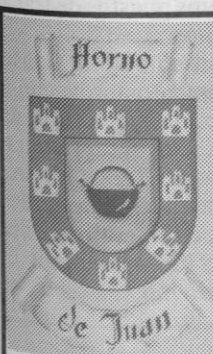
Otros acuerdos

Estos movimientos de tierra se está produciendo en las cercanías a la iglesia de Nuestra Señora del Carrascal, en el solar de uno de los antiguos arrabales de la villa, en cuyas cercanías se localizan, además, el acueducto que surtió de agua a la villa medieval y restos de una ermita románica.

La comisión aprobó una propuesta para la restauración de la iglesia de Vegas de Matute, y decidió rechazar la construcción de una nave en la localidad de Paradinas, por localizarse en una zona de gran interés arqueológico.

También se conocieron los acuerdos de la Administración regional por los que se declaran Bienes de Interés Cultural monumentos de las localidades de Grajera, Otero de Herreros, San Ildefonso y Valdevacas.

Además se acordó informar favorablemente la petición de declaración de bien de interés cultural de la Casa del Esquileo de Cabanillas del Monte.



GRAN QUINCENA GASTRONOMICA

en

El Horno de Juan

Del 13 al 26 de noviembre de 1995

M E N U

DEGUSTACION DE ENTRANTES

Brandada de Bacalao
Paté campestre salsa Cumberland
Delicias de salmón, aguacate y endivias
Pencas rellenas de foie
Pimientos de pico rellenos de ventresca

PLATO A ELEGIR

Chipirones parrilla sobre su tinta
Bacalao al ajo arriero
Solomillo de corzo a la mostaza
Magret de pato con salsa de miel
Chuletillas de lechal adobadas al romero
Tostón asado al estilo de Arévalo
Cordero asado a la usanza segoviana

POSTRES A ELEGIR

Castañas confitadas en culis de nata y chocolate
Biscuit de pasas y piñones
Natillas al cristal de caramelo
Hojaldre de la casa con chocolate caliente
Ponche segoviano de yema y mazapán

CAFE y CAVA SEGURA VIUDAS.

HORARIO

ALMUERZO: 13,00 a 16,30 horas.
CENA: 20,30 a 24,00 horas.

PRECIO DEL MENU: 4.000 ptas.

Información y Reservas: Teléfono 575 69 16

C/ Lope de Rueda, nº 4 - MADRID

Nueve mil millones más de deuda pública en el primer semestre

Valladolid/Madrid (Ical).— Castilla y León ha aumentado su deuda 9.000 millones durante 1995, al igual que Asturias y Valencia. Solamente las comunidades de Castilla-La Mancha (-3.000), Cantabria (-3.000) y Murcia (-300) han conseguido reducir su endeudamiento en lo que va de año.

La deuda consolidada de las comunidades autónomas españolas alcanzó en junio de 1995 los 4,09 billones de pesetas, según datos facilitados por el Banco de España.

Castilla y León cerró el año 94 con una deuda pública acumulada de 97.262 millones de pesetas.

A principios de año la deuda autonómica alcanzaba los 3,81 billones de pesetas, con lo que en los seis primeros meses del año aumentó en 273.000 millones de pesetas.

Ritmo menor

Según los datos del Banco de España, las comunidades siguen endeudándose aunque a menor ritmo que en años anteriores.

Por regiones, Cataluña es la que cuenta con mayor volumen de deuda acumulada, con 834,5 millones de pesetas, que podría alcanzar el billón de pesetas a finales del 95.

Después de Cataluña, Andalucía es la comunidad más endeudada. La autonomía que preside Manuel Chaves alcanzó una deuda de 660.000 millones, 38.000 más que en enero del 95. La siguen Madrid (404.300 millones) y Galicia (318.000 millones de deuda acumulada).

Según confirmaron fuentes de la UE al consejero de Industria

La ayuda europea para la Agencia de Desarrollo puede llegar en marzo

La subvención global solicitada por la Agencia de Desarrollo Regional de Castilla y León a la Unión Europea, que rondaría los 2.400 millones de pesetas, podría estar aprobada en marzo del próximo año según confirmó ayer el consejero de Industria, Comercio y Turismo, Tomás Villanueva.

Bruselas (Ical).— Villanueva realizó este anuncio tras su encuentro en Bruselas con Eneko Landáburu, responsable de Políticas Regionales y Fondos de Cohesión de la Dirección General XVI de la UE.

Landáburu precisó que la citada subvención, dirigida a las líneas de artesanía e industria, servicios a empresas e inversiones turísticas, podría estar aprobada en un plazo no superior a tres meses después de la recepción de la documentación reglamentaria adjuntada por la Administración de Castilla y León.

En este sentido, Tomás Villanueva señaló que la Agencia de Desarrollo Regional tiene previsto enviar la documentación a partir del próximo mes de enero, por lo que dedujo que la ayuda podría llegar a Castilla y León en torno al mes de marzo de 1996.

Durante la reunión, el consejero de Industria también reclamó a Landáburu información sobre los tres centros de Empresas e Innovación (CEIs) de Castilla y León —ubicados en León, Burgos y Valladolid—.



Villanueva continúa hoy su visita a la capital belga.

EL ADELANTADO

Aunque Landáburu criticó el excesivo localismo de estas instalaciones, reiteró su apoyo a las mismas condicionando las ayudas a la ampliación del campo tecnológico de los CEIs.

Plan Tecnológico

Por otra parte, Eneko Landáburu informó al responsable de la Consejería de Industria, Comercio y Turismo de la ejecución del proyecto piloto del Plan Tecnológico que la UE desarrollará en Castilla y León, como única comunidad autónoma de España.

El Plan Tecnológico, que se ejecutará también desde la Agencia de Desarrollo Regio-

nal, permitirá a esta entidad castellano-leonesa y a la Junta vincularse con las políticas de tecnología de la Unión Europea, así como transferir información relativa a este campo entre Castilla y León y otras regiones europeas donde se desarrolla o comenzará a funcionar el proyecto piloto.

En el día de hoy, Tomás Villanueva se reunirá en Bruselas con el responsable de la Energía de la Dirección General XVII, Ramón de Miguel, y con el responsable de Combustión de Sólidos, Vicente Luque. Por la tarde, el consejero de Industria visitará la exposición "Las Edades del Hombre" en Amberes.

Merino defiende la tranquilidad laboral para atraer a las empresas

Burgos (Ical).— El vicepresidente de la Junta de Castilla y León y consejero de Fomento, Jesús Merino, defendió ayer en la localidad burgalesa de Miranda de Ebro la tranquilidad que se respira social y laboralmente en la Comunidad Autónoma para la atracción de empresas.

Merino, que inauguró ayer el centro tecnológico que se ha construido en la citada localidad burgalesa, negó que la capacidad de la Comunidad Autónoma para atraer empresas de fuera se base en la política de subvenciones de la Junta e insistió en que lo fundamental es crear un clima social y laboral "tranquilo".

A juicio del vicepresidente de la Junta, en comunidades autónomas limítrofes como el País Vasco "las ayudas no se han creado para atraer empresas, sino para que las que existen no se vayan fuera, dadas las condiciones en que vive actualmente esta región".

"Dique de contención"

Jesús Merino afirmó sobre el nuevo centro tecnológico de Miranda de Ebro que se trata de un "dique de contención" contra la crisis industrial que sufre desde hace tiempo el municipio y que "ha supuesto la pérdida de tantos puestos de trabajo en la zona".

El responsable de la Consejería de Fomento aprovechó la visita realizada ayer a la localidad burgalesa para reunirse con su alcalde, Carlos Marina, así como para visitar la carretera BU-744, en el tramo que discurre entre los municipios de Cucho y Treviño.

El Consejo de Caza acuerda suspender la captura de piezas menores desde el 3 de diciembre

Valladolid (Ical).— El Consejo Regional de Caza acordó ayer en Valladolid la suspensión de la temporada de caza menor en Castilla y León a partir del próximo 3 de diciembre, ante la preocupación existente por la disminución en el número de perdices y conejos en la práctica totalidad de las provincias.

Las causas que motivan esta reducción en el censo cinegético han sido, entre otras, la sequía y la utilización de prácticas agrarias agresivas con el medio ambiente, sobre todo la quema de rastrojos.

Los cotos que deseen continuar con la práctica cinegética deberán comunicarlo —no solicitarlo— a la Consejería de Medio Ambiente expresando las razones de su decisión.

El presidente de la Federación Regional de Caza, José Luis Garrido, aseguró a Ical que buena parte de los consejos provinciales pidieron que la veda siguiera

abierta, y recordó que la federación ya envió una circular a los cotos en la que recomendaba no cazar la perdiz en caso de que hubiera poco número.

Además pidió que el año que viene el Consejo Regional de Caza se reúna justo antes del inicio de la temporada —y no en junio como hasta la fecha—, para poder decidir con datos fiables en qué fecha puede comenzar la caza menor. Esta medida ha sido aceptada por la Administración regional.

Se preguntó además qué ocurre con las miles de licencias pagadas por los cazadores para esta campaña cinegética, y como compensación por el cierre adelantado de la temporada sugirió que la Junta otorgue carácter preferente en la orden de ayudas a los cotos que adopten esa medida, algo que para el director general del Medio Natural, Pedro Llorente, es "innecesario", ya que todos los años sobra dinero.

La unión regional de Comisiones Obreras apoya las tesis de Antonio Gutiérrez

Burgos (Ical).— Las uniones provinciales de Comisiones Obreras en Castilla y León apoyan mayoritariamente las tesis planteadas por el consejo confederal del sindicato, encabezado por Antonio Gutiérrez, de cara a la celebración del congreso nacional, según anunció ayer en Burgos el secretario general de la unión regional, Javier Fernández.

Fernández asistió a la asamblea congresual de CC.OO. en la capital burgalesa, donde 121 delegados debatieron las ponencias y estatutos que se presentarán a la asamblea regional que se celebrará los próximos 21 y 22 de diciembre, para preparar el encuentro nacional.

Según el secretario general, las ponencias que se desarrollarán en la asamblea regional apuestan por el fortalecimiento de las organizaciones sindicales internacionales y entre otros aspectos proponen la afiliación a la

Confederación Europea de Sindicatos Libres.

Dentro del panorama nacional la estrategia se centrará en las nuevas fórmulas y condiciones laborales surgidas tras la reforma, el cambio en la negociación colectiva y el fomento de la afiliación a los sindicatos.

Otro asunto importante, según manifestó Javier Fernández, es el impulso a la unidad de acción con el sindicato UGT, que refuerce la colaboración de los últimos años entre los dos sindicatos, para lo cual se podría crear un órgano permanente de enlace.

De la asamblea congresual de Burgos, en la que se elige a 19 delegados que acudirán a la cita regional, se pretende que salga una candidatura única que recoja las distintas sensibilidades que existen actualmente en el seno del sindicato en la provincia, según manifestó su delegado, Raúl Sierra.

Minusválidos de la región se reúnen con el Procurador del Común

León (Ical).— La Asociación de Paraplégicos y Grandes Minusválidos Físicos (ASPA-YM) solicitó ayer al Procurador del Común, Manuel García Álvarez, que el plazo de aplicación de la Ley Regional de Eliminación de Barreras Arquitectónicas, cuyo anteproyecto se debatirá en las Cortes regionales en los próximos meses, sea inferior a los diez años previstos inicialmente en este documento.

Los miembros de la junta directiva de ASPAYM reclamaron también la intervención de García Álvarez en la puesta en marcha de los eurotaxi (vehículos preparados para transportar minusválidos) en la capital vallisoletana, así como en la puesta en funcionamiento de autobuses urbanos dotados con plataformas bajas en el resto de las capitales de provincia de Castilla y León.

ELECCIONES CATALANAS '95

El presidente de la Generalitat asegura que no hay alternativa de gobierno a CiU

La oposición, dispuesta a pactar para quitar a Pujol el control de varias instituciones

La mayoría de los partidos políticos catalanes coincidieron ayer en pedir más pluralismo en las instituciones catalanas, tras el severo revés electoral sufrido por CiU, mientras que Jordi Pujol advirtió que no existe una alternativa de gobierno a la coalición nacionalista.

Barcelona (Efe).— Los líderes de la oposición expresaron su disposición a llegar a acuerdos para arrebatar a CiU el control de la mesa del Parlament y de la Corporación Catalana de Radio y Televisión, así como la presidencia de la cámara autonómica. Estos dirigentes no precisaron, sin embargo, los detalles de un pacto de esta naturaleza, que debería ser asumido para ser viable por todos los partidos de oposición (PSC, PP, ERC e IC-Els Verds) y que Iniciativa hizo extensible a la designación de los senadores autonómicos o a otras instituciones como el Patronato Catalán Pro Europa o el Consejo Catalán de la Mujer.

CiU fue el partido más votado en las elecciones catalanas del domingo, aunque perdió la mayoría absoluta en el Parlament al pasar de 70 a 60 diputados. El PSC perdió 6 escaños y se situó en 34, seguido del PP con 17 (10 más que en 1992), ERC con 13 (2 más) e IC-Els Verds con 11 (4 más).

Jordi Pujol achacó el fuerte retroceso de CiU a que los electores votaron en clave de política española e hicieron pagar a los nacionalistas catalanes su apoyo al Gobierno de Felipe González en medio de "escándalos y tensiones". Esa misma lectura se hizo desde las filas del PP y de IU, mientras que los dirigentes socialistas argumentaban todo lo contrario, al considerar sus dirigentes que Pujol fue castigado precisamente por haber dejado de apoyar al



Pujol achaca el retroceso de CiU a que los electores votaron en clave de política española.

TELEFOTO EFE

PSOE para la gobernabilidad de España.

Alternativa

El presidente de la Generalitat en funciones advirtió, sin embargo, que la composición del nuevo Parlament impide cualquier alternativa de gobierno a CiU, ya que debería formarse para ello una mayoría "anti natura" que incluyese desde el PP hasta el PSC, ERC e IC-Els Verds. Pujol, quien consideró "premature" hablar de si CiU gobernará con un pacto de gobierno (para lo que le bastaría el apoyo de una sola fuerza) o con apoyos puntuales, mostró su interés, pese a los malos resultados de CiU, en "seguir influyendo en la política española", tras valorar especialmente los acuerdos de "trascendencia histórica" sobre política económica.

Los restantes partidos hicieron también una lectura en clave española de las elecciones catalanas, especialmente el PP, que pidió la convocatoria de

elecciones generales anticipadas y cuyo candidato, Aleix Vidal-Quadras, dijo que los resultados de su partido en Cataluña hacen prever un Gobierno monocolor en España presidido por José María Aznar.

El presidente de IC, Rafael Ribó, pidió asimismo elecciones generales anticipadas "ya" y opinó, por el contrario, que los resultados de las elecciones catalanas, pese al aumento del PP, indican que Cataluña no será el "baluarte" para que José María Aznar conquiste La Moncloa.

El PP, IC-Els Verds y ERC valoraron sus resultados en los comicios catalanes, al haber aumentado respectivamente 10, 4 y 2 escaños, mientras que el PSC también mostró su satisfacción por haber tenido una pérdida menor que la augurada por la encuestas y haber tenido el doble de votos y diputados que el PP. El candidato socialista, Joaquim Nadal, opinó que cualquier pacto sobre la gobernabilidad en Cataluña deberá

pasar por el PSC, partido del que destacó que sigue siendo con diferencia la segunda fuerza en el Parlament y al que definió como "fuerza central".

Angel Colom (ERC) se mostró dispuesto a "hablar de gobernabilidad" con CiU, aunque sólo si la coalición nacionalista modifica "sustancialmente" sus postulados para reclamar mayores cuotas de autogobierno, algo de lo que se mostró "escéptico".

Prensa

El diario parisien "Le Monde" destaca la pérdida de mayoría absoluta de Convergencia i Unió (CIU) en las elecciones autonómicas, retroceso que atribuye al apoyo del partido de Jordi Pujol al Gobierno central. "Es innegable que el respaldo de los nacionalistas catalanes al Gobierno de Madrid durante más de dos años le ha costado votos a Jordi Pujol, que ha sido víctima de un cierto desgaste de poder", comenta el diario.

El Parlament se constituirá a primeros de diciembre

El nuevo Parlament de Catalunya se constituirá probablemente del 4 al 8 de diciembre, aunque el presidente de la Generalitat en funciones, Jordi Pujol, dijo ayer que para fijar una fecha tiene que consultar primero con los restantes partidos. La Ley del Parlament, del President y el Consell Executiu de la Generalitat establece un máximo de 20 días entre la fecha de celebración de las elecciones y la constitución del nuevo Parlament, plazo que expira el día 9 de noviembre, que es un sábado.

La constitución de la Cámara no se suele hacer los primeros 14 días después de las elecciones, porque en este periodo aún no se han preparado las credenciales de los 135 nuevos diputados ni se ha acabado de cursar las reclamaciones que pueda haber por los resultados de los comicios. Una convocatoria en esas fechas es además más improbable teniendo en cuenta que en la última semana de noviembre se celebrará en Barcelona la Conferencia Euromediterránea, que reunirá en Barcelona a los ministros de Asuntos Exteriores de la Unión Europea y otros países mediterráneos.

Habitualmente, el acto de constitución del Parlament se lleva a cabo entre el decimoquinto y el vigésimo día después de las elecciones, correspondiendo este año a la semana del cuatro al diez de diciembre, en la que hay, sin embargo, dos días festivos (el 6 y el 8). Aunque lo habitual es que el nuevo Parlament sea convocado mediante un decreto del presidente de la Generalitat en funciones, éste podría optar por no redactar ese texto y el Parlament se constituiría por sí mismo a las diez de la mañana del día número 25 desde los comicios, es decir, el 14 de diciembre.

González despejará el 18 de diciembre el cartel del PSOE

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, despejará en la ejecutiva del PSOE del próximo 18 de diciembre la incógnita sobre si repetirá o no como cartel electoral en las próximas elecciones generales de marzo.

En rueda de prensa tras la ejecutiva, el secretario de organización, Cipriá Ciscar, indicó que en esa reunión de diciembre, la próxima que mantendrá la dirección socialista, "el secretario general manifestará su opinión sobre su disponibilidad o no para asumir la candidatura".

La ejecutiva del PSOE decidió ayer convocar el comité federal para el viernes 22 de diciembre y elegir en esa reunión

el cartel electoral. Los socialistas celebrarán la conferencia política que vienen anunciando desde hace meses los días 13 y 14 del mes de enero.

La dirección socialista también reafirmó ayer su voluntad de que las elecciones generales próximas tengan lugar en marzo de 1996.

Será en la próxima ejecutiva, prevista para el 18 de diciembre, cuando el PSOE conozca si González será o no candidato, y cuando se debata una propuesta en este sentido para presentar al comité federal cinco días después.

Como estaba previsto, la incógnita sobre si González repetirá o no como candidato se des-

pejará inmediatamente después del Consejo Europeo de Madrid previsto para los días 15 y 16 de diciembre, reunión con la que concluirá la Presidencia española de la Unión Europea.

Ciscar aseguró que en la reunión de ayer se aprobó el calendario señalado, pero "nadie" planteó al líder socialista que manifestara su voluntad respecto al cartel electoral, a diferencia de la anterior ejecutiva en la que los dirigentes Juan Carlos Rodríguez Ibarra y Matilde Fernández sí lo pusieron sobre la mesa, aunque la dirección decidió no abrir ese debate.

Disolución

En cuanto a la proposición no

de ley de Coalición Canaria (CC) para instar al Gobierno a que convoque cuanto antes las elecciones generales, cuestión que se votará hoy en el Congreso de los Diputados, Cipriá Ciscar señaló que la ejecutiva del Partido Socialista Obrero Español trató este asunto, pero destacó que "es sorprendente que una fuerza política parlamentaria plantee algo que no le corresponde".

En este sentido, el portavoz del PSOE recordó que la facultad de disolver las Cortes es competencia exclusiva del presidente del Gobierno. "Esta proposición carece de sentido y espero que no cuente con apoyo", dijo Ciscar.

FINANCIACION HIPOTECARIA PROPIA

RESOLVEMOS SU CASO EN EL ACTO
FINANCIACION HASTA EL 100 %
SOLUCION ESPECIAL CAMBIO DE VIVIENDA
HASTA 30 AÑOS
FLEXIBILIDAD

Superlinea SOL
EL METODO MAS EFICAZ PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE
44 43 32

La Junta de Fiscales estudiará el intento de chantaje al Rey

Garzón remite la documentación que le pidió el Tribunal de Conflictos

El juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón envió ayer al Tribunal de Conflictos de Jurisdicción toda la documentación relativa al CESID que figura en el sumario del atentado contra el establecimiento Monbar de Bayona (Francia), perpetrado por los GAL.

Madrid (Efe).— Según fuentes de la Audiencia Nacional, el magistrado hizo llegar ayer mismo toda la documentación que le había solicitado el Tribunal de Conflictos y que comprende las declaraciones de testigos e imputados, las peticiones efectuadas por el juez a los servicios secretos y al Ministerio de Defensa, las respuestas negativas y otros documentos de la causa.

Garzón, que investiga el cuádruple asesinato cometido en el Monbar en 1985, solicitó en varias ocasiones información secreta que obra en los archivos del CESID sobre la "guerra sucia" contra ETA. El Servicio Secreto primero y el Ministerio de Defensa después se negaron a entregar esos documentos acogiéndose a su carácter secreto y plantearon un conflicto de jurisdicción. Garzón rechazó la existencia de tal contencioso, ante lo cual Defensa decidió elevarlo al Tribunal de Conflictos de Jurisdicción, formado por el presidente del Supremo, dos magistrados de ese Tribunal y dos miembros del Consejo de Estado. El pasado día 14, ese tribunal decidió admitir a trámite el conflicto, dio al juez un plazo de cinco días para que remitiera toda la documentación y le ordenó que suspendiera las diligencias que afecten al CESID hasta que no se resuelva este asunto.

Ahora el Tribunal dará traslado al fiscal, a las partes y al abogado del Estado para que emitan,



Baltasar Garzón.

TELEFOTO EFE

en un plazo de diez días, sus informes sobre el conflicto, que deberá quedar solucionado en las próximas semanas.

Comisión GAL

El abogado y ex diputado Juan M^o Bandrés ha expresado sus dudas sobre la eficacia de la comisión parlamentaria creada en el Senado para investigar a los GAL, a la que ha sido citado, por la "falta de tiempo" para analizar un "asunto tan complicado y laborioso". Bandrés ha puesto de relieve que "si las elecciones se celebran en marzo, como está previsto, las Cortes se tendrán que disolver a finales de este año o a principios de 1996, con lo cual la comisión tiene sólo algo más de un mes" para investigar.

El que fue presidente de Euskadiko Ezkerra y europarlamentario precisó que aún no ha recibido citación oficial para comparecer ante dicha comisión, aunque le han dicho telefó-

nicamente que está llamado a declarar el próximo día 1 de diciembre.

Chantaje

El fiscal general del Estado, Carlos Granados, ha decidido someter a consideración de la Junta de Fiscales las diligencias practicadas en relación con un supuesto chantaje al Rey. La reunión, que en un principio se iba a celebrar hoy, posteriormente se ha aplazado porque hoy la Junta estudiará una circular "muy importante" sobre la prisión preventiva.

La Fiscalía General del Estado abrió unas diligencias informativas al publicarse en "Diario 16" un reportaje firmado por Isabel Durán y José Díez Herrera que recogía un capítulo, titulado "jaque al Rey", de un libro que habían escrito y en el que se hablaba de un supuesto intento de chantaje a la Corona por parte de Javier de la Rosa y Mario Conde.

El juez dicta un nuevo auto de prisión contra el patriarca del "clan de los Charlines"

Madrid (Efe).— El juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón dictó ayer una nueva orden de prisión incondicional contra el patriarca del "clan de los Charlines", Manuel Charlín Gama, por su participación en la trama de blanqueo de dinero procedente del narcotráfico organizada por la familia. Manuel Charlín, que declaró ayer por la mañana ante el juez durante algo más de una hora, se encuentra en prisión desde el pasado 2 de noviembre por orden del mismo juez en relación con otro asunto: la descarga de más de 500 kilos de droga procedentes de Venezuela.

Ayer, Garzón le interrogó sobre la trama financiera y de blanqueo de dinero supuestamente montada por el clan y que quedó desmantelada la pasada semana en una operación en la que fueron detenidas cinco personas, incautados todos los bienes de la familia y decretada la administración judicial de varias empresas de su propiedad. Fuentes jurídicas señalaron que el patriarca ha insistido en la versión que ofrecieron el pasado viernes su mujer y su hijo, quienes aseguraron que el origen de la fortuna familiar, que comprende viviendas, fincas, empresas, coches de lujo y otros bienes, es un premio de 250 millones de pesetas obtenido en la lotería en 1992.

Según las mismas fuentes, la esposa de Charlín, Josefa Pomares, y su nuera Manuela Nine han quedado en libertad tras de-

positar las fianzas de cinco y tres millones de pesetas que les impuso el juez tras tomarles declaración la pasada semana. Otros dos de los detenidos, Oscar Felipe y María Teresa Charlín Pomares, hijos del patriarca, han quedado en prisión incondicional y el quinto, Antonio Acuña, fue puesto en libertad.

Tras tomar declaración la pasada semana a los cinco detenidos, el juez Garzón inició los interrogatorios a otra veintena de personas que están imputadas en esta red de blanqueo aunque no fueron arrestadas. Además de a Manuel Charlín, el juez tomó declaración ayer por la mañana a otras tres personas que quedaron en libertad en relación con este asunto, aunque mantienen sus condiciones de imputados. Entre ellos se encuentra el yerno de Manuel Charlín, Jorge Outón Camaño, que se encuentra en prisión por otra causa.

El juez Garzón trata de averiguar el verdadero origen del patrimonio de la familia, por lo que trata de establecer el valor real de sus bienes y empresas, los movimientos de dinero entre estas. Las fuentes consultadas explicaron que la investigación se complica debido a que las empresas del clan no eran "compañías fantasma" sino sociedades con actividad real en las que, además, se llevaba a cabo, según las hipótesis del blanqueo del dinero obtenido del narcotráfico.

Juegue a la Lotería con Televisión Segovia

Televisión Segovia juega a la Lotería de Navidad
¡Jugamos el 64.108 COMPLETO!

Si quiere jugar con nosotros, lo puede hacer adquiriendo su décimo de TRES MIL PESETAS en nuestras oficinas o recibéndolo cómodamente contra reembolso y SIN RECARGO a través de

MRW MENSAJEROS.

Nº 64.108

101/95

64108 117

LOTERIA NACIONAL

Último sorteo del día 22 de Diciembre de 1995

90

22 de Diciembre de 1.995

3.000

5101509117-0641085791

SI LE GUSTA EL 64.108
¡JUEGUE CON NOSOTROS!

La suerte está echada. Llame al 44 15 19 ó al 44 00 55.
El 64.108 le está esperando.

TELEVISION SEGOVIA TENDRA UNA
FELIZ NAVIDAD CON TODOS LOS TELEVIDENTES

El 64.108 el día 22 de Diciembre
puede cambiar nuestra vida.



Los ministros de la UE piden mejor calidad ambiental

Valencia (Efe).— Los ministros de Medio Ambiente de la Unión Europea (UE), que se reunieron ayer en Valencia, han coincidido en la necesidad de aumentar las medidas de protección del medio ambiente y reforzar la noción de subsidiariedad para evitar la pérdida de la identidad regional.

Para los responsables políticos de las regiones de la UE hay que combatir el miedo a una burocracia europea excesiva y a la pérdida de identidad regional mediante el reforzamiento de la subsidiariedad a través de una integración mayor de los ciudadanos en el proceso de toma de decisiones.

El ministro de Obras Públicas y Medio Ambiente, José Borrell, inauguró la II conferencia de ministros y responsables de las regiones de la Unión Europea en materia de medio ambiente, que reúne doscientos representantes españoles y comunitarios para

debatir el papel de las regiones en una política común de protección del medio ambiente. En las reuniones, que se prolongarán hasta hoy, se abordan cuestiones relacionadas con el "Quinto programa de acción en materia de medio ambiente", "La Agencia Europea de Medio Ambiente", "Los fondos comunitarios y las políticas regionales de medio ambiente" y "Carta de las regiones europeas por el medio ambiente".

José Borrell señaló en su discurso inaugural que "España es el país europeo donde las autonomías tienen mayores competencias en gestión medioambiental". El ministro agregó que, pese a esta descentralización, "los esquemas competenciales de la Constitución y de los estatutos de autonomía" no contemplaron en su momento "la complejidad de los problemas medioambientales" que hoy preocupan a la sociedad española.

Encontrado en Oropesa el cadáver de Sonia Rubio

Castellón (Efe).— El cadáver de una joven, presumiblemente el de Sonia Rubio Arrufat, desaparecida en Benicàssim el pasado 2 de julio, fue encontrado ayer en el término castellanense de Oropesa del Mar, según ha informado el gobernador civil de Castellón, Ignacio Subías. El cadáver fue descubierto a primera hora de la tarde en una zona rural entre la urbanización de Les Playetes de Bellver y el casco urbano de Oropesa.

Por las características de la dentadura del cadáver y el hallazgo de un objeto que ha sido reconocido por la familia de Sonia "es muy probable" que se trate de la joven profesora. Subías manifestó que hoy se practicará la autopsia del cadáver para obtener más información sobre las causas de la muerte y confirmar que se trata de Sonia.

La falta de licencias impide zarpar hacia el banco canario-sahariano

Las flotas pesqueras, a la espera de reanudar las faenas

Las flotas pesqueras de Andalucía y Galicia ultiman los preparativos para reanudar las faenas en el banco canario-sahariano, tras casi siete meses amarradas en el puerto mientras la UE negociaba el tratado pesquero con Rabat.

Madrid (Efe).— Aunque el acuerdo establece la posibilidad de volver a faenar desde ayer, la falta de licencias ha impedido zarpar hacia esa zona a las flotas andaluza y gallega y no se espera que puedan hacerlo, cuando menos, hasta el viernes.

Por otra parte, Canarias ha intensificado sus críticas al Go-

bierno por la firma de los tratados de libre disposición y de pesca con Marruecos, en los que se considera agravada. En Las Palmas, los responsables autonómicos, autoridades insulares y locales, así como miembros de Coalición Canaria (CC) respaldaron una Declaración de Canarias que insta al Gobierno central

a defender a las islas en el seno de la UE y ante terceros países.

Por lo que respecta a la actividad, once barcos cefalopoderos de Marín zarparon ayer hacia Canarias para preparar su traslado a caladeros de Marruecos, con lo que son ya entre 60 y 70 los barcos de la península de El Morrazo que han partido hacia aguas marroquíes, con escala en el archipiélago. Otros tres buques se dirigen a Mauritana donde podrán capturar el cefalópodo hasta el próximo 31 de julio.

Las agencias de colocación serán aprobadas pese a la oposición de los agentes

Madrid (Efe).— El Gobierno aprobará la creación de 24 agencias privadas de colocación que comenzarán a funcionar a partir de febrero pese a la abierta oposición expresada por sindicatos y empresarios en la reunión del consejo general del INEM celebrado ayer.

El secretario general de Empleo, Marcos Peña, hizo este anuncio en rueda de prensa tras esta reunión y añadió que las agencias privadas de colocación son un instrumento fundamental para favorecer una política de

empleo en España que necesita, obligatoriamente, de la "complicidad" de los agentes locales.

Por su parte Pedro Díaz Chavero, secretario de relaciones institucionales de UGT, y Salce Elvira, secretaria de Empleo de CC.OO., argumentaron el rechazo sindical a las 24 agencias de colocación que apoya el Gobierno en el hecho de que conculcan el libre acceso a un derecho fundamental como el trabajo y por ello anunciaron que actuarán jurídicamente contra esta medida del Gobierno.

El secretario general de Empleo señaló que de las 24 agencias de colocación que contarán con el permiso, 19 son gratuitas y cinco no gratuitas y sobre estas últimas apuntó que no les mueve el ánimo de lucro, conforme a la legislación, y que los servicios que cobren a los trabajadores serán en cantidades "muy moderadas".

Los sindicatos rechazaron de plano esta supuesta gratuidad y añadieron que la cobertura de las agencias se hará con cantidades que pueden ir desde las cinco mil pesetas al cobro de una mensualidad tal como practican las agencias de alquiler inmobiliario. Díaz Chavero concretó que "la cobertura de cobro va desde una mensualidad si el contrato es fijo, hasta un 80 por ciento del primer salario si la relación contractual es temporal".

El juicio de la colza se ampliará hasta el mes de marzo

Madrid (Efe).— El "juicio de la colza", que estaba previsto que finalizase en diciembre, se ampliará hasta el mes de marzo a causa de los largos interrogatorios que se realizaron a los acusados y del elevado número de testigos que todavía deben comparecer en la vista oral, informaron ayer fuentes del tribunal.

Tres de los siete testigos que declararon ayer, y que eran vendedores ambulantes, han asegurado que todo el mundo sabía que se vendía aceite por las calles y en los mercadillos, sin etiquetar, y que la Policía Municipal lo sabía y lo permitía. Inocente Castro Pérez, de profesión taxista, aunque dedicaba sus ratos libres a la venta ambulante de aceite, afirmó que vendía el aceite por las calles, que todo el mundo lo sabía y que, incluso, en el cuartel de la Guardia Civil también le compraban aceite.

Jesús Españadero, vendedor ambulante, indicó que compraba el aceite a la empresa RAECA, que se lo vendía en cajas que contenían cuatro garrafas, sin etiquetar, de cinco litros cada una y que en tres ocasiones, el cuñado de Ramón Ferrero, uno de los propietarios de la empresa RAECA, le llevó la mercancía a un local que tenía en el barrio de Los Pajarillos (Valladolid).

Hasta el 31 de diciembre en
AVILA, PALENCIA, SEGOVIA
Y VALLADOLID:

Promoción especial por
apertura* de Libreta
o Super Libreta
SANTANDER.

CON UN SALDO DE 50.000 PTAS.:
REGALO SEGURO



Sólo por abrir una Libreta o una Super Libreta Santander con un saldo mínimo de 50.000 ptas., o si ya es titular por incrementarlo en la misma cantidad.

Y...

...CON UN SALDO DE 150.000 PTAS.:
Doble REGALO SEGURO



Si el saldo mínimo de apertura es de 150.000 ptas., o si ya es titular por incrementar su saldo en la misma cantidad, se llevará además un práctico exprimidor eléctrico.

PROMOCION
EXCLUSIVA PARA
LAS PROVINCIAS DE
AVILA, PALENCIA,
SEGOVIA Y VALLADOLID



Banco
Santander

*El saldo deberá mantenerse hasta el 31.12.95.

El Banco Santander se reserva el derecho de sustituir los regalos por otros de igual o mayor valor económico

El líder socialdemócrata llama a la reconciliación de las fuerzas políticas del país

Kwasniewski arrebató a Walesa la Presidencia de Polonia

Los resultados oficiales de las elecciones presidenciales del domingo, hechos públicos ayer en esta capital, confirman la victoria del candidato de la izquierda, Aleksander Kwasniewski.

Varsovia (Efe).— La Comisión Electoral Estatal señaló que Kwasniewski obtuvo un total de 51,72 por ciento de votos frente al 48,28 por ciento de Walesa.

El número de votantes fue de 28.062.409 aptos para ejercer el derecho de voto, pero sólo 19.146.496 se decidió a hacerlo.

El socialdemócrata Kwasniewski consiguió el voto de 9.704.439 ciudadanos, mientras que el presidente saliente, Lech Walesa, el de 9.058.176. La participación ante las urnas ascendió a un 68,68 por ciento, lo que supone la cota más alcanzada en toda la democracia polaca.

En sus primeras declaraciones tras conocer la noticia de que iba en cabeza de la votación, Kwasniewski señaló que "el mayor pecado que pueden cometer hoy los políticos es la división de los polacos de otra manera que la democrática".

Según Kwasniewski, la única división que cabe es la que se basa en la honesta confrontación de los programas políticos y socioeconómicos.

"No es honesto hablar de quién es el amo de Polonia ni discutir sobre quién puede y quién no puede tener el poder", señaló el joven ex comunista al



Kwasniewski saluda a sus seguidores tras conocerse su victoria electoral.

TELEFOTO EFE

que las urnas han dado la Jefatura del Estado.

Kwasniewski añadió que "en Polonia hay muchos problemas que exigen solución, como la incorporación del país a las estructuras europeas, objetivo que podremos conseguir sólo si nos lo proponemos todos juntos, es decir, tanto los electores que me dieron su voto, como los que apoyaron a Lech Walesa e, incluso, los polacos que no acudieron a la votación".

El llamamiento de Kwasniewski a la reconciliación contrasta con la declaración que hizo en la jornada electoral del domingo el primado de la Iglesia Católica polaca, Jozef Glemp.

Según el cardenal, Polonia debía elegir entre "un hombre que defiende los valores cristianos y otro que comparte un sistema de valores neopaganos".

Iglesia

El claro apoyo de la Iglesia hacia el rival de Kwasniewski, el presidente saliente Lech Walesa, no surtió el efecto esperado, ya que los polacos, el 92 por ciento de los cuales son católicos, no se guiaron por las directrices del clero en las urnas.

Mientras, Lech Walesa, el mítico dirigente de Solidaridad y primer presidente de la Polonia moderna elegido democráticamente, tras fracasar

en su intento de reelección el domingo, podrá pasar a la oposición y no a la clandestinidad, como en tiempos pasados. Esta sensible diferencia de situación le concede además la posibilidad de recobrar en el futuro el protagonismo perdido, por la vía pacífica y dentro del respeto a unos principios adoptados por la sociedad polaca desde que se inició la transición hace seis años.

Walesa dejó entrever días atrás que en caso de derrota se centrará en la creación de un partido propio con el que conseguir sus objetivos, quese diferencian de los de su rival en un Estado confesional y amplias prerrogativas para el presidente.

Papandreu, en el hospital aquejado de una infección pulmonar

Atenas (Efe).— El septuagenario primer ministro griego, Andreas Papandreu, está aquejado de una infección pulmonar, informó ayer en Atenas en un segundo parte médico el equipo de médicos, especialistas renales, cardíacos y de estómago, que le atiende en el centro cardiológico "Onasio" desde el mediodía.

Después de siete horas de hospitalización en el centro "Onasio", los médicos informaron de que el primer ministro está siendo tratado con antibióticos, que hasta el momento el funcionamiento renal es satisfactorio y que se ignora cuándo saldrá del hospital.

Papandreu se operó del corazón en 1988 en Londres y ha tenido otras tres recaídas serias.

Casi todo el gabinete del Ejecutivo socialista griego ha desfilado en las últimas dos horas por el centro cardiológico Onasio en Atenas para interesarse por el estado de salud del primer ministro, Papandreu.

Tres de los cuatro hijos del primer ministro, Georgos, Nikos y Sofía, y uno de sus nietos, Georgos, se acercaron al Onasio también al hospital para ver a su padre. Decenas de activistas socialistas también acuden al hospital para expresar su apoyo al primer ministro y condenar la actitud de los sectores del partido que han pedido que Papandreu prepare su sucesión y ponga fin al protagonismo político de su esposa, la joven Dimitra.

Dimitra le acompañó desde su residencia en Ekali al hospital siguiendo el consejo de su médico de cabecera.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR).

Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR).

Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30 **	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30 **	12,30 **	16,15 **
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15 **	20,00 **
14,30 **	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15 **	20,00 **	
18,00 **		
19,00 **		
20,00 **		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 8,00, 14,00, 15,30 y 19,30. Sábados: 14,00.

Domingos: 19,45

Lunes a viernes: 6,45, 9,00, 13,30 y 18,30. Sábados: 9,00.

Domingos: 18,45.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 46 00 33.
Plaza Oriental: 42 02 58.
Avenida Fernández Ladrada: 43 66 81.
Radio Taxi: 44 50 00.

Washington concede unas horas más a los negociadores para resolver los últimos obstáculos

Carrera contra el reloj para alcanzar un acuerdo de paz en Bosnia

Los presidentes de Serbia, Croacia y Bosnia afrontaban anoche el final de las conversaciones de Dayton (Ohio), que fueron retrasadas unas horas más para resolver los últimos obstáculos que les separaban de un acuerdo de paz.

Dayton (Efe).— El secretario norteamericano de Estado, Warren Christopher, aseguró que, en cualquier caso, los contactos no se extenderían más y que está dispuesto a anunciar el resultado, cualquiera que sea: fracaso o éxito.

Los negociadores conversaron el domingo durante 22 horas y media, que se prolongaron hasta las 05:30 de la madrugada (10:30 GMT) y reanudaron sus contactos pasadas las 09:00 (14:00 GMT), con un sentido de urgencia por buscar un consenso aceptable para todos. EE.UU. concedió por la tarde a los negociadores unas horas más para limar las diferencias.

"Todavía puede ir en cualquier dirección. No sabremos nada hasta el último minuto", declaraba anoche Nicholas Burns, portavoz del Departamento de Estado, quien siempre ha mantenido una posición muy cautelosa sobre el posible éxito de las negociaciones.

Señaló que "los presidentes claramente quieren obtener un acuerdo, pero todavía no hemos pasado la línea de meta. Si una de las naciones o una combinación considera que el acuerdo no es de su interés, entonces finalizaremos con el esfuerzo". Burns dijo que la mayoría de las reuniones estuvieron presididas por los máximos dirigentes de Serbia, Slobodan Milosevic; Croacia, Franjo Tudjman —que regresó a Dayton procedente de Zagreb—; y Bosnia, Alija Izetbegovic.

En Nueva York, el Consejo de Seguridad de la ONU se reunió para considerar la suspensión de las sanciones eco-



El presidente croata Franjo Tudjman conversa con Christopher a su llegada a Dayton

TELEFOTO EFE

nómicas contra Yugoslavia (Serbia y Montenegro), en caso de que se lograra un acuerdo de paz en Dayton.

Clinton

En la Casa Blanca, el portavoz Mike McCurry indicó que el presidente de EE.UU., Bill

Clinton, estaba dispuesto a ir a Dayton y unirse a las negociaciones, si fuera necesario.

Preguntado si Clinton tenía planes para trasladarse a la base aérea de Wright-Patterson, McCurry contestó: "Está dispuesto si las partes consideran que es necesario para ayu-

dar a la conclusión del acuerdo, pero no está claro que sea necesario". Fuentes cercanas a las conversaciones dijeron que los aspectos que separaban ayer a las partes de un consenso eran, fundamentalmente, los intercambios territoriales y el futuro estatus de Sarajevo.

Ayuda para refugiados y desplazados

La ONU hizo ayer un llamamiento por valor 208 millones de dólares para asistir a 3,3 millones de personas que viven en los territorios de la antigua Yugoslavia, informó el Departamento de Asuntos Humanitarios.

El llamamiento intentará cubrir las necesidades de los refugiados, desplazados y otros grupos vulnerables de población entre los meses de enero y abril de 1996.

Durante 1995, el número de personas que necesitan ayuda en la ex Yugoslavia ha aumentado en casi medio millón, debido a los grandes movimientos de refugiados.

Según el Departamento de Asuntos Humanitarios, la articulación de este llamamiento, llevado a cabo por nueve agencias especializadas de la ONU, dependerá del resultado de las iniciativas de paz.

Por otra parte, un contingente de 150 hombres, pertenecientes a la 27 División de Infantería de Montaña (DIM), partieron ayer de Grenoble (este francés) con destino a Sarajevo, donde relevarán a Cascos Azules galos de Naciones Unidas en el Monte Igman, informaron fuentes de la DIM.

Traslado a Sarajevo

El avión Airbus militar en el que se embarcaron los militares despegó del aeropuerto de Grenoble-Saint-Geoirs y hará escala en Split, desde donde los soldados serán trasladados en un avión Transall o Hércules hasta Sarajevo, precisó la fuente.

Según la DIM, este primer contingente forma parte de los 685 cascos azules galos que serán enviados a ex Yugoslavia entre los días 22 y 29 de noviembre.

Felipe González inicia en Bruselas una gira europea

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno español, Felipe González, inició ayer con una visita a Bruselas la gira por las capitales de los países de la Unión Europea (UE) para preparar el Consejo Europeo de Madrid.

González llegó ayer por la tarde a Bruselas donde hoy se entrevistará con el primer ministro belga, el democristiano Jean Luc Dehaene, y con el presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer.

Se trata de preparar las discusiones del Consejo Europeo de Madrid de los próximos 15 y 16 de diciembre que tendrá una agenda muy apretada y "poco tiempo para la discusión real", como indicó el propio González la semana pasada en Estrasburgo.

Ni el canciller alemán, Helmut Kohl, ni el presidente francés, Jacques Chirac, que presidieron las dos últimas cumbres europeas, realizaron esta tradicional gira por las capitales, en parte debido a que las agendas de Essen (Alemania) y Cannes (Francia) fueron más limitadas y porque en ambos países se celebraron elecciones.

Los temas de Madrid son bastante complejos como para preparar el debate, señalaron a Efe fuentes diplomáticas, pues entre ellos se encuentran el escenario del paso y nombre de la moneda única, el informe sobre política de empleo o la preparación de la conferencia intergubernamental de 1996, para reformar el Tratado de Maastricht. Desde Bruselas González viajará a París y a continuación irá a Lisboa el próximo miércoles.

PANORAMICA

ISRAEL.— Israel espera que la Conferencia de Barcelona de la próxima semana, que sentará cara a cara a delegaciones de su país con representantes de Siria y Líbano, no sea una oportunidad perdida para la paz en Oriente Medio y contribuya a desbloquear las negociaciones con Damasco. Así lo manifestó Simón Peres, ayer en Bruselas tras firmar un acuerdo con la UE que amplía las relaciones económicas y comerciales.

CHECHENIA.— El líder rebelde de Chechenia, Yojar Dudaev, y el jefe del Gobierno instalado por Moscú en esa república independentista, Doku Zavgayev, salieron ilesos ayer sendos atentados.

TURQUÍA.— El Departamento de Narcóticos turco ha decomisado 103 kilogramos de heroína y apresado a cinco personas en Estambul, informaron ayer fuentes oficiales. Los cinco ciudadanos turcos fueron detenidos con un alijo de heroína al intentar introducir la droga, procedente de países del Extremo Oriente.

La Administración de EE.UU. recupera la normalidad tras un acuerdo de compromiso entre la Casa Blanca y el Congreso

Washington (Efe).— La Administración Federal de Estados Unidos recuperó ayer la normalidad después de que más de 800.000 funcionarios permanecieron parados durante los pasados seis días por falta de fondos gubernamentales para pagar sus salarios.

La batalla presupuestaria entre los republicanos del Congreso y la Casa Blanca terminó por convertirse en un conflicto ideológico ya que los líderes de las dos cámaras del Legislativo como el presidente Bill Clinton, demostraron su incapacidad para llegar a un acuerdo.

Sin embargo, ante la premura de alcanzar un acuerdo antes de que los congresistas regresaran a sus respectivas circunscripciones para la celebración, este jueves, del Día de Acción de Gracias, los responsables del presupuesto llegaron a una solución de compromiso que permitió la reanudación, ayer de todos los servicios federales.

Después de reiterados tiras y aflojas, el senador Robert Dole, líder de la mayoría republicana, explicó que el Congreso aprobará la legislación necesaria para mantener abierto el Gobierno fe-

deral hasta el próximo 15 diciembre.

Durante ese tiempo, las dos partes se comprometen a negociar con tranquilidad y sin presión un presupuesto que permita equilibrar el déficit en siete años, una de las condiciones de los republicanos que ha aceptado finalmente el presidente Bill Clinton.

Gastos sociales

Por su parte, la Casa Blanca logró que los republicanos "salvaguarden" la seguridad social para los mayores sin recortes y se mantengan los gastos en capítulos que consideró fundamenta-

les como educación, medio ambiente, y veteranos de guerra.

Por otra parte, el principal indicador de la Bolsa de Nueva York rebasó ayer por primera vez la barrera de los 5.000 puntos.

A las 10.03 locales (15.03 gmt), el promedio del Dow Jones de Industriales llegó a 5.000,07 puntos, al subir 10,12. Pero el resto del mercado registraba leves pérdidas, y el principal indicador de la bolsa no pudo aguantar a esos niveles históricos y, en los minutos siguientes de la sesión, redujo sus ganancias.

VOLEIBOL

Extraordinaria victoria del equipo segoviano

3-1. Alcázar Caja Segovia ganó convenciendo al campeón de liga

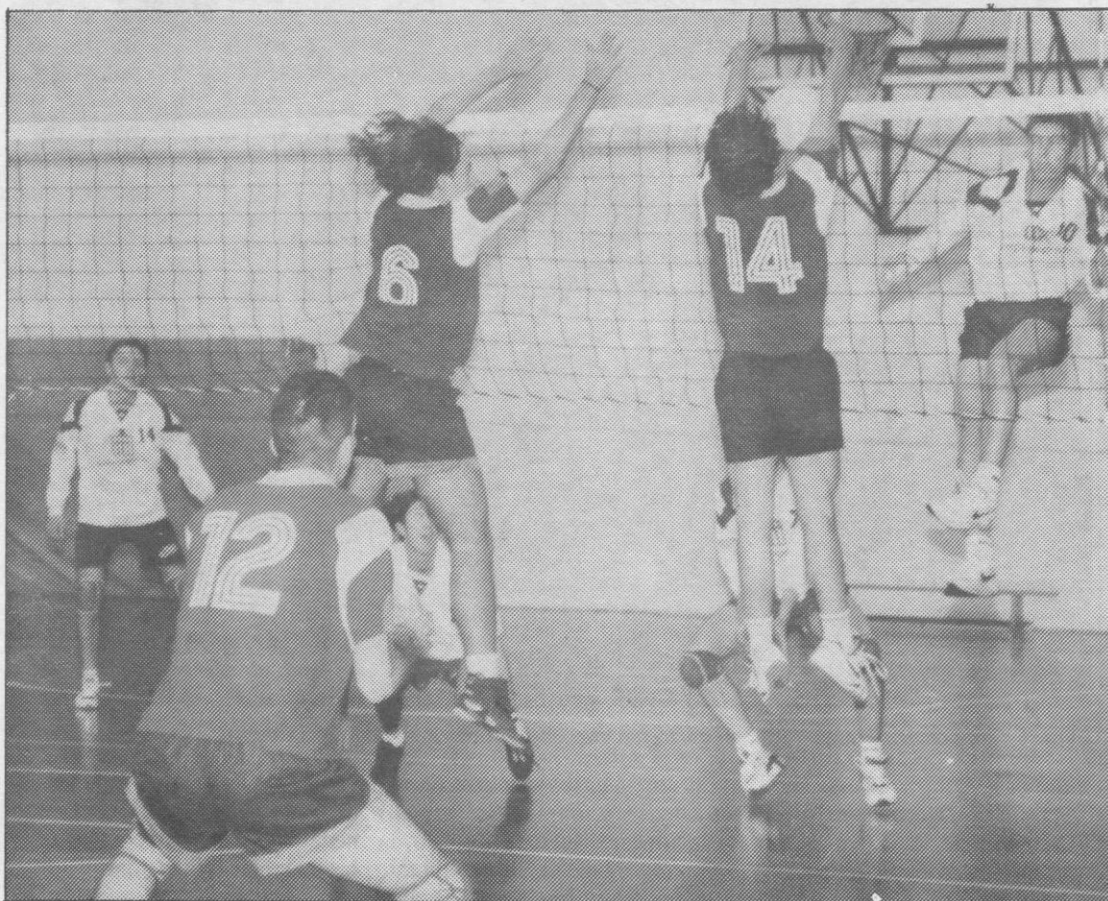
Clara muestra de que el equipo Alcázar Caja de la presente temporada camina con paso firme por la categoría, lo demuestra el resultado obtenido en la pasada jornada en el "Serichol". Ante uno de los equipos más cualificados del grupo consiguió una victoria de las que se recuerdan, a la vez que avalan la consistencia de un buen conjunto.

JOSE M^a MARTIN

La visita del conjunto más fuerte del grupo, del equipo campeón de la pasada liga, hacía prever un marcador cuando menos incierto y en el que salía de favorito el equipo vallisoletano, que mantiene una excelente plantilla de jugadores.

En el primer set los de la Universidad dejaron constancia de que venían a ganar. No dieron opciones a un rival cuyos jugadores daban la sensación de estar dormidos. No funcionaron nunca en ataque y su saque era tan débil que de él se aprovechaba de forma contundente el rival. Daba la impresión, observando el juego de uno y otro equipo, que podía ser el partido un claro paseo para los que viajaron.

Mejorando su ataque, trabajando muy bien en la red y no



Un salto que no detiene el balón.

FERNANDO PEÑALOSA

dejando la iniciativa a sus oponentes, el juego local, pese a que continuó siendo poco seguro en el saque, se marchó en el marca-

dor llegando a situarse en un parcial de 13-5 y pese a que se terminó ganando con menor comodidad, 15-10, lo cierto es que los

jugadores de Valladolid se dieron cuenta, ahora sí, de que no iba a ser tan fácil conseguir la victoria.

Ficha técnica

Cancha: Polideportivo "Enrique Serichol", 150 espectadores.

Resultado: Alcázar Caja Segovia 3- Universidad Zorrilla 1

Parciales: 4-15; 15-10; 15-6 y 15-13. Total tiempo real de juego 101 minutos.

Formaciones, Alcázar Caja Segovia: Juan Bonache, Luis Fernández, David Aguado, Luis Matarranz; M. Angel Marqués y Marcos Serrano, equipo inicial y Fernando Hernández.

Universidad Zorrilla: González, Vergel, Llorente, Cacho, Marcos, y Manso, equipo inicial, Castro, Ruiz, Fernández, Peixoto y Gutiérrez.

Observar el bloqueo realizado por el equipo segoviano en el tercer set mereció la pena. Sus contrarios se vieron sorprendidos por el eficaz ataque que los que entrena Aguado realizaron en zona 4. No encontró opciones el equipo de Valladolid para superar el sistema y con un 15-6 dejó la ventaja que había adquirido inicialmente.

Se entró en el que sería último set. Sin duda el más igualado de todos, ya que los universitarios intentaron con todas sus fuerzas que el partido no acabara ahí, pero ante el juego seguro en todas sus facetas que practicaban los locales era difícil que las cosas les fueran favorables a aquellos. Los espectadores tuvieron ocasión de presenciar el mejor partido de lo que se lleva de temporada, además de comprobar el excelente juego que desarrolla el equipo.

FUTBOL

Regional preferente

Cuéllar 2-Herrera 1
Briviesca 2-San Esteban de Gormaz 1
Villarcayo 5-Arenas 0
Nava Molduras 1-Becerril 1
Norma 0-Venta de Baños 2
Villada 1-Tardajos 3
La Granja 0-San Esteban 2
Las Navas 2-Palencia 1
Aguilar 0-Burgos 1

Clasificación

1º Burgos 36; 2º Becerril 24; 3º Palencia 21; 4º Venta de Baños 21; 5º Nava Molduras 20; 6º Norma 19; 7º Las Navas 18; 8º S. Esteban 17; 9º Herrera 16; 10º Aguilar 15; 11º Tardajos 15; 12º Briviesca 11; 13º San Esteban 11; 14º La Granja 10; 15º Cuéllar 10; 16º Villarcayo 10; 17º Arenas 10; 18º Guardo 9; 19º Villada 9

Juvenil nacional

Grupo tercero 11ª jornada

Peña Ant. José 1-Villa Ángeles 1
Ríbert 5-Renault 1
Arenas-Peña (suspendido)
Peña Castilla 5-Ávila 0
Quintanar 3-Palencia 0
Puente Castro 0-Zamora 0
Betis 2-San Esteban 0
Salamanca 0-Endesa 0

Clasificación

1º Salamanca 26; 2º P.Castilla 22; 3º Quintanar 22; 4º Zamora 21; 5º Endesa 19; 6º Betis 19; 7º P.Castro 17; 8º Ríbert 16; 9º Peña 16; 10º Villa Angeles 12; 11º Arenas 11; 12º P.A. José 11; 13º Ávila 9; 14º Palencia 7; 15º

Renault 6; 16º San Esteban 4

Preferente de juveniles

Unami 3-Deportiva 2
Burgos 0-Numancia 2
Venta de Baños 2-Aguilar 1
San Telmo 2-Peña Castilla 1
Arandina 2-Briviesca 3
Calasanz 3-Claretianos 1
Vadillos 6-Quintanar "B" 3

Clasificación

1º Numancia 25; 2º Vadillos 22; 3º Calasanz 21; 4º Deportiva 18; 5º Unami 18; 6º Arandina 18; 7º Venta de Baños 16; 8º San Telmo 16; 9º Briviesca 11; 10º Aguilar 10; 11º Burgos 8; 12º C.Social 8; 13º P.Castilla 7; 14º Claretianos 3; 15º Quintanar 3

BALONCESTO

1ª División "B" femenina

Burgos 66-Txantrea 61
Araba 80-Elec. Santos 79
Cantimpalos Unami 80-Kaixo 91
Villagarcía 71-Cluny 46
Gernika 53-Tabirako 50
Pío XII 70-Hondarribia 102
Publitec 70-Lanas Stop 67
Aldeadávila 58-Alfa 75

Clasificación

1º Villagarcía 16; 2º C.B. Alfa 14; 3º Hondarribia 14; 4º E.Santos 13; 5º Txantrea 13; 6º Araba 13; 7º Tabirako 13; 8º D.Gernika 13; 9º Kaixo 12; 10º Aldeadávila 12; 11º Cantimpalos Unami 11; 12º Cluny 11; 13º Burgos 10; 14º Pío XII 9; 15º

L.Stop 9; 16º Publitec 9.

Segunda división- 5ª jornada

Automóviles de Dfós 57-Aguilas 60
San Isidro- Universitario, pendiente
Pryca 50-El Arbol 43
Descansa: Cantimpalos Unami

Junior masculino

autonómico

Grupo A- 7ª jornada

Apa Claret 89-Fidalgo Vecino 57
Vino de Toro 49-Rondilla 78
Juventu 67-Caja Salamanca 104

Auto Miranda 86-VECAB 64

Clasificación

1º APA Claret 11; 2º Caja Salamanca 11; 3º Auto Miranda 10; 4º Fidalgo Vecino 8; 5º Rondilla 8; 6º VECAB 8; 7º Juventud 7; 8º Vino de Toro 6.

Cadete autonómico

Grupo A-7ª jornada

Apa Claret 86-Fidalgo Vecino 44
Juventud 65-Autos Guerrero 74
Dribling 55-Rondilla 43
Arlanzón 61-VECAB 44

Clasificación

1º Autos Guerrero 12; 2º Arlanzón 11; 3º Dribling 11; 4º Rondilla 10; 5º APA Claret 8; 6º VECAB 7; 7º Juventud 7; 8º Fidalgo Vecino 6.

FUTBOL SALA

Division de honor

Rías Baixas 5-El Pozo 2
Maspalomas 3-Caja Segovia 4
P. Lepanto 6-Leganés 0
Interviú 5-Barcelona 2
Ceuta 6-Jerez 5
Astorga 6-Playas de Castellón 2
Industrias García 9-Mejorada 1
Academia Postal 10-Sol Fuerza 1
Alcantarilla 4-Vijusa 2
Arinsal 2-Toledart 3

Clasificación

1º Alcantarilla 34; 2º Playas de Castellón 32; 3º Interviú 31; 4º El Pozo 27; 5º Toledart 27; 6º Academia Postal 26; 7º P.Lepanto 25; 8º Industrias García 24; 9º Astorga 20; 10º Caja Segovia 19; 11º Maspalomas 18; 12º Barcelona 16; 13º Sol Fuerza 13; 14º Rías Baixas 13; 15º Vijusa 11; 16º Ceuta 10; 17º Mejorada 10; 18º Arinsal 8; 19º Jerez 7; 20º Leganés 4

División de plata

Boadilla 7-Asisa 4
Siemar 5-Torrejón 5
Albelda 4-Extremadura 7
Elec. Eufón 7-La Teresina 4
Riaor 4-Cupiga B. Parrilla-0

Marsanz 5-Collado Villalba 1

Clasificación

1º Cees Boadilla 20; 2º Extremadura 18; 3º Marsanz 16; 4º Siemar 13; 5º Elec. Eufón 13; 6º Albelda 13; 7º Asisa 10; 8º Riaor

10; 9º Torrejón 9; 10º La Teresina 7; 11º Cupiga B. Parrillada 6; 12º Collado Villalba 1

Primera nacional- Grupo 3 Séptima jornada

La Granja 10- Tierra Aranda 2

Sobrado 2- Tres Cantos 2
Líder Sport 3-Majadahonda 3
Electrónica 4-Eurocalzados 3
Cristalerías 6-Aspiraciones Zamoranas 5
Tapizados Muro 4-Sapporo 2
Herbos 2-Gruce 3
Benavente-Collado Mediano, no jugado

Clasificación

1º La Granja 18; 2º Sobrado 16; 3º Cristalerías 16; 4º Tapizados Muro 13; 5º Aspiraciones Zamoranas 12; 6º Eurocalzados 12; 7º Tres Cantos 12; 8º Sapporo 9; 9º Líder Sport 8; 10º Gruce 8; 11º Electrónica 8; 12º Fontaneria 7; 13º Collado Mediano 4; 14º Majadahonda 3; 15º Herbos 3; 16º Tierra Aranda 1.

BALONMANO

Segunda división- 7ª jornada

Aula Cultural 20-Ferroplás 27
U. Salamanca 27-Nava Caja Segovia 18
Covaleda 12-Balopal 24
Deleba 17-Quesos Canal 22
Aranda 33-Academia 23

Clasificación

1º Ferroplás 14; 2º Ademar León 11; 3º Aula Cultural 9; 4º Aranda 8; 5º Quesos Canal 8; 6º Balopal 6; 7º U.Salamanca 6; 8º Nava C. Segovia 5; 9º Deleba 2; 10º Academia 1; 11º Covaleda 0

Claretianos no ganó

3-1. Dos goles de penalti dieron el triunfo a Calasanz

Dos goles conseguidos de penalti por el equipo local pusieron imposible la victoria a Claretianos en su desplazamiento a Soria. El juego, como es ya habitual en las últimas jornadas, rayó a una buena altura por más que los goles no se consiguieran, aunque ocasionalmente hubo para ello.

JOSE M^a MARTIN

El encuentro estuvo a punto de no disputarse debido a la gran cantidad de agua acumulada sobre el terreno de juego. Ello sin embargo no debe incidir en el posterior desarrollo del encuentro y su marcador final.

La lucha, con los protagonistas cubiertos por el barro, fue épica. El balón era difícil trasladarlo de lugar y sólo con un gran derroche físico lo consiguieron los jugadores. Abrió el marcador en conjunto organizador a través de José. El árbitro había señalado un penalti hartado dudoso y los locales aprovecharon su ocasión.

No tuvieron muchas otras para conseguir más goles, sin embargo un lanzamiento de Raúl desde fuera del área sorprende a Alejandro. Así aumentan su diferencia los jugadores de Calasanz. Sin embargo la lucha que presentaron los visitantes hizo que antes de llegar al descanso marcaran el 2-1 y el partido se equilibrara.

En la segunda mitad iba a ser otro penalti, muy protestado por los jugadores de Claretianos, el que diera ocasión a los de Soria para ganar el encuentro. La presión final fue de sus oponentes, pero no pudieron llegar más lejos en sus propósitos. Nueva derrota del equipo que dirige Dani, aunque sería injusto no destacar el esfuerzo que realizaron los jugadores sobre un pésimo terreno de juego.

FICHA TECNICA

Campo: San Andrés, Soria.
Pésimo estado por la lluvia caída.

Resultado: Calasanz 3-Claretianos 1

Alineaciones: Calasanz; Francisco, Delmas, Alvaro, Gonzalo, Marcelo, Jesús, Romera (Pedro), Burgos (Diego), José, Luis (Jorge) y Raúl (Sergio).

Claretianos: Alejandro, Martín, Juan, Oscar (Cobos m. 60), Rubén, Víctor, Senin, Alvaro, Carlos, Pedro y Fabián (Iván m. 60).

Goles: 1-0 minuto 5 José de penalti; 2-0 minuto 15 Raúl; 2-1 minuto 40 Víctor; 3-1 minuto 63 José de penalti.

Árbitro: Iglesias Hernández, auxiliado en las bandas por Rodrigo y Sevillano, de Soria. Mostró cartulinas amarillas a Alejandro, Martín y Alvaro.

Unami ganó un encuentro que terminó con polémica

3-2. La Deportiva, un buen equipo, le puso las cosas casi imposibles

Unami, el mejor de los conjuntos segovianos que juegan en la regional preferente de juveniles, consiguió, polémica incluida, una buena victoria ante el segundo clasificado del grupo. Ello le permite mantenerse entre los equipos de cabeza y mirar el futuro de la liga con claro optimismo.

JOSE M^a MARTIN

Encuentro de poder a poder el que disputaron estos dos conjuntos. La Deportiva a lo largo de todo el primer tiempo tuvo maniatado al equipo local que no encontraba vías para acceder a la portería del equipo de Burgos. Tres minutos antes de concluir el primer tiempo consigue Rodríguez abrir el marcador y poner las cosas más difíciles aún para los de casa, que encontraron en el rival muchas más dificultades que las esperadas.

Pablo, entrenador de Unami, debió trabajar psicológicamente en el vestuario porque la actitud del equipo varió por completo en este segundo período. Hasta el gol del empate, obra de Rodrigo, los jugadores segovianos no encontraban facilidades para llegar a la portería de Iván. Con el marcador equilibrado la Deportiva ya no tuvo el control. El dominio era para los locales que en el minuto 70 consiguen, a través de una buena jugada de Oscar Vázquez, adelantarse en el marcador. Sin embargo los de Burgos no bajan la guardia y en tan sólo cinco minutos vuelven a empatar, con polémica, eso sí, pero el gol se dio como válido. Los jugadores locales protestan porque el balón había salido por la línea de fondo, el árbitro hace caso a su linier y las protestas conllevaron tarjetas.



Unami continúa subiendo puestos.

JUAN MARTIN

En el minuto 89, y tras un incidente similar al ya narrado, Diego, a pase de Oscar Vázquez, marca el tanto del triunfo. Las protestas llegan ahora desde el otro banquillo y las tarjetas son para ellos. El triunfo, no sin problemas y serias dificultades, se quedó en casa. Los jugadores de Unami

respiraron tranquilos porque la victoria la vieron muy lejana ante el buen juego desplegado por la Deportiva. Un buen equipo que dejó constancia del porqué de su buena clasificación. El triunfo permite a Unami mantener su excelente posición entre los mejores de la tabla.

FICHA TECNICA

Campo: Pistas "Antonio Prieto".

Resultado: Unami 3-Deportiva 2

Alineaciones: Unami; Manolo, Gallego, Diego, Fran, Julio, Abel, Oscar Martín, Juanfran, Oscar Vázquez (Mera m. 89), Víctor (Arturo m. 53) y Rodrigo.

Deportiva: Iván, Edu (Juan m. 89), Raúl, Quique, Rubén, José María, Alfredo, Jorge, Rodríguez, David y Diego.

Goles: 0-1 minuto 42 Rodríguez; 1-1 minuto 57 Rodrigo; 2-1 minuto 70 Oscar Vázquez; 2-2 minuto 75 Rodríguez; 3-2 minuto 90 Diego.

Árbitro: García Marugán, auxiliado por Martín y Ana. La labor de los líneas levantó polémica. El colegiado expulsó a Gallego, m. 85 y entrenador local en el 87, a este por doble amarilla. Vieron tarjeta también Arturo, Diego y el delegado. Por la Deportiva el entrenador, Diego, Rodríguez, Alfredo y Quique.

Muchas bajas en el desplazamiento de Quintanar B

6-2. Frente a Vadillos no viajaron los porteros y bajo los palos hubo un defensa

JOSE M^a MARTIN

Acudió el Quintanar B a Burgos con muchas bajas en su ya corta plantilla. Tampoco eran los jugadores que faltaron los porteros y fue un defensa quien ocupó la posición bajo los palos. Ante este cúmulo de adversas circunstancias ganar era misión imposible.

Veinticinco fueron los minutos que pudo aguantar el Quintanar sin que le marcaran un solo gol. Ello pese a que faltaban jugadores que no se habían podido desplazar, lo que llevó al entrenador a tener que situar bajo los palos a un defensa, dado que ninguno de los dos guardametas se presentó al desplazamiento.

El marcador final es exceso abultado y no refleja el juego que realizaron unos y otros. Ciertamente el Vadillos consiguió media docena de goles, pero la mala suerte estuvo del lado segoviano, que si bien consiguió dos goles sus llegadas al área contraria fueron merecedoras de una mejor suerte.

Dos goles conseguidos de penalti en los momentos clave, dieron oportunidad a los de Burgos para sumar una nueva victoria, la misma que jornada tras jornada se le escapa a los jóvenes jugadores del Quintanar que, sin embargo, están demostrando ir a más en cada encuentro que pasa.

FICHA TECNICA

Campo: Pallafría nº 5-Burgos

Resultado: Vadillos 6-Quintanar B, 2

El equipo segoviano presentó la siguiente formación: Epi; Manolo (Raúl m. 75), Vera, Alvaro, David, Godoy (Josito m. 70), Piedra, Martín, Villa (Juanma m. 80), Sergio (Rodrigo m. 72) y Miguel.

Goles: 1-0 minuto 25 Antonio; 2-0 minuto 36 Antonio; 3-0 minuto 42 Rubén de penalti; 3-1 minuto 52 Josito; 4-1 minuto 65 González de penalti; 4-2 minuto 67 Alvaro; 5-2 minuto 72 Alfredo; 6-2 minuto 80 Alfredo.

Gupo VIII

El líder Zamora está sólo a tres puntos de sus perseguidores

La decimocuarta jornada de liga en el grupo VIII de la tercera división fue un "desastre" para quienes hacemos habitualmente pronósticos. Fueron pocos los marcadores que terminaron con "lógica" y de esta forma la clasificación, sin variaciones importantes, si se ha puesto más interesante.

JOSE M^a MARTIN

Es tradicional ya que el campo de "Los Juncos" se le de mal a la Gimnástica Segoviana a la hora de intentar sumar puntos. El pasado domingo, en un encuentro que tuvo mucho de "anormal" (campo en malas condiciones, dos goles encajados por los azulgrana en los diez primeros minutos, etc.), los gimnásticos regresaron de vacío. El adverso marcador no se notó demasiado en la clasificación, ya que el Zamora, algo que no se esperaba, se dejó los tres puntos en casa frente a La Bañeza, conjunto que en la jornada precedente había perdido en su feudo por 1-5.

En ese intento de "colaborar" de los equipos de cabeza se encuentra el Salmantino que cedió un imprevisible empate frente al Lermeno. Hubo otros por el contrario que sí se aprovecharon de la circunstancia narrada. Ejemplo el de la Arandina. El conjunto que dirige Mariano García se aprovechó de la pésima campaña que está realizando el Endesa y se llevó los tres puntos. Se coloca así en el segundo puesto de la tabla clasificatoria debido a su mejor coeficiente de goles.

El partido de la jornada estaba en Astorga. El titular partía como claro favorito, pero el Laguna, recordando sus brillantes campañas pasadas, no perdió la ocasión y tras marcar un gol que vale tres puntos, es el tercero de la tabla. Junto con la Medinense, que descansó, son los equipos que más directamente amenazan al líder.

Puede que los del Real Burgos tenga arreglo, pero ahora no se ve por ninguna parte. A los muchos problemas que tiene el club, o quizás por ello, hay que unir su derrota en Burgo de Osma. Ha sido el único equipo que no ha logrado puntuar frente a Uxama. Y así, mientras el Real Avila no pasaba del empate frente a la Ponferradina, otro equipo, At. Bungalés, rival del equipo segoviano en la próxima jornada, ganaba al Almazán y mantiene su escalada. Normales los marcadores de Benavente y de Hullera. Este último cortó la trayectoria ascendente del Iscar.

La jornada del próximo domingo tiene estos encuentros de interés:

G. Segoviana-At. Bungalés, 4,30 en La Albuera
Laguna-Zamora
Almazán-Salmantino
Iscar-At. Astorga
G. Medinense-Real Avila

HIPICA

Destacados
triumfos de la
cuadra México

ENRIQUE GARLA

Con "Siesta" y "Altitude" se adjudicaba la cuadra México la victoria en las dos pruebas (2ª y 5ª del programa) correspondientes a la Copa de Criadores, reservada para potrancas.

"Personelle" y "Náyade", ésta no confirmando su condición de favorita, quedaron a dos cuerpos y a dos cuerpos y medio de las triunfadoras.

Sorpresas en el Premio Ayuntamiento de Madrid con la victoria de "Sheridan" batiendo a los favoritos "Don Alain, Archiducque y P. Matte". Y también con sorpresas en la cuarta carrera, correspondiente a la Quiniela Hípica, con el triunfo de "Brunelle" y el quinto puesto de "Maleña", y quedando fuera de las colocaciones previstas para "Cópérnico, R. Valley e incluso Neptunia". Sin acertantes del pleno (combinación ganadora: 6-15-9-3-13), premios de 43.170 pesetas para los boletos de segunda categoría, quedando un fondo de algo más de ocho millones y medio de pesetas para una próxima jornada.

En las otras dos pruebas restantes que componían el programa, primera y tercera, victorias de "Adal Conedia" y "Mencia", con las montas de J.L. Martínez y F. Rodríguez, respectivamente.

EN BREVE

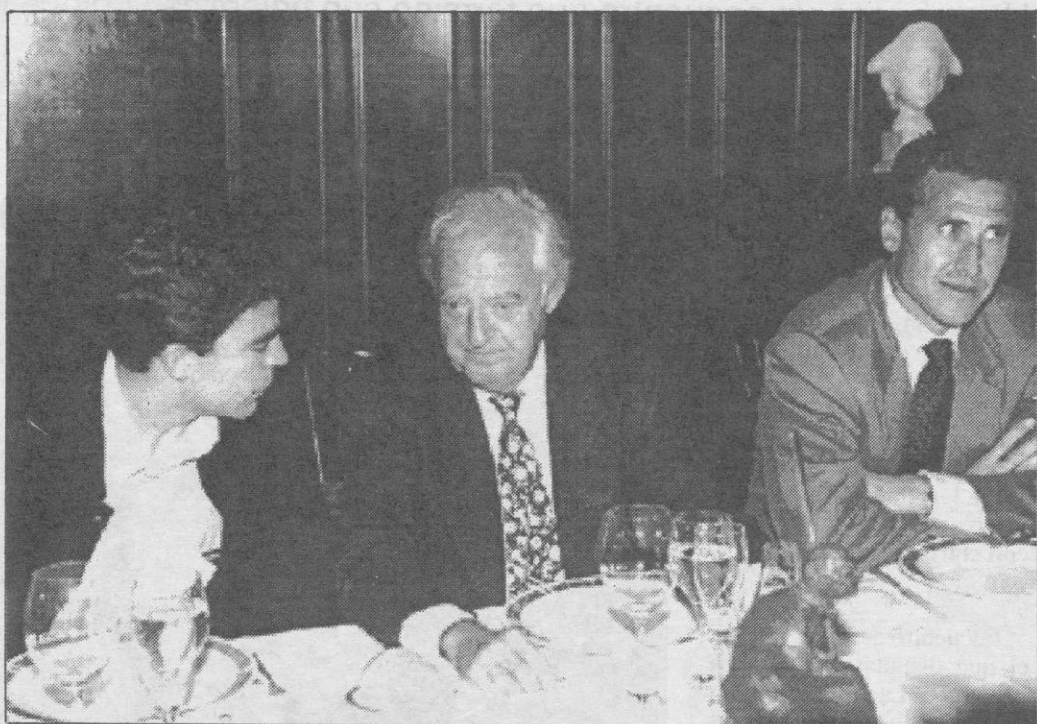
FUTBOL: Los doce acertantes del pleno al 15 cobrarán más de 76 millones de pesetas cuando se ha escrutado el ciento por ciento de los boletos, mientras que los 39 de 14 tienen un premio de 9.011.890. Los 1.017 acertantes de 13 percibirán 230.392 pesetas; los 13.965 de 12 obtendrán 16.778 y los 111.721 de 11 cobrarán 2.097.

La Federación Internacional de Fútbol (FIFA) es contraria a la propuesta de la Unión Europea (UEFA) de que las eliminatorias para el Mundial de Francia'98 se disputen con el mismo sistema que las de la Eurocopa de Inglaterra'96. Así, las 49 selecciones se repartirían en cinco grupos de cinco equipos y cuatro de seis. Se clasificarían los primeros de cada grupo y el mejor segundo. Los otros ocho segundos quedarían emparejados mediante sorteo en cuatro eliminatorias a partido único y los vencedores lograrían también una plaza en Francia'98.

CICLISMO: El suizo Tony Rominger, en las filas del equipo italiano Mapei GB, ha anunciado que en el último trimestre de 1996 intentará batir su récord de la hora, y en altura.

TENIS: El estadounidense Pete Sampras concluyó la temporada por tercer año consecutivo como el número uno del mundo, según la lista de la ATP-Tour, mientras que el primer español es Sergi Bruguera, decimotercero.

FUTBOL



Sanchis, Mendoza y Valdano, durante el almuerzo de despedida con la plantilla.

TELEFOTO EFE

Lorenzo Sanz toma el relevo en la dirección del club

Mendoza hizo oficial su dimisión
como presidente del Real Madrid

Ramón Mendoza hizo ayer oficial su dimisión como presidente del Real Madrid, tras once años al frente del club madridista.

Madrid (Efe).— El ya ex presidente madridista se reunió con anterioridad con la junta directiva para confirmar su decisión. Mendoza accedió por primera vez al cargo el 24 de mayo de 1985 y, durante su mandato, la primera plantilla del equipo de fútbol logró seis títulos de Liga, dos copas de la UEFA, dos copas del Rey y dos supercopas.

El ex presidente madridista expresó la solidaridad y cariño a todos los presidentes del fútbol español. También se dirigió "a los jugadores, a los empleados del club y a los socios" a los que deja "su cariño y amistad y 26 títulos oficiales

en estos casi once años, además de un estadio preparado para el futuro y una deuda hinchada por la apetencia de poder de algunos y deslealtad de otros". "Se va con tristeza el segundo presidente en años, trofeos conseguidos y obras realizadas y lo hace por la desinformación interesada y la deslealtad interna, que han magnificado algo que no se corresponde con la realidad. Ahora, me da igual todo, me voy harto de acoso y de pequeños tiburones".

Preguntado sobre la situación en la que quedan sus avalos, Mendoza indicó que ahora quedan abiertos dos cami-

nos. "Existe la posibilidad de que recupere una parte del aval de este año próximo y si no se me libera, pediré una auditoría externa, porque a partir del 20 de noviembre yo no respondo de los actos económicos de la sociedad".

Mendoza negó que le hayan forzado a dimitir. "Nadie me echa de ningún sitio, con un ojo abierto no se me mueve nadie. Me he ido hastiado, porque a veces pacificar el Madrid es como arar en el mar, una tarea inútil". El ex presidente dijo que su relación con Lorenzo Sanz, su sucesor en el cargo, ha quedado bien (entró conmigo hace 11 años y hemos hecho casi todas las batallas juntos), aunque después señaló que en la junta directiva no ha dejado "brutos" sino "torpes".

Sevilla-Barcelona, duelo europeo en
los octavos de final de la UEFA

Sevilla (Efe).— El Barcelona, líder de la Liga tras la última jornada, y el Sevilla, equipo que ha resurgido en los últimos encuentros de la competición española, se enfrentarán hoy en el Sánchez Pizjuán en un atractivo "duelo europeo", correspondiente a la ida los octavos de final de la Copa de la UEFA.

La intención del Barcelona es la de perforar la meta de Juan Carlos Unzué y con ello afrontar con más garantías el partido de vuelta en el Nou Camp. Cruyff ha desplazado hasta Sevilla a 18 jugadores, entre los que destacan las ausencias del croata Prosinecki y la del guardameta Lopetegui, mientras que incluye en la convocatoria, con relación al último encuentro, a los jóvenes De la Peña y Moreno.

El Sevilla, que suma cuatro partidos consecutivos sin cono-

cer la derrota en la Liga, con dos empates —Deportivo y Valladolid— y dos victorias —Mérida y Zaragoza—, ha salido del bache que incluso le situó hace algunas jornadas en la última posición de la tabla. El equipo que entrena Juan Carlos Álvarez considera "vital" para sus aspiraciones europeas el mantener la portería a cero en casa.

Alineaciones probables:

Sevilla: Unzué, Prieto Diego, Juanito, Jiménez, Marcos, Moacir, Rafa Paz, Moya, Carlos y Suker. Barcelona: Busquets, Ferrer, Celades, Nadal, Sergi, Popescu, Guardiola, Roger, Amor, Velamazán y Kodro. Arbitro: Muhmenthaler (Suiza). Hora: 22:00

Girondins-Betis

El Real Betis, pese a sus importantes bajas, como las de Al-

fonso, Jarni, Ureña y Merino, confía en mantener su buena racha ante el Girondins de Burdeos, hoy en la ciudad francesa, en partido de ida de octavos de final de la UEFA. Lorenzo Serra Ferrer, técnico bético, ha tenido que "repescar" al canterano Quico, para reforzar el eje de la defensa y poder completar el grupo de 17 jugadores con que se ha desplazado a Aquitania.

Las importantes ausencias en el equipo han causado "cierta preocupación" en el técnico bético, ya que considera que "otra vez hay que recomponer los esquemas y buscar la máxima seguridad en el equipo".

El Betis podría formar con Jaro; Jaime, Olías, Vidakovic, Josete; Cañas, Alexis, Stosic, Menéndez o Arpón; Arpón o Sabas y Pier. 20,00 horas.

AUTOMOVILISMO

Carlos Sainz,
nuevo líder del
Rally RAC de
Gran Bretaña

Chester (Reino Unido) (Efe).— El español Carlos Sainz (Subaru Impreza) ocupa la primera posición del Rally RAC de Gran Bretaña, última prueba del Mundial de la especialidad, y cuenta con una ventaja de poco más de medio minuto sobre su único rival en la lucha por el título, el británico Colin McRae, al que sorprendió y asestó un duro golpe en el bosque de Kielder, pero después supo reponerse para afrontar la penúltima etapa con opciones.

Colin McRae dio un primer golpe de efecto nada más empezar la etapa y en los 27,23 kilómetros del tramo de "County Durham" le endosó 28 segundos al segundo clasificado, el sueco Kenneth Eriksson (Mitsubishi Lancer Evolution III), y 29 a Carlos Sainz. Ante los pilotos se presentaba poco después el temible tramo de Pundershaw, una especial de cerca de sesenta kilómetros (la más larga del rally y de todo el campeonato).

Sainz fue el mejor en esta prueba y tan solo estuvo a su altura su compañero Richard Burns, mientras que McRae cedió casi dos minutos a causa de un pinchazo al golpear una roca. El escocés pudo seguir, pero el sistema antipinchazos perdió efectividad y no tuvo más remedio que detenerse a cambiar la rueda. Poco después, además, hizo un trompo que acabó por dejarle a un minuto y catorce segundos de Sainz, el nuevo líder de la carrera.

Apuros para Sainz

Durante este tramo el madrileño pasó serios apuros, ya que el motor de su coche, a pesar de haber marcado el mejor tiempo, se sobrecalentaba alarmantemente, el mismo problema que en 1991 le hizo perder el título mundial en esta misma carrera cuando pilotaba un Toyota Celica. En el parque de asistencia posterior los mecánicos repararon la avería y purgaron el radiador, en previsión de una posible burbuja de aire que alterase su comportamiento.

En las tres siguientes especiales McRae forzó el ritmo para tratar de acercarse los máximos posibles a Sainz. McRae llegó al final del quinto tramo del día con la rueda delantera derecha seriamente dañada, así como la suspensión y la carrocería, después de haberse salido a poco del final de la especial.

Después de reparar los daños en una asistencia larga, en los dos tramos de otro de los bosques famosos del RAC, Grizedale, que cerraban la etapa, McRae recortó su diferencia con respecto a Sainz, hasta dejarla en 39 segundos, con lo que redujo a casi la mitad lo que llegó a tener perdido en Kielder.

El líder al final de la primera etapa, el finlandés Tommi Mäkinen (Mitsubishi Lancer Evolution III), tuvo que retirarse de la prueba.

tve1

07.00.- RING RING
09.15.- RUBI
10.45.- CORAZON SALVAJE
11.25.- NOTICIAS
11.30.- PASA LA VIDA
13.55.- NOTICIAS
14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14.30.- LA COCINA DE KARLOS ARGUÑANO
15.00.- TELEDIARIO 1
15.39.- EL TIEMPO
15.45.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
17.35.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
18.30.- NOTICIAS
18.35.- LAS GEMELAS DE SWEET VALLEY
19.00.- BLOSSOM
19.30.- AQUI JUGAMOS TODOS
20.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
20.20.- GENTE EN CARTELERA
21.00.- TELEDIARIO 2
21.35.- EL TIEMPO
21.40.- ¿QUIEN SABE DONDE?
00.00.- CINE DE PRIMERA: "Vivir sin aliento"
01.50.- TELEDIARIO 3
02.20.- ESTO ES LO QUE HAY
02.55.- GENTE EN CARTELERA (R)
03.25.- SIN FRONTERAS (R)
03.50.- TESTIMONIO
03.55.- ¿COMO LO VEIS?
04.25.- ¿COMO LO VEIS? (R)
04.55.- TELEDIARIO 4
05.25.- DESPEDIDA Y CIERRE

tve2

06.00.- EURONEWS
07.00.- LA 2. NOTICIAS
08.45.- THAT'S ENGLISH
09.00.- LA 2. NOTICIAS
09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
10.00.- TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER
11.15.- ESTA ES MI TIERRA
12.05.- NORTHWOOD
12.30.- LA 2. NOTICIAS
13.00.- PINNIC
15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
16.30.- TENDIDO CERO
17.00.- LA PELICULA DE LA TARDE: "Ojos verdes, rubia y peligrosa". Dirección: Hy Averback. Interpretes: Zero Mostel, Kim Novak. Friendly es el único pueblo del Oeste seguro de que su banco es inexpugnable.
19.00.- BARRIO SESAMO
19.30.- CARMEN SARMIENTO
20.00.- FUTBOL. LIGA DE CAMPEONES
20.30.- ZONA DE JUEGO
21.00.- LINGO
21.35.- LA 2. NOTICIAS
21.55.- HOY EN EL PARLAMENTO
22.00.- ARTE: LA NOCHE TEMATICA
24.00.- DEBATE SOBRE EL PRESENTE Y EL FUTURO DE LA DEMOCRACIA EN ESPAÑA
01.00.- CINE CLUB: "Los santos inocentes". Dirección: Mario Camus. Interpretes: Francisco Rabal, Alfredo Landa. La historia de miseria y subordinación, rayana en la esclavitud de una familia de campesinos españoles. Su vida ha sido así durante generaciones. La violencia estalla en el personaje del que menos se esperaba y por un hecho comparativamente trivial.
02.50.- LOS CASOS SECRETOS DEL F.B.I.
03.15.- DESPEDIDA Y CIERRE

ADVERTENCIA
EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

Antena 3 Televisión

07.00.- NOTICIAS
07.20.- CLUB MEGATRIX
09.30.- MI AMADA BEATRIZ
10.30.- SANTA BARBARA
11.30.- LOS MEJORES AÑOS
12.00.- HART Y HART
13.00.- BONANZA
14.00.- ALF
14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15.00.- NOTICIAS
15.35.- TELECINE: "La casa de los secretos"
17.35.- EL EQUIPO A
18.30.- SOMOS DIEZ
19.30.- LOS SIMPSON
19.55.- FUTBOL. COPA DE LA UEFA: Girondins-Betis Sevilla-Barcelona
23.50.- CINE: "Warriors". Dir.: Shimon Dotan. Int.: Michael Pare y Gary Busey. El coronel Frank Vail, miembro de una unidad de elite de las fuerzas especiales, recibe un mensaje de su padre en la fortaleza militar donde está confinado por causas psicológicas. Al estar oficialmente muerto, Vail se escapa.
01.45.- NOTICIAS
02.15.- CINE DE MADRUGADA: "Vietnam vuelta al infierno". En 1967 el ejército norvietnamita castiga a las fuerzas americanas. Una compañía es encargada de introducirse en las líneas enemigas y conseguir información.
03.50.- TELEVENTA
05.20.- CINE DE MADRUGADA: "El jefe". Dir.: Ferdinando Di Leo. Int.: Henry Silva y Richard Conte. Dos familias sicilianas, una de ellas liderada por un refinado y cruel "padrino", ha iniciado su guerra particular.

06.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
06.30.- LAS NOTICIAS. TITULARES
07.30.- NOTICIAS Y NEGOCIOS
07.50.- LA MAGIA DE EMI
08.15.- EL EMPERADOR DE LA JUNGLA
08.40.- SUPERMARIO BROS
09.05.- LUPIN
09.25.- VECINAS DE PAPA
09.50.- MUJERES PELIGROSAS
10.50.- LAS LECCIONES DE COCINA DE PEDRO SUBIJANA
11.00.- CINE CORAZON: "Jibaro". Director: Edward Ludwig. Interpretes: Fernando Lamas, Rhona Fleming. Una mujer americana acude a la selva amazónica en busca de su prometido, el cual le hizo creer que tenía una plantación. Al llegar descubre que todo era mentira y que él se ha ido en una expedición en busca del tesoro de los jibaros.
13.00.- MCGIVER
14.00.- LAS CHICAS DE AL LADO
14.30.- LAS NOTICIAS
15.00.- ¿QUE ME DICES!
15.35.- TARDE DE CINE: "Padres adoptivos". Director: Linda Otto. Interpretes: Bill Smitrovich, Kathleen York. Basado en un hecho real sucedido en 1991 en Florida, cuando el pequeño Gregory Kinsley, de doce años, presentó una demanda judicial para separarse definitivamente de sus padres biológicos y ser adoptado por una nueva familia.
17.35.- CONAN
18.05.- POWER RANGERS
18.35.- VR TROOPERS
19.00.- LAS NOTICIAS. AVANCE
19.05.- LA RULETA DE LA FORTUNA
19.55.- SU MEDIA NARANJA
20.30.- LAS NOTICIAS
21.10.- TELEUPON
21.15.- KARAOKE
21.40.- MEDICO DE FAMILIA
22.55.- MELROSE PLACE
23.50.- ESTA NOCHE... CRUZAMOS EL MISSISSIPPI
00.50.- ENTRE HOY Y MAÑANA

01.20.- MADRUGADA DE CINE: "Lista mortal". Dirección: Liste Noire. Interpretes: Annie Girardot, Francois Marthouret. Tres jóvenes, Jackie, Natalie y David, son engañados por unos atracadores para que roben un banco y sirvan de cebo. Pero escapan de la Policía y, en su enfrentamiento, los atracadores matan a Jackie e hieren a Natalie, que muere en los brazos de su madre.
02.55.- NOVEDADES INCREIBLES
03.20.- SE BUSCA VIVO O MUERTO

CANAL+

08.00.- REDACCION. NOTICIAS
08.05.- ABC WORLD NEWS
08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Phantom 2040, el hombre enmascarado
08.55.- REDACCION. NOTICIAS
09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
09.25.- PRIMER PLANO
09.52.- REDACCION. NOTICIAS
10.00.- CINE: "No todo el mundo puede presumir de haber tenido unos padres comunistas"
11.27.- CINE: "Mi vida"
13.30.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- TELESERIE: Mi viejo rockero
14.25.- MAS DEPORTES
14.55.- REDACCION. NOTICIAS
15.00.- CINE: "Traidor"
16.42.- EL PLANETA DE LOS TOROS: "Niños prodigio"
17.44.- CINE: "Mucho ruido y pocas nueces"
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Mot
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- TELESERIE: Padres forzosos
20.30.- LO + PLUS
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.53.- CONTRARRELOJ
22.00.- CIEN AÑOS DE CINE: "Matinée". Woosley es un director de películas baratas de cine de terror que no duda en aprovechar la crisis de los misiles de Cuba para promocionar su último filme "Mant", película basada en los terribles efectos de las radiaciones de la bomba atómica en un hombre mordido por una hormiga.
23.35.- CIEN AÑOS DE CINE: "Travelling avant". Nino se ha ido a vivir a París, porque es en esta ciudad donde se pueden ver más películas que en cualquier otro sitio. Allí ha conocido a otro fan, Donald, que vive con sus padres.
01.26.- MUSICA NOCHE: Alexander Nevsky
03.27.- FUTBOL INTERNACIONAL
05.14.- CINE: "Selección natural"
07.05.- ABIERTO EN CANAL

TELEMADRID

07.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
08.00.- DORAEMON
08.25.- LOS DINOSAURIOS
08.50.- PASACALLE
09.45.- TELE EMPLEO
10.00.- TELENOTICIAS
10.30.- MADRID DIRECTO
11.30.- EL COMISIONADO
12.20.- MIS DOS PADRES
12.45.- CAZAFANTASMAS
13.10.- DANIEL EL TRAVIESO
13.35.- CASPER CLASSICS
14.00.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- ROMPECABEZOTAS
15.30.- CINE DE TARDE
17.30.- EL PROGRAMA DE ANA
18.45.- TELE EMPLEO
19.00.- MADRID DIRECTO
20.30.- TELENOTICIAS
21.00.- ESPECIAL INFORMATIVO: "Memorias de la transición"
22.00.- QUE PASO CON...
00.15.- FRANCO. LA CARA OCULTA DEL MITO
01.20.- TELENOTICIAS
01.25.- CINE SALA DE MADRUGADA: "Más allá de Río Grande"
03.15.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

VEINTE AÑOS DE LA HISTORIA RECIENTE DE ESPAÑA

Arte: Noche Temática, el espacio de los martes en la 2 de Televisión Española, emitirá hoy un programa especial: "1975-1995, España: de la dictadura a la democracia" donde se recuerda el vigésimo aniversario de la muerte de Franco, la proclamación de Juan Carlos I como Rey de España y los primeros pasos hacia la democracia. La mayoría de los telespectadores conocen ya ARTE, la cadena franco-alemana, a través de las emisiones de la segunda cadena de TVE, pero en esta ocasión se presenta un programa distinto, es la primera Noche Temática producida conjuntamente por ARTE y TVE. Para los españoles adultos el programa constituye un recorrido por nuestra historia reciente; para los más jóvenes será un descubrimiento, y para los espectadores europeos supondrá el encuentro con un fenómeno —el de la transición pacífica de la dictadura a la democracia— que sirve todavía de

ejemplo a los países del Este de Europa. El contenido de esta Noche Temática incluye dos documentales, "Franco" y "Memoria de transición", un debate sobre el presente y el futuro de la democracia en España, el largometraje "Los Santos Inocentes" y una entrevista con Adolfo Suárez realizada por Pedro Altarés. En el documental "Franco", de Ivon Gerault, una mirada desde una óptica francesa sobre la figura de Francisco Franco, interlineen, entre otros, Ramón Serrano Súñer, Ricardo de la Cierva, Manuel Vázquez Montalbán, Pilar Jaráiz Franco, y Cristóbal Martínez-Bordiú Franco. "Memoria de transición" muestra los hechos más importantes de la transición democrática con un tratamiento destacado a las secuencias del 23-F, mientras que el debate estará moderado por Iñaki Gabilondo y la periodista alemana Sabine Christiansen.

NUEVA ETAPA DE "AQUI JUGAMOS TODOS"

El popular presentador Ramón García será el conductor de la nueva etapa del programa-concurso "Aquí jugamos todos", que volverá a la primera cadena de Televisión Española a partir de hoy, a las siete y media de la tarde. Habitualmente, el programa se emitirá de lunes a viernes y conservará el formato inicial: un concurso que muestra a los telespectadores que la cultura también puede ser divertida. La mecánica del concurso pone a prueba la rapidez de reflejos y los conocimientos generales de los casi 200 concursantes que hay en el plató, ya que cada uno de ellos puede ser el ganador. Todo el público compete a la vez por medio de un sofisticado sistema informático,

lo que permite a Ramón García conocer al instante todas las respuestas de los 200 jugadores. De este modo, puede seleccionar al concursante con el que desea dialogar, teniendo en cuenta siempre si su respuesta es correcta, incorrecta o pintoresca. Del público quedan diez semifinalistas, que se eliminan a medida que fallan la segunda serie de preguntas, hasta quedar uno sólo, que consigue un viaje. En la última fase, el finalista concursa contra-reloj porque vuelve a competir con el público. Si acierta la pregunta gana, además, un premio en metálico. Si no responde, o falla, se reparten el dinero los que hayan acertado entre el público.

JOVENES PROMESAS DE LA TAUROMAQUIA EN CANAL+

Canal+ emitirá hoy un nuevo programa de "El planeta de los toros", que dedica a los niños prodigio del toreo, una categoría en la que se enmarcarían aquellos toreros que, a pesar de su juventud, demuestran ya sus dotes con la espada y el capote. Este espacio, que presenta Manuel Molés, se ocupará de las jóvenes promesas que, con la ayuda de una escuela taurina o sin ella, se labran un prestigio en los ruedos, refrendado después con los éxitos cuan-

do son matadores. Nombres como Enrique Ponce o Juan Pedro Galán son los protagonistas del programa, que está enfocado desde el punto de vista del futuro para vislumbrar las posibilidades de un joven diestro apenas despuntado. Una de las entrevistas está protagonizada por Julián Sánchez, "El Juli", un jovencísimo torero de 12 años que está demostrando ya un gran conocimiento de los secretos del mundo taurino.



Televisión Segovia

14.00.- DOCUMENTAL
14.30.- SEGOVIA HOY
15.00.- CIENCIA Y NATURALEZA
15.30.- SEGOVIA HOY

16.00.- ENCUENTROS
18.00.- SEGOVIA HOY
18.30.- SEGOVIA DEPORTIVA
19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- COSTUMBRES. HISTORIAS Y OTRAS FORMAS DE VIDA: "Australia. La herencia de un sueño"
20.30.- SEGOVIA HOY
21.15.- CINE DE NOCHE: "En la cripta embrujada"
23.00.- SEGOVIA HOY
23.45.- ENCUENTROS

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado y domingo: 5, 7,30 t. y 10,30 n.

"MIENTRAS DORMIAS"

SANDRA BULLOCK y BILL PULLMAN

SALA 2

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado y domingo: 5, 7,30 t. y 10,30 n.

"EL PUENTE DE MADISON"

La obra maestra de CLINT EASTWOOD
Basada en la novela de Robert James Waller

SALA 3

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado y domingo: 5, 7,30 t. y 10,30 n.

"BOCA A BOCA"

JAVIER BARDEM, AITANA SANCHEZ, GIJON-JOSEP MARIA FLOTATS, MARIA BARRANCO

SALA ZULOAGA

Laborables: 7,45 tarde
Sábado y domingo: 5,15 t. y 7,45 n.

"ASESINOS"

Laborables y festivos: 10,45 noche
"PERO HERMANA, ¿QUE HAS HECHO?"

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS**ALQUILERES ▼**

ALQUILO pisos 3 y 4 dormitorios. Renta módica. Calle Gascos, 23, 2º dcha. Teléfono 435992.

ALQUILO fregadoras, enceradoras, abrillantadoras, hidrolavadoras de alta presión. Carber. Teléfono 908914021.

PARTICULAR, alquila 2 pisos. Calle Real. Vivienda, oficinas, consulta. Teléfonos 531143-543166.

ALQUILO piso completamente amueblado. Calefacción y agua caliente central. José Zorrilla-Rancho. Teléfono 442897.

COMPRAS ▼

SI DESEA vender su vivienda. MANSINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

IMPAGADOS ▼

¿LE DEBEN DINERO? Llámenos. Cobros Castilla. Teléfono (983) 373718 (centralita).

TRABAJO ▼

GANE 250.000 mensuales en casa montando bisutería. Pida información apartado 839. Córdoba.

SE NECESITA chico para cocina. Teléfono 433649.

ARIOS ▼

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

LIMPIEZA de fachadas. Eliminación pintadas. Chorro de arena. Carber. Teléfono 908914021.

SE RUEGA encarecidamente a María Olmedo, escriba al apartado de Correos 324.

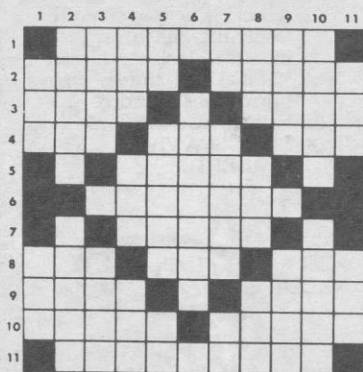
VENTAS ▼

SOLAR para Residencia Ancianos. 20.000 metros. Carretera Coruña. (91) 6332200.

SE VENDE chalet adosado a estrenar, en El Sotillo. 4 habitaciones, 2 baños, aseo, buhardilla, garaje y jardín privado. Teléfono 435648.

COMPRESORES ABC, venta y reparación. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

LEÑA olivo, puesta domicilio. 957-384352.

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.— 1: Gran región de Sudamérica. 2: Moneda italiana (Pl.). Resto. 3: Dios de los antiguos egipcios. Primer rey de Israel. 4: Señal de peligro y petición de auxilio. Al revés, provincia y ciudad de Marruecos. Al revés, escucháis. 5: Pieza de madera, plana. 6: Pintor español nacido en Eibar en 1870 y muerto en 1945. 7: Trozo delgado desprendido de una piedra. 8: Sobrino de Abraham. Sabana pequeña con algunos matorrales o grupos de árboles. Parte del río próxima a su entrada en el mar. 9: Ciudad y puerto de Argelia. Cualquiera de las lecciones o capítulos del Corán. 10: Antigua ciudad de Egipto. Rumiante doméstico. 11: Antigua región del NE de España, cuya capital era Ausa, la moderna Vich.

VERTICALES.— 1: Artículo (Pl.). Sobrino de Abraham. 2:

Cierto género de serpiente. País asiático. 3: Pieza de madera o metal en forma de circunferencia (Pl.). Prohibición de comer o tocar algún objeto impuesta por algunas religiones de la Polinesia. 4: Apócope de tanto. Tela sutil que forma malla. Al revés, apócope de santo. 5: Carta de la baraja. Al revés, muy inclinado a la lujuria. Reflexivo. 6: Derramarse un líquido por encima de los bordes de un recipiente que no puede contenerlo todo. 7: Pronombre personal. Delgado. Interjección. 8: Pronombre personal. Oficial del ejército turco. Apócope de santo. 9: Acudías. Piedra preciosa. 10: Al revés, famosa ganadería de toros. Gomorresina aromática en forma de lágrimas. 11: Al revés, onda. Vocal repetida tres veces.

SOLUCION

VERTICALES.— 1: Las. Lot. 2: Píton. Corea. 3: Aros. Tabu. 4: Tan. Tul. nas. 5: As. zala. Se. 6: Rebozar. 7: Os. Flaco. Ca. 8: Nos. Ag. San. 9: Ibas. Rubi. 10: arui. M. Mita. 11: aio. AAA.

HORIZONTALES.— 1: Pa- tagonia. 2: Liras. Sobra. 3: Alón. Saul. 4: Sos. zef. sio. 5: Tabla. 6: Zuloaga. 7: Lasca. 8: Lot. Sao. Ría. 9: Orán. Sura. 10: Tebas. Cabra. 11: Ausetania.

SOL
EXCLUSIVAS
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
A.P.I. 13.672
C/SAN AGUSTIN. 9 TFNO: 44 43 32
PISOS

VENDE
44 43 32
SOL

PISO VENTA,
3 dormitorios, 2 baños, 125 m², zona Conde Sepúlveda, muy mejorado, en impecable estado, garaje, 4 años construcción REF: 482

PISO VENTA,
5 dormitorios, 2 baños, parquet, con garaje, calefacción individual tanque central, Zona José Zorrilla, muchas mejoras

PISO VENTA,
3 dormitorios, 2 baños, parque, 120 m², exterior, Zona Cuartel Guardia Civil, armarios empotrados

PISO VENTA,
120 m², 3 dormitorios, trastero, calefacción central, En José Zorrilla, parque

PISO VENTA,
Puente de Hierro, 4 dormitorios, 110 m², mucha luz, estu- pendas vistas, parque, muy mejorado 11.500.000 pts

PISO VENTA,
C/Riaza, oportunidad, parque, 10.500.000 pts, 2 dormitorios, 2 baños, 75 m² REF: 526

PISO VENTA,
7.000.000 pts, San Cristobal, muy luminoso, gran terraza de 15 m², vitrocerámica, ocasión REF: 664

ALQUILA
44 43 32
SOL

PISO ALQUILER,
3 dormitorios, 1 baño, amue- blado, luminoso, Próximo Plaza Mayor, sólo 60.000 pts REF: 616

PISO ALQUILER,
Estudiantes, amueblado, 4 dor- mitorios, 2 baños, con garaje, calefacción central, Zona Estación, parque, sólo 60.000 pts

PISO ALQUILER,
San Antonio el Real, 3 dormito- rios, 2 baños, 130 m², amue- blado, electrodomésticos. 75.000 pts REF: 676

PISO ALQUILER,
Amueblado, 3 dormitorios, cocina con electrodomésticos, parque, 2 terrazas, 55.000 pts

PISO ALQUILER,
147 m², zona Santo Tomás, 3 terrazas, lujo, cocina totalmen- te equipada, 4 dormitorios

PISO ALQUILER,
Céntrico, 2 dormitorios, com- pletamente amueblado, con todos los electrodomésticos, parque, ocasión

PISO ALQUILER,
Junto Ambulatorio, amueblado con electrodomésticos, 2 ter- razas, parque, 3 dormitorios, 65.000 pts REF: 584

FINANCIACION PROPIA
SOL
EXCLUSIVAS
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
A.P.I. 13.672
C/SAN AGUSTIN. 9
TFNO: 44 43 32
9,50% FIJO
12 AÑOS
GARANTIA DE FUTURO

Superlínea SOL
SAN CRISTOBAL
NUEVA CONSTRUCCION
2 Y 3
DORMITORIOS
DESDE 10.300.000 PTS
CON GARAJE Y TRASTERO
CALIDADES DE 1º
-Cámara de aislamiento con poliuretano proyectado
-Puerta de seguridad
-Puerta de madera de pino maciza
-Vidrio climalit
-Griferías monobloc
-Parqué de roble
-Calefacción individual
INFORMACION Y VENTA
SOL
EXCLUSIVAS
C/San Agustín. 9
44 43 32
REF: 503

Superlínea SOL
EDIFICIO LAS ACACIAS
VALSAIN
LUJO NOBLE A SU ALCANCE

EN EL EDIFICIO MAS BONITO
CON LOS ACABADOS MAS ESMERADOS
DESDE 9.275.000 PTS
¡VEALO DIRECTAMENTE!
MAGNIFICAS CALIDADES
PARA VIVIR AL MEJOR NIVEL
CON EL MENOR PRECIO REF: 477
INFORMACION Y VENTA
SOL
EXCLUSIVAS
C/San Agustín. 9
(44 43 32)

Superlínea SOL
CARBONERO EL MAYOR
NUEVA CONSTRUCCION
ENTREGA INMEDIATA

3 DORMITORIOS
TODOS EXTERIORES
DESDE 6.500.000 PTS
OPCION GARAJE
REF: 493
INFORMACION Y VENTA
SOL
EXCLUSIVAS
C/San Agustín. 9
(44 43 32)

Superlínea SOL
LOCALES
MONTELA VIÑA
DESDE 50.000 pts/m²
DE 72 A 500 m²
FORMA DE PAGO
CON FACILIDADES
Y ADAPTABLE
REF: 394
Garantía de calidad

INFORMACION Y VENTA
SOL
EXCLUSIVAS
C/San Agustín. 9
44 43 32

Trabajamos
por el futuro
de miles
de familias
del Tercer Mundo

Ingresos:
Caja Madrid
Ag. 0603 dc.21 c/c 6005465263
intermon
FUNDACIÓN PARA EL TERCER MUNDO
Tel (91) 548 04 58
Quiero recibir información de INTERMÓN
Nombre _____
Dirección _____
Población y CP _____
Provincia _____
Teléfono _____
Cumplimenta el cupón y envíalo a INTERMÓN.
Alberto Aguilera, 15 - 28015 Madrid

Ayuntamiento de Torre Val
de San Pedro (SEGOVIA)
— ANUNCIO —
AMPLIACION DEL PLAZO DEL PROYECTO DE DELIMITACION DE SUELO URBANO DE TORRE VAL DE SAN PEDRO
El Pleno del Ayuntamiento celebrado el día dieciséis de noviembre de 1995, acordó realizar un nuevo plazo de exposición de la documentación relativa a la fase inicial del Proyecto de Delimitación del Suelo Urbano del municipio de Torre Val de San Pedro, redactado por el Arquitecto Alvaro Akerman del Campo.
Durante el plazo de quince días hábiles, contados a partir del día siguiente a la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia de Segovia, podrá ser examinada la documentación en este Ayuntamiento y formular las alegaciones y sugerencias que crean oportunas.
Torre Val de San Pedro, a 16 de noviembre de 1995.
LA ALCALDESA, Fdo.: **María Josefa Pérez Alhambra**

Ocasión. 6.000.000. Dos dormitorios, totalmente reformado

AMBITO
Gestión inmobiliaria

Pza. Mayor, 13

44 30 33
43 41 54
42 74 32

José Zorrilla, 6

5 dormitorios, 65 zona. Entrada

USERA- Colonia Moscardó, exterior, tres dormitorios. 11.000.000

Pisos Alquiler

EZEQUIEL GONZALEZ
PISO 2 dormitorios
AMUEBLADO
60.000 PA-333

ESCULTOR MARINAS
PISO 3 dormitorios
Cocina amueblada
Garaje Opcional PA-334

JUNTO JOSE ZORRILLA
PISO 3 dormitorios
Cocina amueblada
Calefacción Central
Garaje opcional. 60.000 PA-344

¡ YA A LA VENTA !
Nueva promoción
OBISPO QUESADA
Últimos Pisos
2, 3, dormitorios
* GARAJE * TRASTERO
* COCINA AMUEBLADA
* EXTERIORES
* CALIDADES DE LUJO
PRECIOS MUY INTERESANTES
Incluido garaje
ÚNICOS . INFORMESE

SAN JOSE
PISO 2 dormitorios
AMUEBLADO
Calefacción individual
Exterior. 51.000 PA-329

EL CARMEN
PISO 3 dormitorios
AMUEBLADO
Exterior PA-330

JUNTO CATEDRAL
PISO 2 dormitorios
AMUEBLADO
Sólo: 55.000 PA-342

SAN CRISTOBAL
PISO 3 dormitorios
Baño. Aseo
Garaje opcional
54.500 PA-341

ALQUILA. Alquiler piso amueblado, terraza, jardines, o patio, amueblado.

Más de 500 ofertas!
Consulte nuestra
REVISTA
INMOBILIARIA
en **AMBITO**
... y en su casa.
Se la enviamos
GRATIS
AMUEBLADO, ESTUDIO, COCINA, BAÑO, dormitorios,

INMOBILIARIA
MANSINO
-NUEVAS FORMAS-
DE HACER LAS COSAS

Entrega: Diciembre 1.996

MANSINO
Tel. 44 30 31

"LA LASTRILLA"
(Junto Ayuntamiento)

Viviendas
2, 3, 4 dormitorios,
garaje
Urbanización con piscina
y zonas ajardinadas

GRANDES FACILIDADES
VISITELO EN OBRA
Mañanas de 10 a 14 Horas.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Duplex. José Zorrilla.
290 m². 6 dormitorios. 4
baños. Garaje. Tarima.
hidromasaje. amplia
cocina amueblada. De
lujo. A ESTRENAR.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
San Millán. 255 m². 4
dormitorios. 3 baños.
Garaje. ¡UNICO!

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
EXTRAORDINARIO
DUPLEX. C/ Curtidores.
165 m². 4 dormitorios. 3
baños. garaje. trastero.
amplia cocina.
Excelentes calidades.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. Nueva
Segovia. Garaje. SUPER
ECONOMICO.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 dormitorios. El
Salvador. Cocina
amueblada. Totalmente
reformado.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. Avda.
Jose Antonio. Exterior.
¡OPORTUNIDAD!

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Duplex. Via Roma. 125
m². 3 dormitorios. 2
baños. cocina
amueblada. Calefacción
central. Garaje. Bonitas
vistas. A ESTRENAR.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios.
Palazuelos. En
construcción.
FACILIDADES.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
José Zorrilla. 100 m². 3
dormitorios. Necesita
reforma. Exterior. Precio
interesante.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. C/
Escuderos. Garaje. En
construcción. (Junto
Plaza Mayor) ¡VD. ELIGE
CALIDADES!

**ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS**

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

MANSINO
INMOBILIARIA
-NUEVAS FORMAS-
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24
Pza. de la Tierra, 4

AVAL ALQUILA
3 dormitorios, amueblado,
cocina con electrodomésticos
José Zorrilla.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Escultor Marinas, 3
dormitorios, 2 baños
cocina amueblada.
Servicios centrales.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Coronel Rexach, amueblado,
3 dormitorios, servicios
centrales.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Calle Lérida, 4 dormitorios,
2 baños, salón con terraza
armarios empotrados, parquet
ascensor. Servicios centrales.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Pisos de 3, 4 y 5 dormitorios, garaje,
trasteros y locales comerciales de
distintos tamaños en el centro de
Segovia. Magníficas calidades. Infórmese.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Adosados en Torrecaballeros, 85 m²
de jardín, 3
dormitorios, 2 baños.
Buen precio.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Casa rústica en Sotosalbos, 200 m²
edificables, 250 m²
de solar exterior.
Necesaria reforma.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Casa de pueblo
en la
provincia
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Chalet en Los Angeles de San
Rafael, 1.030 m²
de parcela.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Locales en José Zorrilla,
distintos tamaños y
precios.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Oficina de 205 m² en Fernández
Ladreda, 3 despachos, sala
de oficina y hall.
Telf: 44 42 24

**LA SERIEDAD
ES NUESTRO**
AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA
44 42 24

Si Quiere Vender
ó Comprar su
casa. la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

El Sotillo últimos pisos desde
desde 6.898.000 pts.
inmejorables condiciones y
calidades. Estamos
vendiendo los últimos.

VENTA PISO
Ctra. Villacastin. 140 m²
4 dormitorios. 2 baños. garaje
trastero. parquet de
roble.

VENTA PISO
Piso en Valverde. 120 m².
4 dormitorios. 2 baños
con hidromasaje.
garaje.

VENTA CHALET
La Lastrilla. 200 m²
4 dormitorios. 3 baños.
trastero y garaje.

VENTA CHALET
Navas de Oro. 172 m².
4 dormitorios. 2 trasteros.
garaje. Poco uso.

VENTA CHALET
Villovela de Pirón.
264 m² 4 dormitorios
2 baños. Consulte
Precio.

VENTA CHALET
Vegas de Matute.
200 m². 4 dormitorios.
garaje. Oportunidad
única

VENTA CHALET
Los Angeles San Rafael.
300 m². 7 dormitorios. 3
baños. trastero. 2 pozos de
agua.

VENTA CHALET
Navas de Riofrío. 200 m²
4 dormitorios. garaje. trastero.
A estrenar.

VENTA CHALET
Vegas de Matute. 300 m²
3 dormitorios. 3 baños. terraza
trastero y garaje para
3 coches.

VENTA CHALET
La Lastrilla. 272 m².
4 dormitorios. 3 baños.
3 plazas de garaje. Hilo
musical.

VENTA CHALET
Sotillo. 140 m².
4 dormitorios. 3 baños.
garaje. trastero.
Exterior.

**¡ Su gestión inmobiliaria
GARANTIZADA !!**

Pº Ezequiel González. 24
Edificio San Roque

44 36 36

C y

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Enrique López Esteban A.P.I. nº 14032

Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

Chalet
a estrenar

UNICA OCAISION

Chalet individual en el
Sotillo de 270 m². con
tres dormitorios, aprove-
chamiento bajo cubierta,
salón con chimenea, cocina
con electrodomésticos,
baño y aseo, parquet,
armarios empotrados,
tres plazas de garaje y
trastero. Y todo en una
parcela de 1.030 m². con
grandes posibilidades.

33.000.000.-

**Venga a verlo,
lo disfrutará
con su familia
muchos años.**

CASA YA

VENDE PISO

En la calle Santo Tomas,
precioso duplex de 4 dormi-
torios, 2 baños, cocina
amueblada, parquet, garaje
y trastero. Muy luminoso y
por solo 29.000.000.-ptas.

CASA YA

¿ Buscas un sitio bonito y
tranquilo para vivir, con
vistas a la sierra ? Nosot-
ros te le ofrecemos.

TORREBALLEROS
preciosos pisos a estrenar
de uno, dos y tres dormito-
rios, parquet, calefacción
individual, baño y trastero.

CASA YA

Ahora es el momento de
instalar su empresa en el
Poligono de Hontoria.
Magnífica **NAVE** de 800
m². con 150 m² de ofici-
nas, cinco garajes y una
parcela de 3.000 m² por
solo 43.000.000.-ptas.

CASA YA

Adosado en El Sotillo
A estrenar, con 4 dormi-
torios, dos baños, un aseo,
aprovechamiento bajo
cubierta, garaje y jardín
privado de 60 m². por
solo 21.000.000.-ptas.

VENDE PARCELA
Palazuelos de Eresma

44 41 64

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

SANTIAGO, CAPITAL CULTURAL EUROPEA EN EL 2000

Santiago de Compostela será capital cultural europea en el año 2000 junto a otras ocho ciudades que habían presentado su candidatura para ese año de especial importancia simbólica, según la decisión aprobada ayer por los ministros de Cultura de la UE. Junto a Santiago de Compostela serán ciudades europeas de la cultura Aviñón (Francia), Bergen (Noruega), Bolonia (Italia), Bruselas (Bélgica), Cracovia (Polonia), Helsinki (Finlandia), Praga (República Checa) y Reykiavik (Islandia). La ministra española de Cultura, Carmen Alborch, que presidió el Consejo, hizo la propuesta de que en el año 2000 se realizase una capitalidad compartida, al tiempo que hizo un llamamiento a las ciudades designadas a que busquen medios propios de financiación. La financiación comunitaria en el año 1994 fue de 400.000 ecus (64.000 millones de pesetas), en la que la capitalidad cultural europea la ostentó Lisboa. Los Quince analizarán en una reunión posterior la distribución de la ayuda financiera comunitaria entre las nueve ciudades y aspectos de organización temática de las actividades culturales del evento.

MISCELANEA



La ministra Alberdi y Ruiz Giménez aplauden tras la intervención de un niño en el Senado.

TELEFOTO EFE

Ayer se celebró el Día Universal de la Infancia

El Senado celebró una sesión infantil pro derechos de los niños

Unos 230 alumnos de diversos colegios españoles participaron ayer en el pleno infantil por los derechos de los niños y niñas que se celebró en el antiguo salón de sesiones del Senado con motivo de celebrarse el Día Universal de la Infancia.

Madrid (Efe).— La sesión estuvo presidida inicialmente por el presidente de la Cámara Alta, Juan José Laborda, y a ella asistieron la ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, y el presidente del comité español de UNICEF, Joaquín Ruiz Giménez. Tras dar la bienvenida a los participantes en la sesión, Laborda cedió el asiento presidencial a la niña Estefanía Matesanz, quien dio lectura a una versión para niños del texto de la Convención de la ONU sobre la infancia.

La celebración, ayer, del Día Universal de la Infancia conmemora la decisión tomada el 20 de noviembre de 1989 por la Asamblea General de la ONU de adoptar la Convención de Naciones Unidas sobre los derechos de los niños y niñas. En esa convención se recogen una serie de principios para proteger a los niños contra los abusos que han sufrido a lo largo de la Historia. Entre esos principios están derechos como la libertad de pensamiento y de opinión, derecho a ser oídos,

libertad de expresión, de asociación y a no ser objeto de injerencias en su vida privada, su familia o su correspondencia.

La adopción de la Convención por parte de la ONU fue fruto del trabajo de la organización no gubernamental "Defensa de niños y niñas internacional" (DNI), que ha participado en la convocatoria de la sesión plenaria infantil celebrada ayer en el Senado. Coincidiendo con la celebración de este día, la ministra de Asuntos Sociales inauguró en Madrid un seminario sobre la "Familia y la protección a la infancia en la Unión Europea" y abogó por un espacio jurídico común de la UE en esta materia.

● Una peña de Monforte de Lemos (Lugo), integrada por siete miembros de una misma familia, ha obtenido un premio total de 90 millones de pesetas con la quiniela futbolística de esta jornada de Liga. Los afortunados, que llevan dos años con la peña para hacer quinielas, acertaron en la última jornada de Liga el pleno al quince y obtuvieron otros premios de la quiniela de menor cuantía. Hasta el momento sólo habían conseguido el premio correspondiente a 12 y 13 aciertos. Se da la circunstancia de que la quiniela que esta semana le tocó elaborar a uno de los miembros de la peña, suscitó varias disputas entre los demás, ya que son hinchas del Deportivo de La Coruña y en el boleto se le había puesto como perdedor ante el Bilbao.

● Frank Sinatra, la voz más popular de la música romántica, fue agasajado durante la gala de celebración de su 80 cumpleaños en la que actores, cantantes y amigos rindieron tributo a esta gran figura del espectáculo. "Quería darle las gracias personalmente porque sus películas me inspiraron en mi carrera. También me animaron a cantar pero eso desde luego no sé hacerlo", comentó un jocoso Arnold Schwarzenegger, resumiendo el sentimiento que compartieron los más de 6.000 asistentes a la fiesta de cumpleaños. El acto se celebró en el Auditorio Shrine de Los Angeles (EE.UU.).

HOY NO ES FIESTA

Los derechos de los que no fuman están vulnerados en España

Madrid (Efe).— La Sociedad Española de Epidemiología (SEE) señaló que "las personas que no fuman tienen sus derechos vulnerados en España, ya que los estudios demuestran que se respeta muy poco la normativa sobre espacios para fumadores". El presidente de la SEE, Miquel Porta, señaló que "por cada fumador que ve limitado su derecho a fumar, hay ocho no fumadores que ven quemado su derecho a respirar un aire limpio".

Con esta nota, los epidemiólogos salen al paso de la reciente campaña publicitaria de la empresa tabaquera Philips Morris Europa. Este mensaje publicitario muestra una fotografía de un grupo de personas que fuman en la acera, acompañado de la frase: "¿Qué clase de política es

la que obliga a estas personas a estar en la calle?"

Para la SEE, esta campaña es "infantil e inútil" y afirman que "no se logrará detener un cambio que se produce en España y que consiste en un respeto cortés de los derechos de quienes no fuman". "Lo peor que podría ocurrir es que esa publicidad crispase a la gente y provocase enfrentamientos personales", subrayó Porta, quien es profesor de la Universidad de Carolina del Norte (EE.UU.). Asimismo, agrega que este anuncio publicitario "llega en un momento de gran prevalencia de las enfermedades virales y respiratorias, y en una época en la que mucha gente se ha dado cuenta de que fumar les perjudica y por ello se proponen abandonar tal hábito".

VISTO Y NO VISTO



LA TERAPIA DEL SAXOFON.— Los efectos terapéuticos de la música son bien conocidos por todos, así como su capacidad para amansar temperamentos exaltados. En Segovia, uno de los encargados de la terapia musical es el doctor Salvador Lucio, que habitualmente ofrece a propios y extraños generosas dosis de esta medicina frente a la puerta de su establecimiento. Obsérvese además con qué atención escuchan los dos cachorros las atinadas notas que surgen del saxofón...— (Foto: Juan Martín).